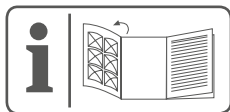


# POWX326



NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG

**POWERPLUS**<sup>®</sup>  
HIGH QUALITY TOOLS



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL-GEBRAUCHSANWEISUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PREJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО

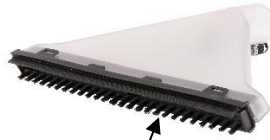
POWX326



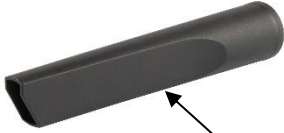
**FIG. A**



16



20



18

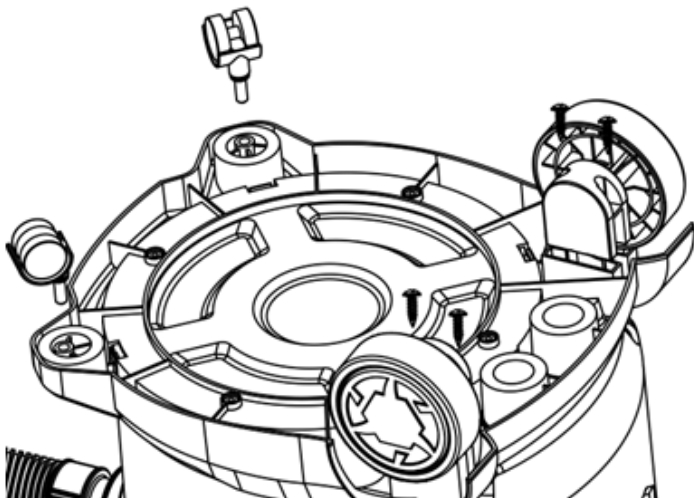


19

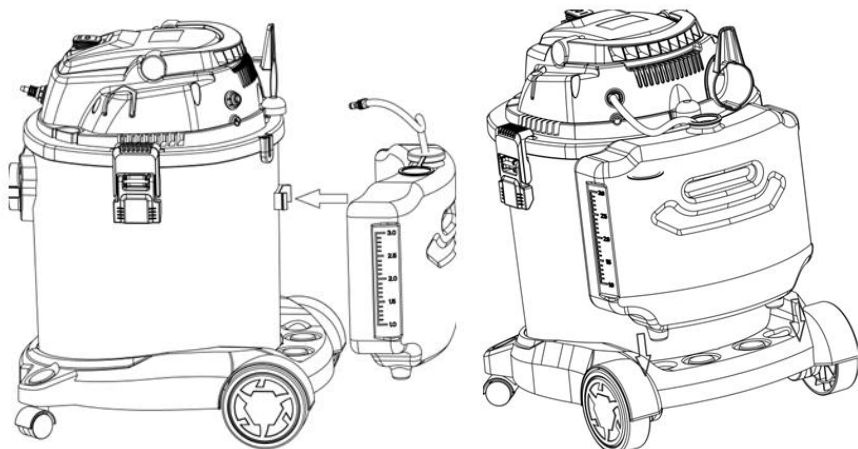


21

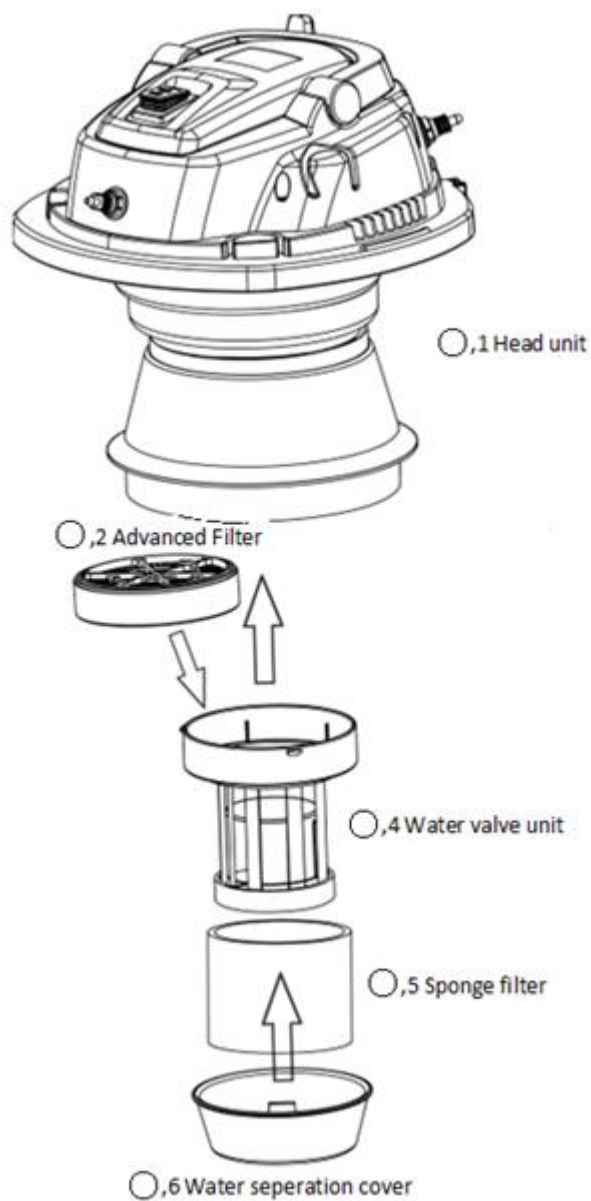
17



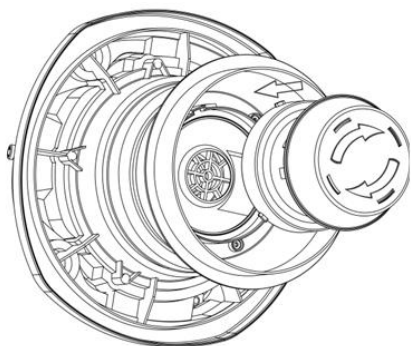
**Fig. 1**



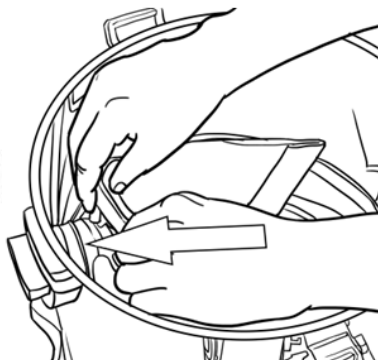
**Fig. 2**



**Fig. 3**



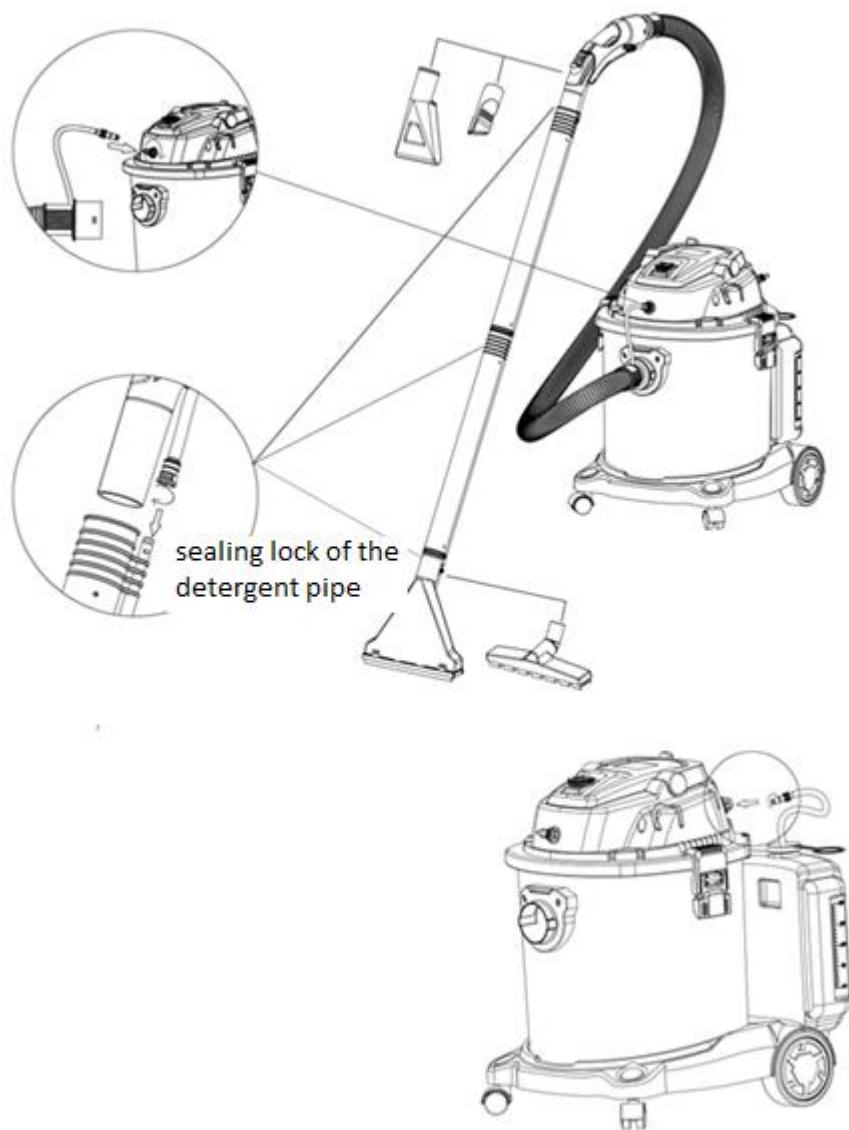
**Fig. 4**



**Fig. 5**

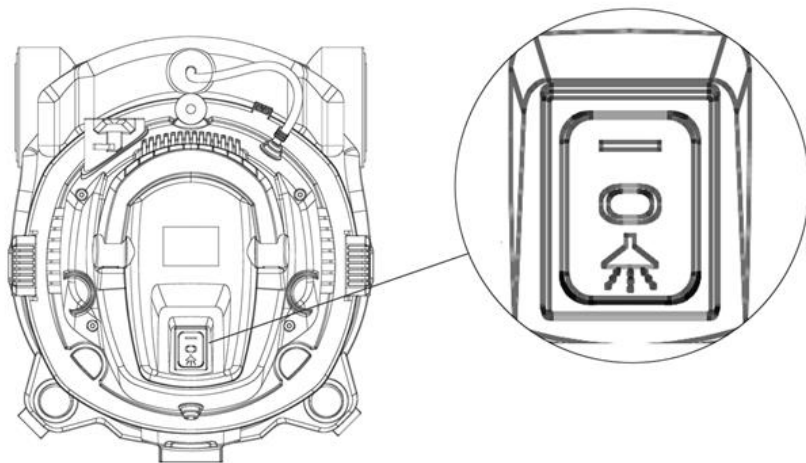


**Fig. 6**

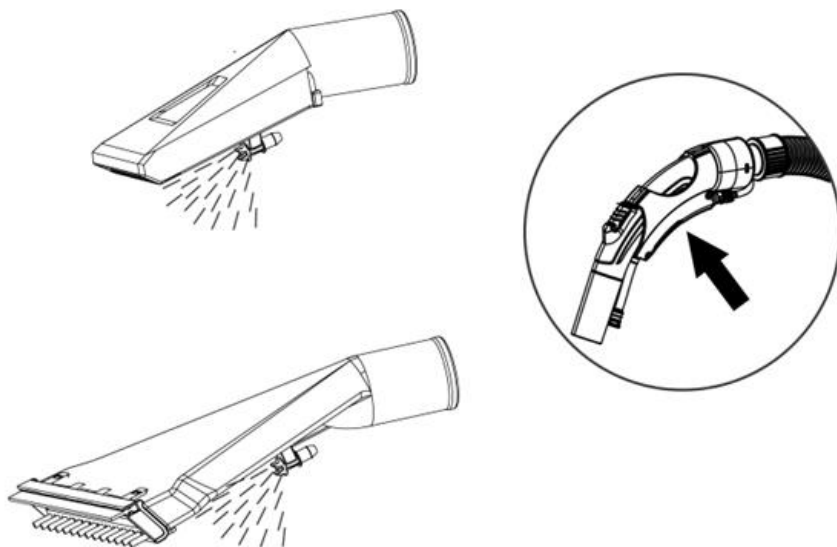


**Fig. 7**

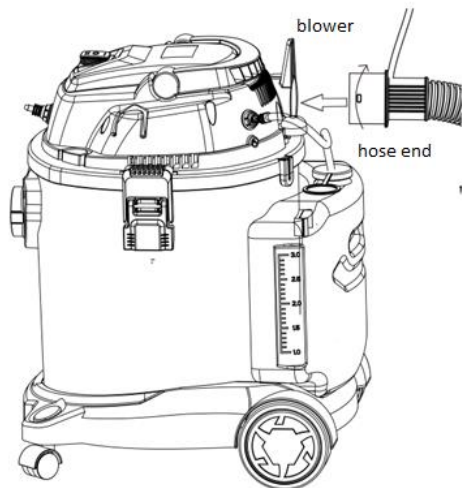




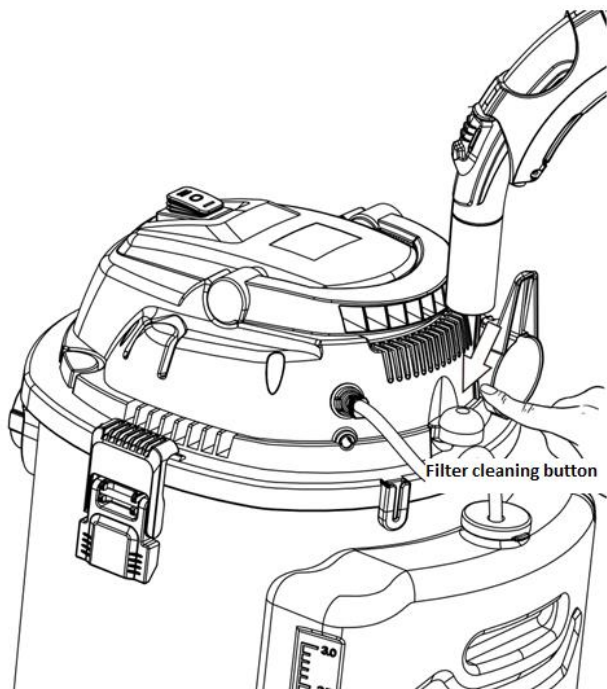
**Fig. 8**



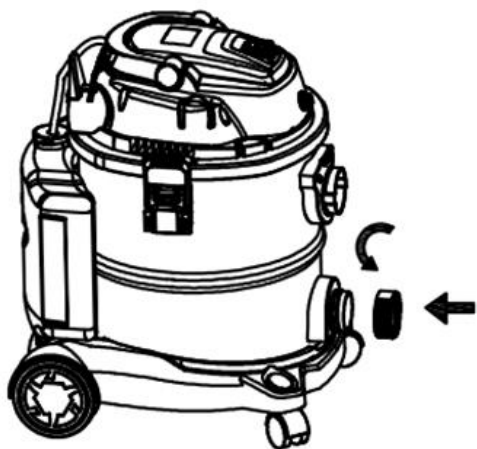
**Fig. 9**



**Fig. 10**



**Fig. 11**



**Fig. 12**

<b>1</b>	<b>BEOOGD GEBRUIK</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESCHRIJVING (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>INHOUD</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Werkplaats</i> .....	4
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i> .....	4
5.3	<i>Veiligheid van personen</i> .....	5
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>BIJZONDERE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ASSEMBLAGE</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>De wielen monteren (Fig. 1)</i> .....	6
7.2	<i>De detergenttank aanbrengen (Fig. 2)</i> .....	6
7.3	<i>De filters aanbrengen (Fig. 3)</i> .....	6
7.4	<i>Het toestel assembleren (Fig. 6-7)</i> .....	7
<b>8</b>	<b>GEBRUIK</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Het toestel AAN/UIT schakelen</i> .....	7
8.2	<i>Tapijt- en sofareiniging (Fig. 9)</i> .....	7
8.3	<i>De vloer reinigen</i> .....	7
8.4	<i>Blaasfunctie (Fig. 10)</i> .....	7
8.5	<i>Filterreinigingsfunctie (Fig. 11)</i> .....	7
8.6	<i>Aflaat (Fig. 12)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>PROBLEEMOPLOSSING</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>REINIGING EN ONDERHOUD</b> .....	<b>8</b>
10.1	<i>Reiniging</i> .....	8
10.2	<i>Reinigen van de kuip</i> .....	9
10.3	<i>Reiniging van het filter</i> .....	9
<b>11</b>	<b>TECHNISCHE GEGEVENS</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>SERVICEDIENST</b> .....	<b>9</b>

13	OPSLAG .....	9
14	GARANTIE .....	10
15	MILIEU .....	10
16	CONFORMITEITSVERKLARING .....	11

# TAPIJTREINIGER NAT/DROOG POWX326

## 1 BEOOGD GEBRUIK

Uw nat/droogzuiger is ontworpen voor het opzuigen van droog afval en stof, alsmede voor het opzuigen van vloeistoffen.

Hij is ook ontworpen voor het reinigen van tapijt, sofa's en andere textieloppervlakken. Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik.



**WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.**

## 2 BESCHRIJVING (FIG. A)

1. Flexibele slang
2. Aflaatdop
3. Filterreinigingsknop
4. Wiel
5. Handgreep + detergent spuitpistool
6. Pijp
7. Detergentslang
8. Detergenttank
9. Aan/uit-schakelaar
10. Opbergruimte voor accessoires
11. Klem
12. Motorbehuizing
13. Aansluiting voor stofzuigerslang
14. Kuip
15. Wiel
16. Natte en droge vloerborstel
17. Sponsfilter
18. Spleetzuiger
19. Waterspuitmond
20. Vloerborstel met watersprayfunctie
21. Geavanceerd filter

## 3 INHOUD

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



**WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!**

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1 x tapijtreiniger/-stofzuiger  | 1 x papieren stofopvangzak             |
| 1 x flexibele slang             | 1 x waterspuitmond                     |
| 2 x pijp                        | 1 x vloerborstel met watersprayfunctie |
| 1 x natte en droge vloerborstel | 1 x handleiding                        |
| 1 x spleetzuiger                | 1 x 2 vaste en 2 zwenkwielen           |
| 1 x geavanceerd filter          | 1 x set o-ringen (5 x)                 |
| 1 x sponsfilter                 | 1 x set montageschroeven (5 x)         |



**Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.**

## 4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en).
	Voor gebruik de handleiding lezen.		Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd - een aarddraad is daarom niet nodig.

## 5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

**WAARSCHUWING!** Neem alle voorschriften en veiligheidswaarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip “elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

### 5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Aflleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

### 5.2 Elektrische veiligheid



**Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.**

- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

### **5.3 Veiligheid van personen**

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stof afzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

### **5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap**

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.



### 5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidseisen blijft voldoen.

## 6 BIJZONDERE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Schakel het toestel niet in zonder dat het filter en de motor op hun plaats zitten.
- Rol tijdens het gebruik het netsnoer altijd minstens voor twee derden van zijn totale lengte uit om het gevaar voor struikelen te vermijden.
- Gebruik het toestel niet op hete oppervlakken of bij hoge temperaturen.
- Gebruik het toestel niet met verstopte accessoires. Hou het toestel en de accessoires vrij van stof, pluizen, haar, ... om een vrije luchtstroom te behouden.
- Laat het toestel niet onbeheerd achter wanneer het draait; schakel het uit.
- Dit toestel mag niet gebruikt worden voor het opzuigen van zaagstof of hout.



**OPGELET: Dit toestel mag niet gebruikt worden voor het opzuigen van de volgende materialen:**

- Gevaarlijke materialen/stof die uw gezondheid kunnen bedreigen.
- Puntige, scherpe of zeer grote voorwerpen. Haal deze weg uit het te stofzuigen gebied.
- Brandbare of explosieve vloeistoffen (zoals benzine). Gebruik het toestel niet in de buurt van zulke materialen.
- Printertoner (van printers of kopieermachines). Deze zijn geleidend en kunnen het toestel beschadigen.
- Brandende of rokende voorwerpen zoals sigaretten, lucifers of warme as.
- Kantel de machine tijdens onderhoud/herstelling niet ondersteboven. Hierdoor kan er water in de motor komen en schade veroorzaken.
- Gebruik de machine niet als een pomp.
- Zuig geen materiaal op dat makkelijk aan het filter hecht zoals kalk, gips en grafietpoeder. Deze kunnen de koeling blokkeren en de motor beschadigen.

## 7 ASSEMBLAGE

### 7.1 De wielen monteren (Fig. 1)

- Duw de 2 voorwielen op hun plaats in het chassis.
- Duw de twee achterste wielen op hun plek in het chassis en schroef ze vast.

### 7.2 De detergenttank aanbrengen (Fig. 2)

- Plaats de detergenttank op het chassis, met de uitsteeksel in de juiste openingen.
- Duw de detergenttank op de afvaltank en klik hem vast.
- Vul de detergenttank met detergent, de maximale inhoud is 3 liter.
- Dik detergent moet verdund worden of de slang kan verstopt raken.
- Om de detergenttank te verwijderen: trek de rechter- en linkerbovenkant van de detergenttank naar achter tot hij losklikt en til hem dan naar boven om te verwijderen.

### 7.3 De filters aanbrengen (Fig. 3)


- Het geavanceerd filter is geschikt voor het opvangen van klein/droog afvalmateriaal en stof. Indien het filter vervangen dient te worden: neem het langs boven weg door het filterelement in tegenwijzerzin te draaien.
- Breng hem aan volgens de tekening.
- Stop de waterklepeenheid in de motoreenheid en draai hem in wijzerzin vast (Fig. 4).
- Voordat u droog stof gaat opzuigen: sluit de stofopvangzak aan op de aanzuigpoort van de tank (Fig. 5).
- Monteer de motorbehuizing opnieuw op haar plaats.

#### 7.4 *Het toestel assembleren (Fig. 6-7)*

- Sluit de slang en de 2 slangetjes aan en monteer de verschillende soorten borstels volgens de tekening.
- Op het detergent spuitpistool kunnen verschillende soorten borstels worden aangesloten.
- Voordat u het detergent spuitpistool bedient: breng alle afdichtingen op de correcte plaats aan en draai ze in wijzerzin om ze vast te zetten.

## 8 GEBRUIK

### 8.1 *Het toestel AAN/UIT schakelen*

- In de 'I'-stand, werkt het apparaat als een gewone droog-en-natstofzuiger.
- In de 'O'-stand is hij uitgeschakeld.
- In de -stand werken de detergentpomp en het spuitpistool.

### 8.2 *Tapijt- en sofareiniging (Fig. 9)*



**Kiest de best geschikte borstel voor het reinigen.**

**Zorg ervoor dat er genoeg detergent in de tank zit om de beste prestaties te behouden.**



**De stofopvangzak moet verwijderd worden!**

- Duw de knop van het detergent spuitpistool in. Het detergent spuit uit de spuitmond van de tapijt- of sofaborstel (wacht bij het eerste gebruik een paar seconden zodat het detergent naar buiten kan gepompt worden).
- Beweeg de borstel op het tapijt of de sofa in een trage en gelijkmatige beweging zodat het detergent gelijkmatig wordt aangebracht.

### 8.3 *De vloer reinigen*

- Gebruik de droog/nat-borstel voor het reinigen van de vloer, het opzuigen van stof, afval, gemorst afval, enz.

### 8.4 *Blaasfunctie (Fig. 10)*

- Stop het uiteinde van de plastic slang in de blaasopening en draai ze in wijzerzin om ze vast te zetten.
- Schakel de stofzuiger in om het blazen te starten.

### 8.5 *Filterreinigingsfunctie (Fig. 11)*

- Bij het opzuigen van dik stof in de tuin, werkplaats, pas ingerichte kamer, ... zullen de filters makkelijk verstopt raken. Druk in dit geval enkele keren op de filterreinigingsknop aan de achterkant van de motoreenheid en de zuigkracht zal voor een tijdje hersteld worden.
- Wanneer u ondertussen de aanzuigopening blokkeert, zal dit nog efficiënter gebeuren.

### 8.6 *Aflaat (Fig. 12)*

- Wanneer de tank zijn maximale capaciteit bereikt heeft: verwijder de aflaatdop en laat het water weglopen.

## 9 PROBLEEMOPLOSSING

Haal de stekker uit het stopcontact en laat het toestel volledig afkoelen vóór u een van de oplossingen toepast die in het onderdeel 'Probleemoplossing' worden beschreven.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Stof/vloeistof/detergent lekt uit de slangen/buizen/pijpen.	Hulpstukken niet goed aangebracht.	Volg de instructies in 'Assemblage' en controleer de afdichtingen van de accessoires.
	De rubberen afdichtingsring van de detergentslang is kapot of eraf gevallen.	Contacteer uw verkoper voor herstelling of zet de afdichtingsring opnieuw vast.
Zwakke zuigkracht.	Filters/pijp/slang/aanzuigopening zit verstopt.	Reinig de filters en accessoires of maak gebruik van de filterreinigingsfunctie.
	De tank is niet goed afgesloten.	Zet de motoreenheid correct op zijn plaats en klik hem vast op de tank.
Abnormaal geluid tijdens het werken.	Afvalwatercapaciteit van de tank is overschreden en waterklep in werking.	Verwijder het afvalwater uit de tank.
	De stofzuiger werd ondersteboven gekeerd en de waterklep is in werking.	Zet de stofzuiger tijdig recht.
Toestel begint te roken.	Oververhitte, overbelaste of defecte motor.	Schakel de machine uit en stuur ze op voor herstelling.
Er wordt afvalwater of schuim uit de blaasopening van de motoreenheid geblazen.	Filters niet correct geïnstalleerd.	Controleer de plaatsing van de filters en volg de instructies in 'Assemblage'.
	Filters moeten vervangen worden.	Vervang de filters door nieuwe.
	Te veel schuim in de tank.	Gebruik laagschuimend detergent. Verwijder het afvalwater en schuim uit de tank.

## 10 REINIGING EN ONDERHOUD



**Opgelet! Trek de netstekker uit de contactdoos alvorens werkzaamheden aan het apparaat te verrichten.**

### 10.1 Reiniging

- Reinig de ventilatiesleuven van de machine om oververhitting van de motor te voorkomen.
- Reinig regelmatig de behuizing van de machine met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik.
- Hou de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil.
- Als het vuil niet verwijderd kan worden, gebruik dan een zachte doek bevochtigd met zeepwater.



**Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniawater, etc. Deze oplosmiddelen kunnen de plastic onderdelen beschadigen.**



**Dompel het motorhuis niet in water onder!**

### 10.2 Reinigen van de kuip

- Ledig en reinig de kuip na ieder gebruik.
- Droog de kuip zorgvuldig nadat de machine is gebruikt voor het opzuigen van vloeistoffen.

### 10.3 Reiniging van het filter

- Maak de twee klemmen op het stof/waterreservoir los en verwijder het motorgedeelte.
- Neem het filter weg door het in tegenwijzerzin te draaien en het naar boven te trekken.
- Klop het filter binnenin een afvalcontainer proper. Was het filter onder lauw stromend water en gebruik indien nodig een zacht detergent. Gebruik nooit kokend water. Laat het filter in de zon na het wassen drogen vóór u het opnieuw gebruikt.
- Plaats het droge filter terug in het toestel. Zorg ervoor dat het filter correct geplaatst werd.
- Zet het motorgedeelte terug op het toestel vast. Vergrendel de klemmen op het stof/waterreservoir.

**Nota:** Het wordt aangeraden om het reservoir leeg te maken wanneer het nog niet halfvol is. Het water/stofreservoir is niet ontworpen om water op te slaan; zorg ervoor dat het reservoir onmiddellijk na gebruik wordt leeggemaakt.



**Onthoud! Na het nat stofzuigen moet het filter gedroogd worden vóór u opnieuw droog kunt stofzuigen.**



**WAARSCHUWING: Wees oplettend wanneer u het reservoir leegmaakt – het kan meer wegen dan u denkt.**

## 11 TECHNISCHE GEGEVENS

	POWX326
Netspanning	220-240 V
Netfrequentie	50 Hz
Vermogen	1600 W
Capaciteit kuip	20 l
Gewicht	7,21 kg
Koelsysteem	Luchtcirculatie
Vacuümdruk	20 kPa

## 12 SERVICEDIENST

- Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.
- Wanneer de voedingskabel (of de stekker) beschadigd is, moet hij worden vervangen door een specifieke voedingskabel, die bij onze klantendienst verkrijgbaar is. Het vervangen van de voedingskabel mag uitsluitend worden uitgevoerd door onze klantendienst (serviceafdeling - zie laatste pagina) of een gekwalificeerde persoon (een vakman op het vlak van elektriciteit).

## 13 OPSLAG

- Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.
- Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
- Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

## 14 GARANTIE

- Dit product is, conform de wettelijke reglementeringen, gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propre ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.

## 15 MILIEU



Indien u, na zekere tijd, beslist uw machine te vervangen, werp deze dan niet weg bij uw huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke wijze. Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet op dezelfde manier behandeld worden als het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een recyclagecentrum op plaatsen waar zulke gepaste installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

**16 CONFORMITEITSVERKLARING****varo**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
verklaart enkel dat,

Product: Tapijtreiniger Nat/Droog  
Handelsmerk: POWERplus  
Model: POWX326

in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke Europese Richtlijnen/Verordeningen, gebaseerd op de implementatie van Europese geharmoniseerde normen. Iedere niet-toegestane wijziging aan het apparaat maakt deze verklaring ongeldig.

Europese Richtlijnen/Verordeningen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

2011/65/EU  
2014/35/EU  
2014/30/EU

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

EN60335-1 : 2012  
EN60335-2-2 : 2010  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN61000-3-3 : 2013

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.  
Regelgevings- en compliancemanager  
11/03/2024, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>UTILISATION PRÉVUE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPTION (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>PICTOGRAMMES</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Lieu de travail</i> .....	4
5.2	<i>Sécurité électrique</i> .....	4
5.3	<i>Sécurité des personnes</i> .....	5
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i> .....	5
5.5	<i>Entretien</i> .....	6
<b>6</b>	<b>INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>MONTAGE</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Montage des roues (Fig. 1)</i> .....	6
7.2	<i>Assemblage du réservoir de détergent (Fig. 2)</i> .....	6
7.3	<i>Montage des filtres (Fig. 3)</i> .....	6
7.4	<i>Assemblage de l'appareil (Fig. 6-7)</i> .....	7
<b>8</b>	<b>UTILISATION</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Mise en marche/arrêt de l'appareil</i> .....	7
8.2	<i>Nettoyage de tapis et de canapés (Fig. 9)</i> .....	7
8.3	<i>Nettoyage des sols</i> .....	7
8.4	<i>Fonction de soufflage (Fig. 10)</i> .....	7
8.5	<i>Fonction de nettoyage du filtre (Fig. 11)</i> .....	7
8.6	<i>Fonction d'évacuation (Fig. 12)</i> .....	8
<b>9</b>	<b>RECHERCHE DE PANNE</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b> .....	<b>8</b>
10.1	<i>Nettoyage</i> .....	8
10.2	<i>Comment nettoyer la cuve</i> .....	9
10.3	<i>Nettoyage du filtre</i> .....	9
<b>11</b>	<b>DONNÉES TECHNIQUES</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>SERVICE APRÈS-VENTE</b> .....	<b>9</b>

13	ENTREPOSAGE .....	10
14	GARANTIE .....	10
15	ENVIRONNEMENT .....	11
16	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ .....	11



# NETTOYEUR DE TAPIS POUR DÉCHETS HUMIDES ET SECS POWX326

## 1 UTILISATION PRÉVUE

Votre nettoyeur de tapis pour déchets humides et secs a été conçu pour aspirer les déchets secs et la poussière, ainsi que pour aspirer des liquides.

Il est également conçu pour nettoyer des tapis, canapés et autres surfaces textiles.

Cet outil ne convient pas à une utilisation professionnelle.



**MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.**

## 2 DESCRIPTION (FIG. A)

- |  |  |
|--|--|
| 1. Flexible                                      | 11. Charnière                              |
| 2. Bouchon d'évacuation                          | 12. Bloc moteur                            |
| 3. Bouton de nettoyage du filtre                 | 13. Raccord du flexible d'aspiration       |
| 4. Roue  | 14. Conteneur                              |
| 5. Poignée + pistolet pulvérisateur de détergent | 15. Roue                                   |
| 6. Tube télescopique                             | 16. Brosse pour sols humides et secs       |
| 7. Tube de détergent                             | 17. Filtre éponge                          |
| 8. Réservoir de détergent                        | 18. Suceur plat                            |
| 9. Interrupteur marche-arrêt                     | 19. Buse de pulvérisation d'eau            |
| 10. Compartiment de rangement pour accessoires   | 20. Brosse de pulvérisation d'eau pour sol |
|  | 21. Filtre perfectionné                    |

## 3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



**AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!**





- |   |  |
|---|--|
| 1 nettoyeur de tapis pour déchets humides et secs | 1 sac à poussière en papier                |
| 1 flexible  | 1 buse de pulvérisation d'eau              |
| 2 tubes en plastique                              | 1 brosse de pulvérisation d'eau pour sol   |
| 1 brosse pour sol humide et sec                   | 1 mode d'emploi                            |
| 1 suceur plat                                     | 1 x 2 roues fixes + 2 roulettes pivotantes |
| 1 filtre perfectionné                             | 1 jeu de 5 joints toriques                 |
| 1 filtre éponge                                   | 1 jeu de 5 vis d'assemblage                |



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

#### 4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Lire le manuel avant utilisation.
	Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.		Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).

#### 5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'« outil électrique » utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

##### 5.1 Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

##### 5.2 Sécurité électrique



**La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.**

- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.

- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (DCR). L'utilisation d'un DCR réduit le risque de décharge.

### **5.3 Sécurité des personnes**

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

### **5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques**

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.

- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

### 5.5 **Entretien**

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

## 6 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES

- Ne pas allumer l'appareil sans correctement insérer le filtre et le moteur.
- Durant l'utilisation, toujours déroulez au moins deux tiers de la longueur du cordon d'alimentation pour éviter tout risque de trébuchement.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil sur des surfaces chaudes ou à températures élevées.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil si les accessoires sont obstrués. Garder l'appareil et les accessoires sans poussière, peluches, cheveux, ... pour maintenir un flux d'air libre.
- Ne pas laisser l'appareil en marche sans surveillance, éteindre l'alimentation.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé pour aspirer la sciure de bois, le bois.

### MISE EN GARDE :

L'appareil ne doit pas être utilisé pour l'absorption des matières suivantes :

- Les substances dangereuses/poussières qui peuvent nuire à votre santé.
- Des objets pointus, tranchants ou très gros. Retirer ceux-ci de la zone qui doit être aspirée.
- Fluides inflammables ou explosifs (tels que l'essence). Ne pas faire fonctionner l'appareil à proximité de ces matériaux.
- Les encres d'imprimantes (des imprimantes ou des photocopieuses). Ce sont des conducteurs et peuvent endommager l'appareil.
- Des objets qui brûlent ou fument tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Ne pas retourner l'appareil pour le réparer, de l'eau pourrait entrer dans le moteur et l'endommager.
- Ne pas utiliser l'appareil comme une pompe.
- Ne pas aspirer d'objets qui pourraient se coller facilement au filtre tels que de la poudre calcaire, du gesso et de la poudre de graphite ; cela obstruerait la ventilation et endommagerait le moteur.

## 7 MONTAGE

### 7.1 **Montage des roues (Fig. 1)**

- Enfoncez les deux roues avant dans la position de base.
- Enfoncez les deux roues arrière dans la position de base et vissez-les.

### 7.2 **Assemblage du réservoir de détergent (Fig. 2)**

- Montez le réservoir de détergent sur la base, en insérant les saillies dans les fentes.
- Appuyez le réservoir de détergent sur la cuve et verrouillez-le.
- Remplissez le réservoir de détergent, le volume max. est 3 litres.
- Un détergent épais doit être dilué sinon le tuyau risque de se boucher.
- Pour retirer le réservoir de détergent, tirez les deux pièces supérieures gauche et droite vers l'arrière jusqu'au déverrouillage et soulevez le réservoir pour le retirer

### 7.3 **Montage des filtres (Fig. 3)**

- Le filtre perfectionné est adapté à l'aspiration de déchets petits/secs et de la poussière. Si le filtre doit être remplacé, soulevez-le pour l'extraire en tournant l'élément filtrant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Montez-les conformément à l'illustration.


- Insérez la valve hydraulique dans la partie haute et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller (Fig. 4)
- Avant d'éliminer la poussière sèche, verrouillez le sac à poussière sur l'orifice d'aspiration du réservoir (Fig. 5)
- Remontez le carter moteur.

#### **7.4 Assemblage de l'appareil (Fig. 6-7)**

- Raccordez le flexible, les deux tubes et différents types de brosses les uns aux autres conformément à l'illustration.
- Différentes brosses doivent être raccordées au pistolet pulvérisateur de détergent.
- Avant d'utiliser le pulvérisateur de détergent, montez tous les verrous d'étanchéité dans la position correcte et tournez-les dans le sens des aiguilles d'une montre pour les verrouiller.

## **8 UTILISATION**

### **8.1 Mise en marche/arrêt de l'appareil**

- En position 'I', l'appareil fonctionne comme un aspirateur de déchets humides et secs classique ;
- en position 'O', il est éteint ;
- en position , la pompe de détergent et le pistolet pulvérisateur fonctionnent.

### **8.2 Nettoyage de tapis et de canapés (Fig. 9)**



**Choisissez la brosse adaptée au nettoyage à effectuer.**

**Vérifiez qu'il y a suffisamment de détergent dans le réservoir pour maintenir les meilleures performances.**



**Le sac à poussière doit être retiré !**

- Appuyez sur le bouton du pistolet pulvérisateur de détergent, du détergent est alors pulvérisé par la buse de pulvérisation de la brosse pour tapis ou la brosse pour canapé (attendez quelques secondes lors de la première utilisation, le temps que le détergent soit pompé)
- Déplacez lentement et régulièrement la brosse sur la surface du tapis ou du canapé, afin de pulvériser le détergent de manière uniforme.

### **8.3 Nettoyage des sols**

- Utilisez la brosse pour sol humide/sec pour nettoyer les sols, éliminer la poussière, les déchets, les liquides renversés, etc.

### **8.4 Fonction de soufflage (Fig. 10)**

- Insérez l'extrémité du flexible en plastique dans la soufflante et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la bloquer.
- Mettez l'aspirateur sous tension pour activer la soufflante.

### **8.5 Fonction de nettoyage du filtre (Fig. 11)**

- Si vous utilisez l'appareil pour éliminer de la poussière épaisse dans un jardin, un atelier ou une pièce qui vient d'être redécorée, les filtres s'obstruent facilement. Le cas échéant, appuyez plusieurs fois sur le bouton de nettoyage de filtre situé à l'arrière du sommet de l'appareil, la puissance d'aspiration se rétablira alors en quelques instants.
- Si vous bloquez l'orifice d'aspiration à ce moment-là, cela sera plus efficace.

### 8.6 Fonction d'évacuation (Fig. 12)

- Lorsque la cuve a atteint sa capacité maximale, retirez le bouchon d'évacuation du réservoir et laissez l'eau s'évacuer.

## 9 RECHERCHE DE PANNE

Pour l'application de l'une des solutions décrites dans la section du dépannage, débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir.

PROBLÈME	RAISON	SOLUTION
Fuites de poussière/liquide/détergent du flexible/des tubes/tuyaux	Les accessoires ne sont pas correctement montés	Respectez l'instruction de 'montage' et vérifiez l'étanchéité des joints des accessoires
	Le joint en caoutchouc du tuyau de détergent est cassé ou détaché	Contactez votre revendeur pour faire réparer ou resserrer le joint
Aspiration faible	Filtres/tubes/flexible/orifice d'aspiration obstrués	Nettoyez les filtres et les accessoires ou utilisez la fonction de nettoyage de filtre
	Le couvercle du réservoir est mal fermé	Remettez en place la partie haute et verrouillez-la sur le réservoir
Bruit anormal lors du fonctionnement	La quantité des eaux usées dans le réservoir est trop importante et la valve hydraulique est en marche	Évacuez les eaux usées du réservoir
	L'aspirateur est retourné et la valve hydraulique est en marche	Redressez l'aspirateur rapidement
L'appareil commence à fumer	Moteur en surchauffe, surcharge ou endommagé	Mettez l'appareil hors tension et faites-le réparer
Des eaux usées ou de la mousse s'échappe(nt) de la soufflante ou de la partie haute	Les filtres ne sont pas correctement montés	Vérifiez le montage des filtres et respectez l'instruction de 'montage'
	Les filtres doivent être remplacés	Remplacez les filtres par des neufs
	Trop de mousse dans le réservoir	Utilisez un détergent qui mousse peu. Évacuez les eaux usées et la mousse du réservoir

## 10 NETTOYAGE ET ENTRETIEN



**Attention ! Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez la fiche du secteur.**

### 10.1 Nettoyage

- Maintenez les fentes de ventilation propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement le bâti de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
- Maintenez les fentes de ventilation exemptes de poussière et de saleté.
- Si la saleté est tenace, utilisez un chiffon doux mouillé avec de l'eau savonneuse.



**N'utilisez jamais de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.**



**Ne pas immerger la carcasse du moteur dans l'eau !**

### 10.2 Comment nettoyer la cuve

- Videz et nettoyez la cuve après chaque utilisation.
- Essayez soigneusement la cuve chaque fois que la machine a été utilisée pour aspirer du liquide.

### 10.3 Nettoyage du filtre

- Défaites les deux charnières sur le réservoir de poussière/eau et retirez l'ensemble moteur.
- Retirez le filtre en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en le soulevant.
- Tapez le filtre à l'intérieur de la poubelle propre. Lavez le filtre sous de l'eau tiède courante si nécessaire, nettoyez le filtre en utilisant un détergent doux. Ne jamais utiliser de l'eau bouillie. Après le lavage, sécher le filtre au soleil avant de le réutiliser.
- Remplacez le filtre sec dans l'appareil. Assurez-vous que le filtre est correctement installé.
- Réassemblez le moteur sur l'appareil. Verrouillez la charnière sur le réservoir de poussière/eau.
- **Remarque** : Il est conseillé de vider le réservoir quand il est presque à moitié plein. Le réservoir de poussière/eau n'est pas conçu pour contenir de l'eau, assurez-vous qu'il soit vidé immédiatement après utilisation.



**Rappel ! Après avoir passé l'aspirateur sur sol mouillé le filtre doit être séché avant de repasser l'aspirateur à sec.**



**AVERTISSEMENT : Faites attention quand vous videz le réservoir – il peut être plus lourd que vous ne pensez.**

## 11 DONNÉES TECHNIQUES

	<b>POWX326</b>
Tension du réseau	220-240 V
Fréquence du réseau	50 Hz
Puissance	1600 W
Capacité de la cuve	20 l
Poids	7,21 kg
Système de refroidissement	Circulation d'air
Pression d'aspiration	20 Kpa

## 12 SERVICE APRÈS-VENTE

- Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.
- Lorsque le câble de raccordement (ou la fiche secteur) est endommagé, il doit être remplacé par un câble de raccordement particulier disponible auprès de notre service après-vente. Le remplacement du câble de raccordement doit être obligatoirement effectué par notre service après-vente (cf. dernière page) ou par un spécialiste (électricien qualifié).

### **13 ENTREPOSAGE**

- Nettoyez soigneusement et entièrement la machine et ses accessoires.
- Rangez la machine hors de portée des enfants, dans une position stable et sûre et dans un endroit sec avec une température modérée. Évitez les températures trop basses et trop élevées.
- Protégez la machine d'une exposition directe à la lumière. Gardez-la si possible dans un endroit sombre.
- Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique pour éviter la condensation.

### **14 GARANTIE**

- Ce produit est garanti conformément aux réglementations légales pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forêts, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.



**15 ENVIRONNEMENT**

Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

**16 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ****VARO**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE, déclare seulement que

Appareil : Nettoyeur de tapis pour déchets humides et secs  
Marque : POWERplus  
Modèle : POWX326

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives/Réglementations européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives/Réglementations européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

2011/65/EU  
2014/35/EU  
2014/30/EU

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

EN60335-1 : 2012  
EN60335-2-2 : 2010  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN61000-3-3 : 2013

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du directeur général de l'entreprise,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.  
Affaires réglementaires – Responsable de la conformité  
11/03/2024, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>INTENDED USE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPTION (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PACKAGE CONTENT LIST</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLS</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Work area</i> .....	4
5.2	<i>Electrical safety</i> .....	4
5.3	<i>Personal safety</i> .....	4
5.4	<i>Power tool use and care</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	5
<b>6</b>	<b>SPECIFIC SAFETY WARNINGS</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>ASSEMBLY</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Mounting the wheels (Fig. 1)</i> .....	6
7.2	<i>Assembling the detergent tank (Fig. 2)</i> .....	6
7.3	<i>Mounting the filters (Fig. 3)</i> .....	6
7.4	<i>Assembly the appliance (Fig 6-7)</i> .....	6
<b>8</b>	<b>OPERATION</b> .....	<b>6</b>
8.1	<i>Switching the device ON/OFF (Fig. 8)</i> .....	6
8.2	<i>Carpet and sofa washing (Fig. 9)</i> .....	7
8.3	<i>Floor cleaning</i> .....	7
8.4	<i>Blowing function (Fig. 10)</i> .....	7
8.5	<i>Filter cleaning function (Fig. 11)</i> .....	7
8.6	<i>Drainage function (Fig. 12)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>TROUBLE SHOOTING</b> .....	<b>7</b>
<b>10</b>	<b>CLEANING AND MAINTENANCE</b> .....	<b>8</b>
10.1	<i>Cleaning</i> .....	8
10.2	<i>Cleaning the container</i> .....	8
10.3	<i>Cleaning the filter</i> .....	8
<b>11</b>	<b>TECHNICAL DATA</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>SERVICE DEPARTMENT</b> .....	<b>9</b>

<b>13</b>	<b>STORAGE</b> .....	<b>9</b>
<b>14</b>	<b>WARRANTY</b> .....	<b>10</b>
<b>15</b>	<b>ENVIRONMENT</b> .....	<b>10</b>
<b>16</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b> .....	<b>11</b>

# CARPET CLEANER WET/DRY POWX326

## 1 INTENDED USE

Your wet/dry cleaner has been designed for vacuuming up dry waste material and dust, as well as for vacuuming up liquids.

It is also designed to clean carpet, sofas and other textile surfaces.

It is not suitable for professional use.



**WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.**

## 2 DESCRIPTION (FIG. A)

- |    |                               |    |                                     |
|----|-------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1  | Flexible hose                 | 12 | Motor unit                          |
| 2  | Drainage cap                  | 13 | Vacuum hose connection              |
| 3  | Filter cleaning button        | 14 | Container                           |
| 4  | Wheel                         | 15 | Wheel                               |
| 5  | Handle + detergent spray gun  | 16 | Wet and dry floor brush floor brush |
| 6  | Tube                          | 17 | Sponge filter                       |
| 7  | Detergent tube                | 18 | Crevice tool                        |
| 8  | Detergent tank                | 19 | Water spray nozzle                  |
| 9  | ON/OFF button                 | 20 | Water spray floor brush             |
| 10 | Storage place for accessories | 21 | Advanced filter                     |
| 11 | Clamp                         |    |                                     |

## 3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as long as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



**WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!**





- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1 x carpet cleaner wet/dry  | 1 x paper dust bag            |
| 1 x flexible hose           | 1 x water spray nozzle        |
| 2 x plastic tube            | 1 x water spray floor brush   |
| 1 x wet and dry floor brush | 1 x instruction manual        |
| 1 x crevice tool            | 1 x 2 fixed + 2 swivel wheels |
| 1 x advanced filter         | 1 x set o-rings (5x)          |
| 1 x sponge filter           | 1 x set assembly screw (5x)   |



**When parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

## 4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Read manual before use
	Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary.		In accordance with essential requirements of the European directive(s)

## 5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

### 5.1 Work area

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### 5.2 Electrical safety



**Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.**

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used whenever conditions require will reduce personal injuries.

- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

#### **5.4 Power tool use and care**

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or sticking of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to stick and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could lead to a hazardous situation.

#### **5.5 Service**

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## **6 SPECIFIC SAFETY WARNINGS**

- Do not switch the appliance on without correctly inserting the filter and the motor.
- During use, always unravel the power cord to at least two-thirds of its length to avoid a tripping hazard.
- Do not operate the appliance on hot surfaces or at high temperatures.
- Do not operate the appliance if the accessories are blocked. Keep the appliance and accessories free of dust, fluff, hairs, ... to maintain a free air flow.
- Do not leave the appliance running unattended, turn power supply off.
- This appliance cannot be used for suck up the sawdust, wood .

### **CAUTION**

The appliance should not be used for absorption of the following materials:

- Hazardous substances/dust that can damage your health.
- Pointed, sharp or very large objects. Remove these from the area to be vacuumed.

- Flammable or explosive fluids (such as gasoline). Do not operate the appliance close to such materials.
- Printer toners (of printers or copy machines). These are conductive and can damage the appliance.
- Burning or smoking objects, such as cigarettes, matches or warm ash.
- Do not overturn the machine when repairing it in case that water goes into the motor and causes damage
- Do not use the machine as a pump
- Do not collect objects which can easily attach on the filter such as calcareousness powder, gesso and graphite powder. Because those block the ventilation and damage the motor.

## **7 ASSEMBLY**

### **7.1 Mounting the wheels (Fig. 1)**

- Press the 2pcs front wheels into the base position.
- Press the 2 pcs rear wheels into the base position and screw them down.

### **7.2 Assembling the detergent tank (Fig. 2)**

- Fit the detergent tank on the base, with the humps into the slots.
- Press the detergent tank onto the barrel and buckle it.
- Fill the detergent tank with detergent, the max volume is 3 liter.
- Thick detergent should be diluted or the pipe might be clogged.
- To remove the detergent tank, pull both left and right upper part of the detergent tank backward until it unlocks and lift upward to remove

### **7.3 Mounting the filters (Fig. 3)**


- The advanced filter is suitable for collecting small/dry waste material and dust. In case the filter needs to be replaced lift it out by turning the filter element anti-clockwise.
- Fit them according to the picture
- Insert the water valve unit into the head unit and turn it clockwise to lock (Fig. 4)
- Before cleaning dry dust, lock the dust bag onto the suction port on the tank (Fig. 5)
- Re-fit the motor housing

### **7.4 Assembly the appliance (Fig 6-7)**

- Connect the hose, 2 pcs tubes and different kinds of brushes together according to the picture.
- Different brushes should be connected with the detergent spray gun
- Before operating the detergent sprayer, fit all the sealing locks at the right position and twist them clockwise. to secure.

## **8 OPERATION**

### **8.1 Switching the device ON/OFF (Fig. 8)**

- At 'I' stage, the unit works as a common wet&dry vacuum cleaner;
- At 'O' stage, it's switched off;
- At  stage, the detergent pump and spray gun works.

**8.2 Carpet and sofa washing (Fig. 9)**

Choose the corresponding brush for cleaning.



**Make sure that there's enough detergent in the tank for keeping the best performance.**

**Dust bag must be removed!**

- Press the button of the detergent spray gun, detergent will spray out from the sprayer nozzle of the carpet brush or sofa brush (wait a few seconds in the first use, so the detergent can be pumped out)
- Move the brush on the carpet or sofa surface equally and slowly, so the detergent is sprayed uniformly.

**8.3 Floor cleaning**

- Use the wet/dry floor brush for cleaning floor, dust, rubbish, spillage, etc...

**8.4 Blowing function (Fig. 10)**

- Insert the end of the plastic hose into the blower and twist it clockwise to lock
- Switch on the vacuum cleaner to start the blower.

**8.5 Filter cleaning function (Fig. 11)**

- Under use of cleaning thick dust in garden, workshop, newly decorated room, the filters will get clogged easily. In this case, press the filter-cleaning button on the back of the unit head for several times, and the suction power will recover for a while.
- Meanwhile when blocking the suction port, it will be more effective.

**8.6 Drainage function (Fig. 12)**

- When the barrel reached its max. capacity, remove the drainage cap of the tank and drain the water away.

**9 TROUBLE SHOOTING**

Fore applying any of the solutions described in the trouble shooting section, disconnect the appliance from the main supply and allow it to cool down completely.

PROBLEM	REASON	SOLUTION
Dust/liquid/detergent leaks from the hose/tubes/pipes	Accessories are not installed well	Follow the instruction in 'assembly' and check the tightness of accessory joints
	The rubber seal ring of detergent pipe is broken or fall off	Contact with your dealer for repairment or retighten the seal ring
Weak suction	Filters / tubes / hose/ suction port is blocked.	Clean up the filters and the accessories or make use of the filter-cleaning function
	The tank is not lidded well	Reset the head unit and buckle it on the tank.



Abnormal noise when working	Sewage in the tank is out of capacity and water valve works.	Clean up the sewage in tank.
	The vacuum cleaner is turned over and water valve works	Right the vacuum cleaner In time.
Unit begins to smoke	Overheated, overloaded or damaged motor.	Switch it off and send it for repairment.
Sewage or foam is blown out from the blower or the head.	Filters are not installed correctly	Check the installation of filters and follow the instruction in 'assembly'
	Filters should be replaced	Replace the filters with new ones.
	Too much foam in the tank	Use low-foaming detergent. Clean up the sewage and foam in the tank.

## 10 CLEANING AND MAINTENANCE



**Attention! Before performing any work on the equipment, pull the power plug.**

### 10.1 Cleaning

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.
- Keep the ventilation slots free from dust and dirt.
- If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.



**Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.**



**Do not submerge the motor housing in water!**

### 10.2 Cleaning the container

- Empty and clean the container after each use.
- Dry the tub carefully after the machine has been used for vacuuming up liquids.

### 10.3 Cleaning the filter

- Undo the two hinges on the dust/water container and remove the motor unit.
- Take out the filter by making an anti-clockwise turn and pulling it up.
- Tap the filter inside the waste bin clean. Wash the filter under lukewarm running water if necessary you can clean the filter use a mild detergent. Never use boiling water. After washing, dry the filter in the sun before reusing.
- Place the dry filter back into the appliance. Make sure the filter is properly installed.
- Reassemble the motor unit on the appliance. Lock the hinge on the dust/water container.

**Note:** It is advisable to empty the container when it is less than half full. The water/ dust container is not designed to store water, please ensure the container is emptied immediately after use.

**Remember! After wet vacuuming the filter must be dried before dry vacuuming again.**



**WARNING: Be careful when you empty the tank - it can weigh more than you expect.**

## 11 TECHNICAL DATA

	<b>POWX326</b>
Mains Voltage	220-240 V
Frequency	50Hz
Power input	1600 W
Tub capacity	20 L
Weight	7,21 kg
Cooling system	Air circulation
Vacuum pressure	20 Kpa

## 12 SERVICE DEPARTMENT

- Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.
- If the connecting cable (or mains plug) is damaged, it must be replaced by a particular connecting cable which is available from our service department. Replacement of the connecting cable must only be carried out by our service department (see last page) or by a qualified person (qualified electrician).

## 13 STORAGE

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

**14 WARRANTY**

- This product is warranted as provided by law for a 36 -month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

**15 ENVIRONMENT**

Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

**16 DECLARATION OF CONFORMITY**



**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
solely declares that

Product: Carpet cleaner Wet/Dry  
Trade mark : POWERplus  
Model : POWX326

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives / Regulations, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives / Regulations (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

2011/65/EU  
2014/35/EU  
2014/30/EU

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

EN60335-1 : 2012  
EN60335-2-2 : 2010  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN61000-3-3 : 2013

Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.  
Regulatory Affairs – Compliance Manager  
11/03/2024, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHÄLTES</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ERKLÄRUNG DER SYMBOLE</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbeitsplatz</i> .....	4
5.2	<i>Elektrische Sicherheit</i> .....	4
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i> .....	5
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten</i> .....	5
5.5	<i>Wartung</i> .....	6
<b>6</b>	<b>BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>MONTAGE</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Räder montieren (Abb. 1)</i> .....	6
7.2	<i>Reinigungsmittelbehälter einsetzen (Abb. 2)</i> .....	6
7.3	<i>Filter einsetzen (Abb. 3)</i> .....	7
7.4	<i>Gerät zusammensetzen (Abb. 6-7)</i> .....	7
<b>8</b>	<b>BEDIENUNG DES GERÄTS</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Gerät ein- und ausschalten</i> .....	7
8.2	<i>Nassreinigung von Teppichen und Sofas (Abb. 9)</i> .....	7
8.3	<i>Bodenreinigung</i> .....	7
8.4	<i>Blasfunktion (Abb. 10)</i> .....	7
8.5	<i>Filterreinigungsfunktion (Abb. 11)</i> .....	8
8.6	<i>Wasserablassfunktion (Abb. 12)</i> .....	8
<b>9</b>	<b>FEHLERBESEITIGUNG</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>REINIGUNG UND WARTUNG</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>Reinigung</i> .....	9
10.2	<i>Reinigen des Behälters</i> .....	9
10.3	<i>Filter reinigen</i> .....	9
<b>11</b>	<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>10</b>
<b>12</b>	<b>KUNDENDIENST</b> .....	<b>10</b>

13	LAGERUNG .....	10
14	GARANTIE .....	11
15	UMWELT .....	12
16	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....	13

# NASS- UND TROCKENTEPPICHPREINIGER POWX326

## 1 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Ihr Nass-/Trockenteppichreiniger wurde für das Aufsaugen von Trockenstoffen und Staub sowie für das Aufsaugen von Flüssigkeiten konstruiert.

Er ist ebenfalls zur Reinigung von Teppichböden, Sofas und anderen Textiloberflächen vorgesehen.

Das Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



**WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.**

## 2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

1	Biegsamer Saugschlauch	11	Scharnier
2	Wasserablassdeckel	12	Motor
3	Filterreinigungstaste	13	Anschluss Vakuumschlauch
4	Rad	14	Behälter
5	Handgriff + Sprühhebel für Reinigungsmittel	15	Rad
6	Teleskoprohr	16	Nass- und Trockenbodenbürste
7	Reinigungsmittelschlauch	17	Schaumstofffilter
8	Reinigungsmittelbehälter	18	Fugendüse
9	Ein-/Aus-Schalter	19	Wassersprühdüse
10	Aufnahme für Zubehör	20	Wassersprüh-Bodenbürste
		21	Innovativer Filter

## 3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



**WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!**

1 x Nass-/Trockenteppichreiniger	1 x Papierstaubbeutel
1 x biegsamer Saugschlauch	1 x Wassersprühdüse
2 x Kunststoffrohr	1 x Wassersprüh-Bodenbürste
1 x Nass- und Trockenbodenbürste	1 x Bedienungsanleitung
1 x Fugendüse	1 x 2 feste Räder + 2 Lenkrollen
1 x Filter	1 x Satz O-Ringe (5x)
1 x Schaumstofffilter	1 x Satz Montageschrauben (5x)



Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

#### 4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr oder mögliche Beschädigung des Elektrowerkzeugs.		Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts genau durchlesen.
	Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt.		Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU-Richtlinie(n).

#### 5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff „Gerät“ werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

##### 5.1 Arbeitsplatz

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

##### 5.2 Elektrische Sicherheit



**Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.**

- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.



- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

### **5.3 Sicherheit von Personen**

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### **5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten**

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.

- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### 5.5 **Wartung**

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

## 6 **BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE**

- Vor dem Einschalten des Geräts muss der Filter ordnungsgemäß eingesetzt und der Motor befestigt sein.
- Bei der Verwendung des Geräts muss das Stromkabel mindestens zu zwei Drittel seiner Länge aufgerollt sein, damit eine Stolpergefahr verhindert wird.
- Das Gerät nicht auf heißen Flächen und nicht bei hohen Temperaturen einsetzen.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Teile des Zubehörs verstopft sind. Das Gerät und das Zubehör immer sauber halten. Staub, Fusseln, Haare usw. entfernen, damit die Saugluft frei zirkulieren kann.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen lassen, immer die Stromversorgung abschalten.
- Das Gerät nicht zum Aufsaugen von Sägespäne oder Holzresten verwenden.

### **Warnhinweis:**

Das Gerät darf nicht zum Saugen folgender Materialien verwendet werden:

- Gefährliche Stoffe/Stäube, die eine Gefahr für die Gesundheit darstellen.
- Spitze, scharfe oder sehr lange Gegenstände. Solche Objekte müssen vor dem Saugen entfernt werden.
- Entflammare oder explosive Flüssigkeiten (wie z.B. Benzin). Das Gerät darf auch nicht in der Nähe von solchen Stoffen eingesetzt werden.
- Druckertoner (von Druckern oder Kopierern). Diese Stoffe sind leitend, und sie können deshalb das Gerät beschädigen.
- Brennende oder rauchende Objekte, wie z.B. Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Drehen Sie das Gerät bei einer Reparatur nicht um, da sonst Wasser in den Motor gelangen und diesen beschädigen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Pumpe.
- Saugen Sie keine Stoffe ein, die leicht am Filter haften, wie Zement, Gips oder Graphitpulver, da diese die Lüftung blockieren und den Motor beschädigen.

## 7 **MONTAGE**

### 7.1 **Räder montieren (Abb. 1)**

- Stecken Sie die 2 vorderen Laufrollen in ihre Aufnahmen auf der Unterseite des Gehäuses.
- Stecken Sie die 2 hinteren Räder in ihre Aufnahmen auf der Unterseite des Gehäuses und schrauben Sie sie fest.

### 7.2 **Reinigungsmittelbehälter einsetzen (Abb. 2)**

- Setzen Sie den Reinigungsmittelbehälter mit den Aussparungen in die Vorsprünge des Gerätegehäuses ein.
- Drücken Sie den Reinigungsmittelbehälter auf das Gehäuse und schließen Sie die Schnalle.
- Füllen Sie das Reinigungsmittel in den Behälter. Das Fassungsvermögen des Behälters beträgt 3 Liter.

- Dickflüssiges Reinigungsmittel muss verdünnt werden, damit der Schlauch nicht verstopft.
- Ziehen Sie zum Abnehmen des Reinigungsmittelbehälters den linken und rechten oberen Teil des Behälters nach hinten, um den Behälter zu entriegeln, und heben Sie ihn nach oben ab.

### 7.3 Filter einsetzen (Abb. 3)


- Mit dem innovativen Filter werden kleine/trockene Abfälle und Staub zurückgehalten. Falls der Filter ersetzt werden muss, drehen Sie das Filterelement gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie es heraus.
- Montieren Sie die Filter so wie in der Abbildung gezeigt.
- Setzen Sie das Wasserventil in den Gerätekopf ein, und verriegeln Sie es durch Drehen im Uhrzeigersinn (Abb. 4).
- Befestigen Sie vor dem Einsaugen von trockenem Staub den Staubbeutel auf dem Sauganschluss des Gerätegehäuses (Abb. 5).
- Setzen Sie das Motorgehäuse wieder auf.

### 7.4 Gerät zusammensetzen (Abb. 6-7)

- Stecken Sie den Saugschlauch, die 2 Rohre und die jeweilige Düse so zusammen wie in der Abbildung gezeigt.
- Mit dem Sprühhebel für Reinigungsmittel werden verschiedene Bürsten verwendet.
- Vor Inbetriebnahme des Sprühhebels müssen alle Teile in der richtigen Stellung zusammengesetzt und durch Drehen im Uhrzeigersinn gesichert werden.

## 8 BEDIENUNG DES GERÄTS

### 8.1 Gerät ein- und ausschalten

- In der Schalterstellung „I“ arbeitet das Gerät als normaler Nass-Trockensauger.
- In der Schalterstellung „O“ ist das Gerät ausgeschaltet.
- In der Schalterstellung „“ werden die Reinigungsmittelpumpe und der Sprühhebel aktiviert.

### 8.2 Nassreinigung von Teppichen und Sofas (Abb. 9)



Verwenden Sie zur Reinigung die passende Düse.



Vergewissern Sie sich, dass sich ausreichend Reinigungsmittel im Behälter befindet.

Der Staubbeutel muss herausgenommen werden!

- Drücken Sie den Sprühhebel des Handgriffs, damit das Reinigungsmittel aus der Sprühdüse der Teppich- oder Sofabürste austritt (beim ersten Gebrauch dauert es einige Sekunden, bis das Reinigungsmittel die Düse erreicht).
- Bewegen Sie die Bürste gleichmäßig langsam über den Teppichboden oder das Sofa, damit das Reinigungsmittel einheitlich versprüht wird.

### 8.3 Bodenreinigung

- Verwenden Sie die Nass-/Trockenbodenbürste zur Reinigung von Böden, Staub, Abfall, verschütteten Flüssigkeiten usw.

### 8.4 Blasfunktion (Abb. 10)

- Stecken Sie das Ende des Kunststoffschlauchs in den Blasanschluss, und verriegeln Sie den Schlauch durch Drehen im Uhrzeigersinn.
- Schalten Sie den Sauger ein, um die Blasfunktion zu starten.

**8.5 Filterreinigungsfunktion (Abb. 11)**

- Bei der Reinigung von großen Staubmengen im Garten, in der Werkstatt oder in neu renovierten Räumen werden die Filter schneller verstopft. Drücken Sie in diesem Fall mehrmals die Filterreinigungstaste auf der Rückseite des Gerätekopfs, bis die Saugleistung wieder hergestellt ist.
- Wenn Sie beim Drücken der Taste die Saugöffnung abdecken, ist die Reinigungsfunktion noch wirksamer.

**8.6 Wasserablassfunktion (Abb. 12)**

- Wenn der Behälter bis zum max. Fassungsvermögen mit Wasser gefüllt ist, nehmen Sie den Wasserablassdeckel heraus und lassen Sie das Wasser ab.

**9 FEHLERBESEITIGUNG**

Vor der Fehlersuche und -behebung anhand der nachstehenden Tabelle immer erst das Gerät von der Stromversorgung trennen und gut abkühlen lassen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Aus den Schläuchen/Rohren tritt Staub/Flüssigkeit/Reinigungsmittel aus	Zubehör nicht richtig montiert	Richten Sie sich nach den Anweisungen im Punkt „Montage“, und überprüfen Sie die Dichtheit der Verbindungen der Zubehörteile.
	Gummidichtring des Reinigungsmittelschlauchs ist beschädigt oder hat sich abgelöst	Wenden Sie sich zwecks Reparatur an Ihren Händler, oder ziehen Sie den Dichtungsring nach.
Schwache Saugleistung	Filter / Rohre / Schlauch / Ansaugöffnung verstopft	Reinigen Sie die Filter und die Zubehörteile, oder betätigen Sie die Filterreinigungsfunktion.
	Behälter ist nicht richtig geschlossen	Setzen Sie den Gerätekopf wieder auf, und befestigen Sie ihn auf dem Behälter.
Ungewöhnliche Geräusche im Betrieb	Schmutzwasserbehälter überfüllt und Wasserventil aktiviert.	Lassen Sie das Schmutzwasser ab.
	Sauger umgekippt und Wasserventil aktiviert	Stellen Sie den Sauger aufrecht.
Rauchentwicklung im Gerät	Motor überhitzt, überlastet oder beschädigt.	Schalten Sie das Gerät aus, und senden Sie es zur Reparatur ein.
Schmutzwasser oder Schaum wird aus dem Blasanschluss oder dem Gerätekopf geblasen	Filter nicht richtig eingesetzt	Überprüfen Sie die Filterinstallation, und richten Sie sich nach den Anweisungen im Punkt „Montage“.
	Filter müssen gewechselt werden	Ersetzen Sie die Filter durch neue Filter.
	Zu viel Schaum im Behälter	Verwenden Sie ein schaumarmes Reinigungsmittel. Lassen Sie das Schmutzwasser und den Schaum aus dem Behälter ab.

**10 REINIGUNG UND WARTUNG**

**WARNHINWEIS:** Vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät immer von der Stromversorgung trennen.

**10.1 Reinigung**

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Geräts sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, möglichst nach jedem Einsatz.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze von Staub und Schmutz frei.
- Wenn der Schmutz nicht abgeht, verwenden Sie bitte ein mit Seifenwasser befeuchtetes weiches Tuch.



**Lösemittel wie z.B. Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. nie benutzen!**  
**Diese Lösemittel können die Kunststoffteile beschädigen.**



**Tauchen Sie das Motorgehäuse niemals in Wasser ein!**

**10.2 Reinigen des Behälters**

- Entleeren Sie den Behälter, und reinigen Sie ihn nach jedem Gebrauch.
- Trocknen Sie den Behälter gründlich ab, nachdem das Gerät zum Aufsaugen von Flüssigkeiten verwendet wurde.

**10.3 Filter reinigen**

- Die beiden Scharnierhaken am Auffangbehälter Staub/Wasser öffnen, und den Motor herausnehmen.
- Drehen Sie den Filter gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn nach oben heraus.
- Das Filterelement in einem Mülleimer durch vorsichtiges Ausklopfen säubern. Anschließend bei Bedarf den Filter unter lauwarmem, fließendem Wasser auswaschen. Zum Reinigen des Filters ein mildes Reinigungsmittel verwenden. Nicht unter kochendem Wasser auswaschen! Nach dem Reinigen den Filter gut in der Sonne abtrocknen lassen, bevor er wieder eingesetzt wird.
- Den trockenen Filter wieder in das Gerät einsetzen. Dabei immer auf die richtige Montage achten.
- Den Motor wieder in das Gerät einsetzen. Die beiden Scharnierhaken am Auffangbehälter Staub/Wasser schließen.

**HINWEIS:** Wir empfehlen, den Auffangbehälter Staub/Wasser schon dann zu entleeren, wenn er noch weniger als halbvoll ist. Der Auffangbehälter Staub/Wasser ist nicht dazu ausgelegt, als (längerfristige) Aufnahme für Wasser zu dienen, und deshalb sollte dieser Auffangbehälter immer sofort nach der Benutzung geleert werden.



**Immer dran denken: Nach der Nassreinigung muss der Filter erst komplett abgetrocknet sein, bevor er wieder verwendet werden kann.**



**WARNHINWEIS:** Vorsicht beim Entleeren des Tanks - Dieser kann mehr wiegen, als Sie erwarten.

## 11 TECHNISCHE DATEN

	<b>POWX326</b>
Netzspannung	220-240 V
Netzfrequenz	50 Hz
Leistungsaufnahme	1600 W
Kapazität des Behälter	20 Liter
Gewicht	7,21 kg
Kühlsystem	Luftgekühlt
Saugdruck	20 kPa

## 12 KUNDENDIENST

- Beschädigte Schalter müssen von unserer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
- Wenn das Anschlusskabel (oder der Netzstecker) beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Anschlusskabel ersetzt werden, das über unseren Kundendienst erhältlich ist. Der Austausch des Anschlusskabels darf nur von unserem Kundendienst (siehe letzte Seite) oder von einem Spezialisten (qualifizierter Fachbetrieb) vorgenommen werden.

## 13 LAGERUNG

- Das gesamte Gerät und das Zubehör müssen gründlich gereinigt werden.
- Das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern. In stabiler Position an einem trockenen und sicheren Ort aufstellen, an dem extrem hohe oder extrem niedrige Temperaturen nicht auftreten können.
- Das eingelagerte Gerät vor Sonneneinstrahlung schützen, nach Möglichkeit in abgedunkelten Bereichen aufstellen.
- Das Gerät nicht in Säcke bzw. Planen aus Nylon oder Kunststoff einschlagen, weil sich dort Feuchtigkeit ausbilden kann.

**14 GARANTIE**

- Gemäß den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen gewähren wir auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiarbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekoffer, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

**15 UMWELT**

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>. Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.



**16 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklären wir, **VARO – Vic Van Rompuy N.V.**, Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, nur, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät,

Bezeichnung des Geräts: Nass- und Trockenteppichreiniger  
Marke: POWERplus  
Modell-Nr.: POWX326

auf der Grundlage europäischer harmonisierter Normen den wesentlichen Anforderungen und weiteren relevanten Vorschriften der anwendbaren europäischen Richtlinien/Verordnungen entspricht. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Europäische Richtlinien / Verordnungen (einschließlich ihrer Änderungen bis zum Tag der Unterzeichnung, sofern relevant):

2011/65/EU  
2014/35/EU  
2014/30/EU

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

EN60335-1 : 2012  
EN60335-2-2 : 2010  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN61000-3-3 : 2013

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichnete handelt im Auftrag des Geschäftsführers des Unternehmens,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.  
Zulassungsabteilung – Compliance Manager  
11/03/2024, Lier - Belgien

<b>1</b>	<b>USO PREVISTO</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPCIÓN (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SÍMBOLOS</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD</b> ..	<b>4</b>
5.1	<i>Zona de trabajo</i> .....	4
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i> .....	4
5.3	<i>Seguridad para las personas</i> .....	5
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i> .....	5
5.5	<i>Servicio</i> .....	5
<b>6</b>	<b>ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ENSAMBLAJE</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Montaje de las ruedas (Fig. 1)</i> .....	6
7.2	<i>Ensamblaje del tanque de detergente (Fig. 2)</i> .....	6
7.3	<i>Montaje de los filtros (Fig. 3)</i> .....	6
7.4	<i>Ensamblaje del aparato (Fig. 6, 7)</i> .....	7
<b>8</b>	<b>ENSAMBLAJE</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Encendido / Apagado del aparato</i> .....	7
8.2	<i>Lavado de alfombras y sofás (Fig. 9)</i> .....	7
8.3	<i>Limpieza de suelos</i> .....	7
8.4	<i>Función de soplado (Fig. 10)</i> .....	7
8.5	<i>Función de limpieza del filtro (Fig. 11)</i> .....	7
8.6	<i>Función de drenaje (Fig. 12)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</b> .....	<b>8</b>
10.1	<i>Limpieza</i> .....	8
10.2	<i>Limpieza de la cubeta</i> .....	9
10.3	<i>Limpieza del filtro</i> .....	9
<b>11</b>	<b>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>DEPARTAMENTO TÉCNICO</b> .....	<b>9</b>

<b>13</b>	<b>ALMACENAMIENTO</b> .....	<b>10</b>
<b>14</b>	<b>GARANTÍA</b> .....	<b>10</b>
<b>15</b>	<b>MEDIO AMBIENTE</b> .....	<b>11</b>
<b>16</b>	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b> .....	<b>11</b>

# LIMPIADOR DE ALFOMBRAS EN HÚMEDO/SECO POWX326

## 1 USO PREVISTO

El limpiador de alfombras en húmedo/seco se ha diseñado para aspirar residuos secos y líquidos.

Ha sido diseñado también para limpiar alfombras, sofás y otras superficies textiles

La herramienta no conviene para un uso profesional.



**¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.**

## 2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- |    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| 1  | Manguera flexible                                   | 11 | Bisagra                                       |
| 2  | Tapón de drenaje                                    | 12 | Motor   |
| 3  | Botón de limpieza del filtro                        | 13 | Conexión de tubo de vacío                     |
| 4  | Rueda   | 14 | Contenedor                                    |
| 5  | Empuñadura + pistola de pulverización de detergente | 15 | Rueda   |
| 6  | Tubo telescópico                                    | 16 | Cepillo para suelos húmedos y secos           |
| 7  | Tubo de detergente                                  | 17 | Filtro de esponja                             |
| 8  | Tanque de detergente                                | 18 | Herramienta para fisuras                      |
| 9  | Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF)           | 19 | Tobera de pulverización de agua               |
| 10 | Lugar de almacenamiento de accesorios               | 20 | Cepillo para suelos con pulverización de agua |
|    |   | 21 | Filtro avanzado                               |

## 3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



**CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!**





- |   |   |
|---|---|
| 1 limpiador de alfombras en húmedo/seco | 1 tobera de pulverización de agua               |
| 1 manguera flexible                     | 1 cepillo para suelos con pulverización de agua |
| 2 tubos de plástico                     | 1 manual de instrucciones                       |
| 1 cepillo para piso húmedo y seco       | 1 x 2 ruedas fijas + 2 pivotantes               |
| 1 herramienta para grietas              | 1 juego de juntas tóricas (5 unidades)          |
| 1 filtro avanzado                       | 1 juego de tornillos de montaje (5 unidades)    |
| 1 filtro de esponja                     |   |
| 1 bolsa de papel para polvo             |   |



**En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.**

## 4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Lea este manual antes de utilizar el aparato.
	Clase II - La máquina tiene un doble aislamiento. No se necesita por lo tanto un hilo de puesta a tierra.		De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.

## 5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

### 5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

### 5.2 Seguridad eléctrica



**La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.**

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### **5.3 Seguridad para las personas**

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporcionan dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

### **5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas**

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- El mantenimiento de las herramientas eléctricas requiere atención. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga limpias y afiladas las herramientas de corte. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

### **5.5 Servicio**

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

## 6 ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- No encienda el aparato sin haber insertado correctamente el filtro y el motor.
- Durante el uso, desenrolle siempre el cordón de alimentación a al menos dos tercios de su longitud para evitar tropezar con él.
- No utilice el aparato sobre superficies calientes ni a altas temperaturas.
- No utilice el aparato si los accesorios están bloqueados. Mantenga el aparato y los accesorios sin polvo, pelusas, cabellos, etc., para disponer de un flujo de aire libre.
- No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia, apague la alimentación eléctrica.
- No se puede utilizar este aparato para aspirar serrín, madera, etc.

### ATENCIÓN

No se debe utilizar el aparato para absorber los siguientes materiales:

- Sustancias/polvos peligrosos que puedan afectar la salud del usuario.
- Objetos puntiagudos, afilados o muy grandes. Retire estos objetos y sustancias del área en que se debe aspirar.
- Líquidos inflamables o explosivos (como gasolina). No utilice este aparato cerca de tales materiales.
- Tintas de impresión (de impresoras o fotocopiadoras). Éstas son conductoras y pueden dañar el aparato.
- Objetos que se estén quemando o humeantes tales como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- No vuelque la máquina cuando la repare, dado que puede penetrar agua en el motor, lo que la dañará.
- No utilice la máquina como bomba.
- No recoja objetos que pudieren fácilmente quedar adheridos en el filtro, como polvo calcáreo, yeso y polvo de grafito. Porque obstruirán la ventilación y dañarán el motor.

## 7 ENSAMBLAJE

### 7.1 Montaje de las ruedas (Fig. 1)

- Presione las 2 ruedas delanteras en la posición de base.
- Presione las 2 ruedas traseras en la posición de base y atornillelas.

### 7.2 Ensamblaje del tanque de detergente (Fig. 2)

- Coloque el tanque de detergente sobre la base, con las protuberancias en las ranuras.
- Presione el tanque de detergente sobre el barril y fíjelo.
- Llene el tanque de detergente con detergente. Éste tiene una capacidad de 3 litros.
- Si el detergente es espeso, se le debe diluir para evitar que el tubo se obstruya.
- Para retirar el tanque de detergente, tire de las partes superiores izquierda y derecha de éste hacia atrás hasta que se desbloquee y levante para quitarlo.

### 7.3 Montaje de los filtros (Fig. 3)

- El filtro avanzado sirve para recoger residuos pequeños/secos y polvo. Si se debe sustituir el filtro, levántelo haciendo girar el elemento filtrante en sentido antihorario.
- Monte el filtro procediendo de la manera indicada en la figura.
- Inserte la válvula de agua en la unidad principal y gire en el sentido horario para bloquearla (Fig. 4).
- Antes de limpiar el polvo seco, bloquee la bolsa para polvo en la toma de aspiración del tanque (Fig. 5).
- Coloque nuevamente el cárter del motor.

#### 7.4 **Ensamblaje del aparato (Fig. 6, 7)**

- Conecte la manguera, los 2 tubos y los diferentes tipos de cepillo juntos como se muestra en la figura.
- Se puede montar diferentes cepillos en la pistola de pulverización de detergente.
- Antes de accionar el pulverizador de detergente, coloque todos los cierres estancos en la posición correcta y gire en sentido horario para fijarlos.

## 8 ENSAMBLAJE

### 8.1 **Encendido / Apagado del aparato**

- En posición 'I', el limpiador funciona como un común aspirador para material seco y húmedo;
- En posición 'O', está apagado;
- En posición 'A', la bomba de detergente y la pistola de pulverización funcionan.

### 8.2 **Lavado de alfombras y sofás (Fig. 9)**



**Elija el cepillo correspondiente para la limpieza.**



**Asegúrese de que haya suficiente detergente en el tanque para mantener el mejor rendimiento.**

**¡Se debe retirar la bolsa para polvo!**

- Pulse el botón de la pistola de pulverización de detergente; el detergente es pulverizado por la boquilla del cepillo para alfombras o por aquella del cepillo para sofás (la primera vez que utilice la pistola, espere algunos segundos a que el detergente sea bombeado)
- Desplace el cepillo sobre la alfombra o el sofá de forma uniforme y lenta, de modo que se pulverice uniformemente el detergente.

### 8.3 **Limpieza de suelos**

- Utilice el cepillo para suelos húmedos/secos para limpiar suelos, polvo, basura, líquidos derramados, etc.

### 8.4 **Función de soplado (Fig. 10)**

- Inserte el extremo de la manguera de plástico en el soplador y gire en sentido horario para bloquear.
- Encienda el aspirador para poner en marcha el soplador.

### 8.5 **Función de limpieza del filtro (Fig. 11)**

- Los filtros se obstruyen fácilmente cuando se utiliza el aspirador para limpiar polvo espeso en jardines, talleres y habitaciones recientemente decoradas. En tal caso, pulse varias veces el botón de limpieza del filtro situado en la parte posterior del cabezal y se recuperará la potencia de aspiración durante algunos instantes.
- Será más eficaz cuando se bloquea la toma de aspiración entretanto.

### 8.6 **Función de drenaje (Fig. 12)**

- Una vez que el barril haya alcanzado su máxima capacidad, retire el tapón de drenaje del tanque y drene el agua.



## 9 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Para aplicar cualquiera de las soluciones descritas en la sección de diagnóstico de fallos, desconecte el aparato de la red eléctrica de alimentación y déjelo enfriar completamente.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Hay fugas de polvo / líquido / detergente en las mangueras / tubos	Los accesorios no están instalados correctamente	Siga las instrucciones de montaje y compruebe que las uniones de los accesorios estén bien apretadas
	El anillo de junta de caucho del tubo de detergente está roto o cae	Póngase en contacto con el concesionario para reparar o apriete nuevamente el anillo de junta
Aspiración débil	Los filtros / tubos / manguera / toma de aspiración están bloqueados	Limpie los filtros y los accesorios o utilice la función de limpieza del filtro
	El tanque no está bien cerrado	Reinicie la unidad principal y fije sobre el tanque
Ruido anormal cuando se trabaja	La cantidad de agua residual en tanque excede la capacidad y la válvula de agua funciona	Limpie el agua residual en el tanque
	El aspirador está volcado y la válvula de agua funciona	Derecha del aspirador A tiempo
Sale humo del aspirador	Motor sobrecalentado, sobrecargado o dañado	Apague y envíe para reparación
Sale agua residual o espuma fuera del soplador o del cabezal	Los filtros no están instalados correctamente	Compruebe la instalación de los filtros y siga las instrucciones de ensamblaje
	Se debe cambiar los filtros	Cambie los filtros por otros nuevos
	Hay demasiada espuma en el tanque	Utilice un detergente que produzca poca espuma. Limpie el agua residual y la espuma en el tanque

## 10 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



**¡Atención! Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el equipo, desconecte el enchufe de alimentación.**

### 10.1 Limpieza

- Mantenga limpias las rejillas de ventilación de la máquina para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie regularmente la herramienta con un trapo suave, preferentemente después de cada uso.
- Mantenga las rejillas de ventilación sin polvo ni suciedad.
- Si hubiera suciedad incrustada, utilice un trapo humedecido con agua jabonosa.



**Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.**



**No sumerja en agua la carcasa del motor!**

### 10.2 Limpieza de la cubeta

- Vacíe y limpie la cubeta cada vez que la utilice.
- Seque con cuidado la cubeta después de que la máquina haya sido utilizada para aspirar líquidos.

### 10.3 Limpieza del filtro

- Deshaga las dos articulaciones del contenedor de polvo/agua y retire la unidad de motor .
- Retire el filtro haciéndolo girar en sentido antihorario y levantándolo.
- Golpee el filtro al interior del contenedor de desperdicios limpio. Lave el filtro con agua corriente tibia. Si fuere necesario, limpiar el filtro con un detergente suave. Nunca utilice agua hirviendo. Después de lavar, seque el filtro al sol antes de volver a utilizarlo.
- Vuelva a colocar el filtro seco en el aparato. Asegúrese que el filtro esté instalado correctamente.
- Vuelva a instalar la unidad de motor en el aparato. Bloquee la articulación en el contenedor de polvo/agua.
- **Nota:** Se recomienda vaciar el contenedor cuando esté lleno a menos de la mitad. El contenedor de polvo/agua no está diseñado para almacenar agua; asegúrese que el contenedor esté vacío inmediatamente antes de utilizarlo.



**Recuerde: Después de haber utilizado la aspiradora en húmedo, se debe secar el filtro antes de aspirar nuevamente en seco.**



**ADVERTENCIA: Tenga cuidado al vaciar el contenedor. Éste puede estar más pesado de lo que se cree.**

## 11 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

	<b>POWX326</b>
Voltaje de la red	220-240 V
Frecuencia de red	50 Hz
Potencia de entrada	1600 W
Capacidad de la cubeta	20 l
Peso	7,21 kg
Sistema de enfriamiento	Circulación de aire
Presión de aspiración	20 kPa

## 12 DEPARTAMENTO TÉCNICO

- Los interruptores dañados deberán ser sustituidos por nuestros profesionales del servicio de atención de cliente.  
Si el cable de conexión (o el enchufe) está estropeado, éste tiene que ser sustituido por un cable de conexión específico, del cual sólo dispone nuestro personal de atención al cliente (puesto de servicio). El cambio de los cables de conexión sólo lo debe realizar nuestro personal de atención al cliente (puesto de servicio- véase la última página) o un profesional calificado (experto en electrónica).

### **13 ALMACENAMIENTO**

- Limpie cuidadosamente la máquina y sus accesorios.
- Ajustela fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar seco y al tiempo, evite las temperaturas demasiado altas o demasiado bajas.
- Protéjala de la luz directa. Téngala si es posible a la sombra.
- No lo meta en un saco de Nylon porque la humedad puede dañarla.

### **14 GARANTÍA**

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como perforadoras, brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.  
Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en un maleta), acompañada de su recibo de compra.

**15 MEDIO AMBIENTE**

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseché entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

**16 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD****VARO**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara únicamente que,

Tipo de aparato:	Limpiador de alfombras en húmedo / seco
Marca:	POWERplus
Número del producto:	POWX326

cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas/Reglamentaciones europeas pertinentes, basadas en la aplicación de normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este producto anula esta declaración.

Directivas/Reglamentaciones europeas (incluidas, si fuere el caso, sus modificaciones hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU  
2014/35/EU  
2014/30/EU

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN60335-1 : 2012  
EN60335-2-2 : 2010  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN61000-3-3 : 2013

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la empresa,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.  
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad  
11/03/2024, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>USO PREVISTO</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIZIONE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>DISTINTA DEI COMPONENTI</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>NORME GENERALI DI SICUREZZA</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Luogo di lavoro</i> .....	4
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i> .....	4
5.3	<i>Sicurezza delle persone</i> .....	5
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili</i> .....	5
5.5	<i>Manutenzione</i> .....	5
<b>6</b>	<b>AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ASSEMBLAGGIO</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Montaggio delle ruote (Fig. 1)</i> .....	6
7.2	<i>Montaggio del serbatoio del detergente (Fig. 2)</i> .....	6
7.3	<i>Montaggio dei filtri (Fig. 3)</i> .....	6
7.4	<i>Montaggio dell'apparecchio (Figg. 6-7)</i> .....	7
<b>8</b>	<b>FUNZIONAMENTO</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Accensione e spegnimento</i> .....	7
8.2	<i>Lavaggio di tappeti e divani (Fig. 9)</i> .....	7
8.3	<i>Pulizia di pavimenti</i> .....	7
8.4	<i>Funzione di soffiaggio (Fig. 10)</i> .....	7
8.5	<i>Funzione di pulizia del filtro (Fig. 11)</i> .....	7
8.6	<i>Funzione di drenaggio (Fig. 12)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>PULIZIA E MANUTENZIONE</b> .....	<b>8</b>
10.1	<i>Pulizia</i> .....	8
10.2	<i>Pulizia del recipiente</i> .....	9
10.3	<i>Pulizia del filtro</i> .....	9
<b>11</b>	<b>DATI TECNICI</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>UFFICIO ASSISTENZA</b> .....	<b>9</b>

<b>13</b>	<b>CONSERVAZIONE</b> .....	<b>10</b>
<b>14</b>	<b>GARANZIA</b> .....	<b>10</b>
<b>15</b>	<b>AMBIENTE</b> .....	<b>10</b>
<b>16</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</b> .....	<b>11</b>

# LAVATAPPETI BAGNATO/ASCIUTTO POWX326

## 1 USO PREVISTO

Il lavatappeti bagnato/asciutto è stato progettato per aspirare sia residui asciutti e polvere, sia liquidi.

Inoltre è progettato per pulire tappeti, divani e altre superfici di tessuto.

L'apparecchio non idoneo per l'uso professionale.



**AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrodomestico solo accompagnato da queste istruzioni.**

## 2 DESCRIZIONE (FIG. A)

1	Tubo flessibile	12	Motore
2	Tappo di drenaggio	13	Raccordo del tubo di aspirazione
3	Pulsante di pulitura filtro	14	Contenitore
4	Ruota	15	Ruota
5	Impugnatura + pistola spruzzatrice per detergente	16	Spazzola per pavimento bagnato e asciutto
6	Tubo telescopico	17	Filtro di spugna
7	Tubo detergente	18	Bocchetta fessure
8	Serbatoio detergente	19	Ugello erogatore acqua
9	Pulsante ON/OFF	20	Spazzola per pavimenti con erogazione d'acqua
10	Scomparto per accessori	21	Filtro avanzato
11	Cerniera		

## 3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



**AVVERTENZA: i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!**



1 lavatappeti bagnato/asciutto	1 sacchetti polvere di carta
1 tubo flessibile	1 ugello erogatore acqua
2 tubi di plastica	1 spazzola pavimenti con erogazione d'acqua
1 spazzola per pavimento bagnato e asciutto	1 manuale di istruzioni
1 bocchetta per fessure	1 set di 2 ruote fisse + 2 ruote piroettanti
1 filtro avanzato	1 set di o-ring (5 pz.)
1 filtro di spugna	1 set di viti di montaggio (5 pz.)



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

## 4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio stesso sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
	Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.		Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.

## 5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce ad elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

### 5.1 *Luogo di lavoro*

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

### 5.2 *Sicurezza elettrica*



**Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.**

- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettroutensile viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.
- Se non si può evitare di azionare l'elettroutensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.



### **5.3** *Sicurezza delle persone*

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettroutensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettroutensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

### **5.4** *Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili*

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettroutensile idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettroutensile adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettroutensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettroutensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettroutensile. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettroutensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettroutensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettroutensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

### **5.5** *Manutenzione*

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

## 6 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE

- Non accendere l'apparecchio senza aver correttamente inserito il filtro e il motore. Durante l'uso, sgrovigliare sempre il cavo di alimentazione per almeno due terzi della lunghezza per evitare il rischio di inciampare.
- Non azionare l'apparecchio su superfici calde o in caso di temperature elevate.
- Non azionare l'apparecchio se gli accessori sono bloccati. Mantenere l'apparecchio e gli accessori liberi da polvere, laniccio, capelli, ecc., in modo da non ostruire il flusso d'aria.
- Non lasciare in funzione l'apparecchio incustodito ma spegnere l'alimentazione.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato per aspirare la segatura di legno.

### ATTENZIONE

Non utilizzare l'apparecchio per aspirare i seguenti materiali:

- Sostanze pericolose/polveri che possono nuocere alla salute.
- Oggetti acuminati, taglienti o di grandi dimensioni. Rimuovere eventualmente tali oggetti dall'area da aspirare.
- Fluidi infiammabili o esplosivi (per esempio benzina). Non azionare l'apparecchio in prossimità di tali materiali.
- Toner (di stampanti o fotocopiatrici). Si tratta di sostanze conduttive che possono danneggiare l'apparecchio.
- Oggetti incandescenti o che emanano fumo, per esempio mozziconi di sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Non capovolgere l'apparecchio per le riparazioni in caso di infiltrazione d'acqua nel motore con conseguente rischio di danni.
- Non usare l'apparecchio come pompa.
- Non aspirare sostanze che possono facilmente restare attaccate al filtro, come polveri di calcare, gesso e grafite, poiché ostruirebbero la ventilazione danneggiando il motore.

## 7 ASSEMBLAGGIO

### 7.1 Montaggio delle ruote (Fig. 1)

- Premere le 2 ruote anteriori nella posizione di base.
- Premere le 2 ruote posteriori nella posizione di base e avvitare.

### 7.2 Montaggio del serbatoio del detergente (Fig. 2)

- Posizionare il serbatoio del detergente sulla base, inserendo i rilievi nelle cavità.
- Premere il serbatoio del detergente sul fusto e fissarlo con gli appositi agganci.
- Riempire il serbatoio con il detergente. Il volume massimo è 3 litri.
- Se il detergente è denso, è necessario diluirlo per evitare l'ostruzione del tubo.
- Per rimuovere il serbatoio del detergente, tirarlo all'indietro afferrandolo per la parte superiore, sia a destra che a sinistra, fino a sganciarlo, quindi sollevarlo e rimuoverlo.

### 7.3 Montaggio dei filtri (Fig. 3)


- Il filtro avanzato è indicato per intercettare impurità secche di piccole dimensioni e polvere. Per sostituire il filtro, ruotare l'elemento filtrante in senso antiorario e rimuoverlo tirandolo verso l'alto.
- Applicare i filtri seguendo l'illustrazione.
- Inserire l'unità della valvola dell'acqua nell'unità superiore e ruotare in senso orario per bloccare (Fig. 4).
- Prima di eliminare la polvere secca, fissare il sacco raccogli-polvere alla porta di aspirazione sul serbatoio (Fig. 5).
- Rimontare la scocca del motore.

### 7.4 **Montaggio dell'apparecchio (Figg. 6-7)**

- Collegare il tubo flessibile, 2 tubi e vari tipi di spazzole secondo l'illustrazione.
- Spazzole differenti devono essere collegate alla pistola spruzzatrice per detergente.
- Prima di azionare la spruzzatrice di detergente, applicare tutti i coperchi ermetici nella corretta posizione e fissarli ruotando in senso orario.

## 8 FUNZIONAMENTO

### 8.1 **Accensione e spegnimento**

- Sulla posizione 'I', l'apparecchio funziona come un comune aspirapolvere asciutto/bagnato;
- Sulla posizione 'O', l'apparecchio è spento;
- Sulla posizione , la pompa del detergente e la pistola spruzzatrice entrano in funzione.

### 8.2 **Lavaggio di tappeti e divani (Fig. 9)**



**Scegliere la spazzola corrispondente per la pulizia.**



**Per un livello di prestazioni ottimale, assicurarsi che il serbatoio contenga detersivo a sufficienza.**

**Rimuovere il sacco raccogli-polvere!**

- Premere il pulsante della pistola a spruzzo del detergente. Uno spruzzo di detergente fuoriuscirà dall'ugello erogatore della spazzola per tappeti o per divani (al primo utilizzo attendere alcuni secondi in modo che il detergente possa essere erogato).
- Passare la spazzola sulla superficie del tappeto o del divano in modo lento e uniforme, permettendo una distribuzione omogenea del detergente.

### 8.3 **Pulizia di pavimenti**

- Usare la spazzola per pavimenti asciutti/bagnati per pulire i pavimenti ed eliminare polvere, sporcizia, perdite di liquidi, ecc.

### 8.4 **Funzione di soffiaggio (Fig. 10)**

- Inserire l'estremità del tubo di plastica nel soffiatore e ruotarlo in senso orario per bloccarlo.
- Accendere l'aspirapolvere per avviare il soffiatore.

### 8.5 **Funzione di pulizia del filtro (Fig. 11)**

- Durante la pulizia di polvere spessa in giardino, officine, stanze recentemente pitturate, i filtri si ostruiscono facilmente. In questo caso, premere più volte il pulsante di pulizia del filtro, sul retro dell'unità, e la potenza di aspirazione si ripristinerà per qualche tempo.
- Nel frattempo, ostruendo la porta di aspirazione l'apparecchio funzionerà meglio.

### 8.6 **Funzione di drenaggio (Fig. 12)**

- Quando il fusto si è riempito fino alla massima capacità, rimuovere la coppa di drenaggio del serbatoio e lasciare defluire l'acqua.

## 9 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di mettere in pratica una qualsiasi tra le soluzioni descritte nella presente sezione, scollegare l'apparato dalla rete di alimentazione e lasciarlo raffreddare completamente.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Perdite di polvere/liquidi/detergente da flessibili/tubi/conduiture	Gli accessori non sono montati correttamente	Seguire le istruzioni nella sezione 'Montaggio' e verificare il serraggio dei giunti degli accessori
	La guarnizione di gomma del tubo del detergente si è rotta o è caduta	Contattare il rivenditore per la riparazione o per il ripristino della guarnizione
Aspirazione debole	I filtri / tubi / flessibili / porta di aspirazione sono ostruiti	Pulire i filtri e gli accessori o utilizzare la funzione di pulizia dei filtri
	Il serbatoio non è ben tappato	Rimontare la testa e agganciarla sul serbatoio
Rumore anomalo durante l'uso	L'acqua di scarico nel serbatoio ha superato la capacità e la valvola dell'acqua si è attivata	Eliminare l'acqua di scarico dal serbatoio
	L'aspirapolvere si è capovolto e la valvola dell'acqua si è attivata	Riportare rapidamente l'aspirapolvere in posizione verticale
L'apparecchio emette fumo	Motore surriscaldato, sovraccarico o danneggiato	Spegnere l'apparecchio e mandarlo in riparazione
Dal soffiatore o dalla testa fuoriesce acqua di scarico o schiuma	I filtri non sono installati correttamente	Controllare l'installazione dei filtri e seguire le istruzioni nella sezione 'Montaggio'
	I filtri necessitano di sostituzione	Sostituire i filtri con filtri nuovi
	Troppa schiuma nel serbatoio	Utilizzare un detergente poco schiumogeno. Eliminare l'acqua di scarico e la schiuma dal serbatoio

## 10 PULIZIA E MANUTENZIONE



**Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio staccare la spina.**

### 10.1 Pulizia

- Mantenere pulita la griglia di ventilazione dell'apparecchio per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente la scocca dell'apparecchio con un panno morbido, di preferenza dopo ogni uso.
- Mantenere la griglia di ventilazione libera da polvere e sporcizia.
- Se la sporcizia non viene via usare un panno morbido inumidito con acqua saponata.



**Non usare mai solventi come petrolio, alcol, ammoniaca, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti di plastica.**



**Non immergere lo scomparto del motore nell'acqua!**

### 10.2 Pulizia del recipiente

- Svuotare e pulire sempre il recipiente dopo averlo usato.
- Asciugare accuratamente il recipiente dopo aver usato la macchina per aspirare liquidi.

### 10.3 Pulizia del filtro

- Sbloccare le due cerniere del contenitore della polvere/acqua e rimuovere il motore.
- Estrarre il filtro ruotandolo di un giro in senso antiorario e tirandolo verso l'alto.
- Pulire il filtro battendolo leggermente all'interno del cestino della spazzatura. Se necessario, lavare il filtro con acqua corrente tiepida. Per pulire il filtro utilizzare un detergente neutro. Non utilizzare in nessun caso acqua bollente. Dopo averlo lavato, asciugare il filtro all'aria prima di riutilizzarlo.
- Reintrodurre il filtro asciutto nell'apparecchio. Accertarsi che il filtro sia installato correttamente.
- Rimontare il motore nell'apparecchio. Bloccare la cerniera del contenitore della polvere/acqua.
- **Nota:** è consigliabile vuotare il contenitore prima che sia pieno per metà. Il contenitore della polvere/acqua non è progettato per la conservazione dell'acqua. Ricordare quindi di vuotarlo subito dopo l'uso.



**Da ricordare: dopo l'aspirazione di sostanze liquide o umide è necessario asciugare il filtro prima di riutilizzarlo.**



**AVVERTENZA: vuotare il contenitore con attenzione: esso può essere più pesante del previsto.**

## 11 DATI TECNICI

	<b>POWX326</b>
Tensione di rete	220-240 V
Frequenza di rete	50 Hz
Potenza assorbita	1600 W
Capacità del recipiente	20 l
Peso	7,21 kg
Sistema di raffreddamento	A circolazione d'aria
Pressione di aspirazione	20 Kpa

## 12 UFFICIO ASSISTENZA

- Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.
- Se il cavo di alimentazione (oppure la spina) è danneggiato, sostituirlo con un altro reperibile presso il nostro Servizio Assistenza. La sostituzione del cavo di alimentazione deve essere eseguita solo dal nostro Servizio Assistenza (vedere l'elenco dei Centri in ultima pagina) o da personale qualificato (elettrotecnici).

## 13 CONSERVAZIONE

- Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.
- Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile conservarlo in un luogo buio.
- Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

## 14 GARANZIA

- Questo prodotto è garantito a norma di legge per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.

## 15 AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente. I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.

**16 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ****varo**

Con la presente, **VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.**- Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara unicamente che

Descrizione dell'apparecchio:	Lavatappeti Bagnato/Asciutto
Marchio:	POWERplus
Numero articolo:	POWX326

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive/Regolamenti europei in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica non autorizzata effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive/Regolamenti europei (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

2011/65/EU  
2014/35/EU  
2014/30/EU

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

EN60335-1 : 2012  
EN60335-2-2 : 2010  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN61000-3-3 : 2013

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto della direzione aziendale,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.  
Affari regolamentari – Responsabile della conformità  
11/03/2024, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>UTILIZAÇÃO PREVISTA</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIÇÃO (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SÍMBOLOS</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Área de trabalho</i> .....	4
5.2	<i>Segurança elétrica</i> .....	4
5.3	<i>Segurança pessoal</i> .....	5
5.4	<i>Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução</i> .....	5
5.5	<i>Assistência técnica</i> .....	6
<b>6</b>	<b>AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>MONTAGEM</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Montagem das rodas (Fig. 1)</i> .....	6
7.2	<i>Montagem do depósito de detergente (Fig. 2)</i> .....	6
7.3	<i>Montagem dos filtros (Fig. 3)</i> .....	6
7.4	<i>Montagem do aparelho (Fig. 6-7)</i> .....	6
<b>8</b>	<b>OPERAÇÃO</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Ligar (ON)/Desligar (OFF) o aparelho</i> .....	7
8.2	<i>Lavagem de alcatifas e sofás (Fig. 9)</i> .....	7
8.3	<i>Limpeza de pavimentos</i> .....	7
8.4	<i>Função de sopro (Fig. 10)</i> .....	7
8.5	<i>Função de limpeza de filtros (Fig. 11)</i> .....	7
8.6	<i>Função de drenagem (Fig. 12)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>ELIMINAÇÃO DE PROBLEMAS</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>LIMPEZA E MANUTENÇÃO</b> .....	<b>8</b>
10.1	<i>Limpeza</i> .....	8
10.2	<i>Limpeza do depósito</i> .....	9
10.3	<i>Limpar o filtro</i> .....	9
<b>11</b>	<b>DADOS TÉCNICOS</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>DEPARTAMENTO DE MANUTENÇÃO</b> .....	<b>9</b>



13	ARMAZENAMENTO .....	10
14	GARANTIA .....	10
15	MEIO-AMBIENTE .....	10
16	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE .....	11

# EXTRATOR HÚMIDO-SECO POWX326

## 1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

O extrator húmido-seco foi projetado para aspirar resíduos secos e pó, bem como líquidos. Também foi concebido para limpar alcatifas, sofás e outras superfícies têxteis. O aparelho não é adequado para uso profissional.



**AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.**

## 2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

- |  |  |
|--|--|
| 1. Mangueira flexível                      | 12. Motor  |
| 2. Tampa de drenagem                       | 13. Ligação da mangueira do extrator                   |
| 3. Botão de limpeza do filtro              | 14. Depósito   |
| 4. Roda                                    | 15. Roda   |
| 5. Pega + pulverizador de detergente       | 16. Escova para limpeza de pavimentos molhados e secos |
| 6. Tubo telescópico                        | 17. Filtro de esponja                                  |
| 7. Tubo de detergente                      | 18. Ferramenta para cantos e frestas                   |
| 8. Depósito de detergente                  | 19. Bico de pulverização de água                       |
| 9. Botão ON/OFF                            | 20. Escova de pavimentos com pulverizador de água      |
| 10. Local de armazenamento para acessórios | 21. Filtro avançado                                    |
| 11. Dobradiça                              |  |

## 3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



**AVISO: Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!**



- |  |   |
|--|---|
| 1 x extrator húmido/seco                   | 1 x bico de pulverização de água                  |
| 1 x mangueira flexível                     | 1 x escova de pavimentos com pulverizador de água |
| 2 x tubo de plástico                       | 1 x manual de instrução                           |
| 1 x escova para pavimentos húmidos e secos | 1 x 2 rodas fixas + 2 rodas giratórias            |
| 1 x ferramenta para cantos e frestas       | 1 x conjunto de O-rings (5x)                      |
| 1 x filtro avançado                        | 1 x conjunto de parafusos de montagem (5x)        |
| 1 x filtro de esponja                      |   |
| 1 x saco para pó em papel                  |   |



**Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.**

## 4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Leia cuidadosamente as instruções antes da utilização.
	Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra.		Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) diretiva(s) europeia(s).

## 5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de "Ferramenta elétrica" refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação (cabo elétrico) ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

### 5.1 Área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

### 5.2 Segurança elétrica



**Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.**

- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não danifique o cabo. Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

### **5.3 Segurança pessoal**

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição "OFF (0)" (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobreponha demasiado. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem joias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, joias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

### **5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução**

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

### 5.5 Assistência técnica

- Mandar reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

## 6 AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS

- Não ligue o aparelho antes de inserir corretamente o filtro e o motor.
- Durante a utilização, desenrole o cabo de alimentação a pelo menos dois terços do seu comprimento para evitar o perigo de tropeçar.
- Não opere o aparelho em superfícies quentes ou em temperaturas elevadas.
- Não opere o aparelho se os acessórios estiverem bloqueados. Mantenha o aparelho e acessórios livres de pó, algodão, cabelos... para manter um fluxo de ar livre.
- Não abandone o aparelho em funcionamento, desligue da corrente.
- Este aparelho não pode ser usado para aspirar serradura, madeira.

### ATENÇÃO

O aparelho não deve ser usado para absorção dos seguintes materiais:

- Substâncias perigosas/pó prejudiciais à sua saúde.
- Objetos pontiagudos, afiados ou muito grandes. Remova-os da área a ser aspirada.
- Fluidos inflamáveis ou explosivos (como gasolina). Não opere o aparelho próximo de tais materiais.
- Toners de impressão (de impressoras ou fotocopiadoras). Estes são condutores e podem danificar o aparelho.
- Objetos a arder ou a fumar, tais como cigarros, fósforos e cinzas quentes.
- Não virar a máquina quando a reparar, já que pode entrar água no motor e causar danos.
- Não utilizar a máquina como bomba.
- Não recolher objetos que se fixem facilmente ao filtro, tais como pó de calcário, gesso e pó de grafite, visto que podem bloquear o sistema de ventilação e danificar o motor.

## 7 MONTAGEM

### 7.1 Montagem das rodas (Fig. 1)

- Prima as rodas dianteiras de duas (2) peças na posição de base.
- Prima as rodas traseiras de duas (2) peças na posição de base e aparafuse-as.

### 7.2 Montagem do depósito de detergente (Fig. 2)

- Instale o depósito de detergente na base com as lombas nas ranhuras.
- Prima o depósito de detergente sobre o cilindro e afixe-o.
- Encha o depósito de detergente com detergente (volume máximo: 3 litros).
- O detergente espesso deve ser diluído ou o tubo pode ficar entupido.
- Para remover o depósito de detergente, puxar a parte superior esquerda e direita do depósito de detergente para trás até desbloquear e levantar para cima para remover.

### 7.3 Montagem dos filtros (Fig. 3)

- O filtro avançado é adequado para recolher resíduos pequenos/secos e pó. Caso seja necessário substituir o filtro, rode o elemento do filtro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e levante-o.
- Proceda à sua instalação de acordo com a imagem.
- Insira a unidade da válvula de água na unidade da cabeça e vire-a na direção dos ponteiros do relógio para a bloquear (Fig. 4).
- Antes de limpar o pó seco, feche o saco do pó na porta de sucção do depósito (Fig. 5).
- Reinstale o invólucro do motor.


### 7.4 Montagem do aparelho (Fig. 6-7)

- Ligue a mangueira, tubos de duas (2) peças e diferentes tipos de escovas de acordo com a imagem.

- Devem ser ligadas diferentes escovas ao pulverizador de detergente.
- Antes de operar o pulverizador de detergente, instale todos os fechos de vedação na posição correta e gire-os na direção dos ponteiros do relógio para os fixar.

## **8 OPERAÇÃO**

### **8.1 *Ligar (ON)/Desligar (OFF) o aparelho***

- Na etapa “I”, a unidade funciona como um extrator húmido-seco comum;
- Na etapa “O”, está desligado;
- Na etapa “”, a bomba de detergente e pulverizador estão a funcionar.

### **8.2 *Lavagem de alcatifas e sofás (Fig. 9)***



**Escolha a escova correspondente para proceder à lavagem.**



**Certifique-se de que existe detergente suficiente no depósito para manter o melhor desempenho.**

**O saco do pó deve ser removido!**

- Prima o botão do pulverizador de detergente, o detergente será pulverizado a partir do bico do pulverizador da escova para alcatifas ou da escova para sofás (aguarde alguns segundos na primeira utilização para que o detergente possa ser bombeado para fora).
- Movimente a escova sobre a superfície da alcatifa ou do sofá uniforme e lentamente, para que o detergente seja pulverizado uniformemente.

### **8.3 *Limpeza de pavimentos***

- Utilize a escova para superfícies húmidas/secas para limpar pavimentos, pó, resíduos, derramamentos, etc...

### **8.4 *Função de sopro (Fig. 10)***

- Insira a extremidade da mangueira de plástico no soprador e gire-a no sentido dos ponteiros do relógio para a bloquear.
- Ligue o extrator para iniciar o soprador.

### **8.5 *Função de limpeza de filtros (Fig. 11)***

- Em casos de limpeza de pó espesso em jardins, oficinas, espaços recém decorados, os filtros podem ficar facilmente entupidos. Neste caso, premir várias vezes o botão de limpeza dos filtros na parte de trás da cabeça da unidade, e a potência de sucção recuperará durante algum tempo.
- Entretanto, será mais efetivo bloquear a porta de sucção nesse meio tempo.

### **8.6 *Função de drenagem (Fig. 12)***

- Quando o cilindro atingir a sua capacidade máxima, retire a tampa de drenagem do depósito e drene a água.

## 9 ELIMINAÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de aplicar quaisquer das soluções descritas na secção de resolução de problemas, desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer totalmente.

PROBLEMA	MOTIVO	SOLUÇÃO
Fugas de pó/líquido/detergente da mangueira/tubos/tubagens	Os acessórios não estão bem instalados	Siga as instruções sob "Montagem" e verifique o aperto das juntas dos acessórios
	O anel de vedação de borracha do tubo de detergente partiu-se ao cair	Contacte o seu vendedor para proceder à reparação ou reaperte o anel de vedação
Sucção deficiente	Filtros/tubos/mangueira/porta de sucção bloqueados	Limpe os filtros e os acessórios ou utilize a função de limpeza de filtros
	O depósito não está bem tapado	Reinicie a unidade da cabeça e afivele-a ao depósito
Ruído anormal durante o funcionamento	O esgoto no depósito excedeu a sua capacidade e a válvula de água funciona	Limpe os resíduos de esgoto no depósito
	O extrator virou-se e a válvula de água funciona	Corrija o extrator atempadamente
A unidade começou a deitar fumo	Motor sobreaquecido, sobrecarregado ou danificado	Desligue e envie para reparação
Esgoto ou espuma é soprado da ventoinha ou da cabeça	Os filtros não foram instalados corretamente	Inspecione a instalação dos filtros e siga as instruções sob a "montagem"
	Os filtros devem ser substituídos	Substitua os filtros antigos por filtros novos
	Demasiada espuma no depósito	Utilize detergente com baixo teor de espuma. Limpe o esgoto e a espuma no depósito

## 10 LIMPEZA E MANUTENÇÃO



**Atenção! Antes de levar a cabo intervenções no equipamento, retire a ficha da tomada.**

### 10.1 Limpeza

- Mantenha as ranhuras de ventilação da máquina limpas, de modo a evitar o sobreaquecimento do motor.
- Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano macio, de preferência após cada utilização.
- Mantenha as ranhuras de ventilação livres de poeira e sujidade.
- Se a sujidade não puder ser eliminada, use um pano macio humedecido com água e sabão.



**Nunca utilize solvente tais como o petróleo, álcool, água amoniacal, etc. Estes solventes poderão danificar as peças de plástico.**



**Não mergulhe o compartimento do motor em água!**

### 10.2 Limpeza do depósito

- Após a utilização, esvazie e limpe o depósito.
- Após a aspiração de líquidos, seque o depósito com cuidado.

### 10.3 Limpar o filtro

- Remova ambas as dobradiças do depósito de pó/água e remova a unidade do motor
- Para remover o filtro rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe-o para cima.
- Limpe o filtro para dentro do caixote do lixo aplicando uma pancada. Lave o filtro sob água morna corrente, se necessário, para limpar o filtro use um detergente suave. Nunca use água a ferver. Após lavar, seque o filtro ao sol antes de usar.
- Coloque o filtro seco de novo no aparelho. Certifique-se que o filtro está corretamente instalado.
- Reinstale a unidade do motor no aparelho. Feche a dobradiça no depósito de pó/água.

**Nota:** É aconselhável esvaziar o depósito quando estiver cheio a menos de metade. O depósito de água/pó não está concebido para armazenar água, por favor certifique-se que o depósito é esvaziado imediatamente após a utilização.



**Lembre-se!** Após limpar líquidos o filtro deve ser seco antes de voltar a aspirar sólidos.



**AVISO:** Tenha cuidado ao esvaziar o depósito – pode estar mais pesado do que imagina.

## 11 DADOS TÉCNICOS

	<b>POWX326</b>
Tensão da rede	220-240 V
Frequência da rede	50 Hz
Potencia de entrada	1-600 W
Capacidade do depósito	20 l
Peso	7,21 kg
Sistema de arrefecimento	Circulação de ar
Pressão do extrator	20 Kpa

## 12 DEPARTAMENTO DE MANUTENÇÃO

- Os interruptores danificados devem ser substituídos pelo departamento de serviço pós-venda.
- Se o cabo de ligação (ou ficha elétrica) estiver danificado, o mesmo tem de ser substituído por um cabo de ligação próprio, que pode ser obtido no nosso departamento de serviço pós-venda (serviço de assistência técnica). A substituição do cabo de ligação deve apenas ser efetuada pelo nosso departamento de serviço pós-venda (ver última página) ou por uma pessoa qualificada (eletricista).



## 13 ARMAZENAMENTO

- Limpe cuidadosamente a máquina e respetivos acessórios na totalidade.
- Armazene-a longe de crianças, numa posição estável e segura, num local fresco e seco, e evite as temperaturas demasiado altas ou demasiado baixas.
- Proteja-a da luz direta. Se possível, mantenha a máquina num local escuro.
- Não a coloque em sacos de nylon, visto que pode incorrer no risco de formação de humidade.

## 14 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de acordo com as regulamentações legais para um período de 36 meses efetivos a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p. ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

## 15 MEIO-AMBIENTE



Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura. O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

**16 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que apenas a seguinte máquina/o seguinte aparelho,

Designação do aparelho: Extrator Seco/Húmido  
Marca: POWERplus  
Modelo nº.: POWX326

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas/Regulamentos Comunitários aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas/Regulamentos Europeus (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

2011/65/EU  
2014/35/EU  
2014/30/EU

Normas europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

EN60335-1: 2012  
EN60335-2-2: 2010  
EN IEC 55014-1: 2021  
EN IEC 55014-2: 2021  
EN IEC 61000-3-2: 2019  
EN61000-3-3: 2013

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE. (Mestrado em Engenharia Eletrónica)  
Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade  
11/03/2024, Lier - Bélgica

<b>1</b>	<b>TILTENKT BRUK</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVELSE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PAKKENS INNHOLD</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLFORKLARING</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbeidsplassen</i> .....	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet</i> .....	4
5.3	<i>Personersikkerhet</i> .....	4
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i> .....	5
5.5	<i>Trekk støpslet ut av stikkontakten før du gjør justeringer</i> .....	5
5.6	<i>Service</i> .....	5
<b>6</b>	<b>SPESEILLE SIKKERHETSADVARSLER</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>MONTASJE</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Montere hjulene (Fig. 1)</i> .....	6
7.2	<i>Montering av vaskemiddeltanken (Fig. 2)</i> .....	6
7.3	<i>Montere filtrene (Fig. 3)</i> .....	6
7.4	<i>Montering av apparatet (Fig. 6-7)</i> .....	6
<b>8</b>	<b>BRUK</b> .....	<b>6</b>
8.1	<i>Slå maskinen PÅ/AV</i> .....	6
8.2	<i>Vasking av teppe og sofa (Fig. 9)</i> .....	6
8.3	<i>Vasking av gulv</i> .....	7
8.4	<i>Blåsefunksjon (Fig. 10)</i> .....	7
8.5	<i>Filterrensjøringsfunksjon (Fig. 11)</i> .....	7
8.6	<i>Dreneringsfunksjon (Fig. 12)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>FEILSØKING</b> .....	<b>7</b>
<b>10</b>	<b>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD</b> .....	<b>8</b>
10.1	<i>Rengjøring</i> .....	8
10.2	<i>Ikke senk motordekselet ned i vann! Rengjøre beholderen</i> .....	8
10.3	<i>Rengjøring av filteret</i> .....	8
<b>11</b>	<b>TEKNISKE DATA</b> .....	<b>9</b>

12	SERVICEAVDELING.....	9
13	OPPBEVARING .....	9
14	GARANTI.....	9
15	MILJØ .....	10
16	SAMSVAR SERKLÆRING .....	10

# TEPPERENSER, VÅT/TØRR POWX326

## 1 TILTENKT BRUK

Tepperenseren våt/tørr er beregnet for å suge opp tort avfallsmateriale og støv, samt væsker. Den er også laget for rengjøring av tepper, sofaer og andre tekstiloverflater. Maskinen er kun beregnet til profesjonelt bruk.



**ADVARSEL! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne veiledningen nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson må også bruksanvisningen følge med.**

## 2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Fleksibel slange
2. Dreneringsplugg
3. Filterrensningsknapp
4. Hjul
5. Håndtak + pistol for vaskemiddel
6. Teleskoprør
7. Vaskemiddelrør
8. Vaskemiddeltank
9. PÅ/AV-knapp
10. Plass for tilbehør
11. Hengsel
12. Motorenhet
13. Vakuumslangekopling
14. Beholder
15. Hjul
16. Børsterrør for våte og tørre gulv
17. Svampfilter
18. Fugemunnstykke
19. Vanndyse
20. Vannbørste for gulv
21. Avansert filter

## 3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportstøtter (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



**ADVARSEL: Pakkematerialer er ikke leketøy! Barna må ikke leke med plastposer! De utgjør en kvelningsfare!**


- |                             |                                     |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1 x tepperenser, våt/tørr   | 1 x papirpose til støv              |
| 1 x fleksibel slange        | 1 x vanndyse                        |
| 2 x plastrør                | 1 x vannbørste for gulv             |
| 1 x gulvbørste, våt og tørr | 1 x brukerhåndbok                   |
| 1 x fugemunnstykke          | 1 x 2 faste hjul og 2 svivelhjul    |
| 1 x avansert filter         | 1 x sett med o-ringer (5x)          |
| 1 x svampfilter             | 1 x sett med monteringssskruer (5x) |



**Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.**

## 4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		Les manualen før bruk.
	Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel.		I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene).

## 5 GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Merk! Samtlige sikkerhetsregler skal leses. Hvis man ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet «elektroverktøy» som er brukt i det etterfølgende omfatter elektroverktøy som drives fra strømmettet (med nettkabel) eller batteridrevne elektroverktøy.

### 5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

### 5.2 Elektrisk sikkerhet



**Kontroller alltid at strømforsyningen tilsvarer spenningen oppgitt på typeskiltet.**

- Støpslet på apparatet må passe i stikkkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangspluggere som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllete kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtebaker som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtebaker som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.

### 5.3 Personssikkerhet

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader..
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.

- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyets bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

#### **5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy**

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.

#### **5.5 Trekk støpslet ut av stikkontakten før du gjør justeringer**

- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyets funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

#### **5.6 Service**

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

## **6 SPESIELLE SIKKERHETSADVARSLER**

- Ikke slå på maskinen før filter og motor er korrekt satt inn.
- Under bruk må du alltid trekke ut minst 2/3 av strømledningen for å unngå snublefarer.
- Ikke bruk maskinen på varme flater eller ved høye temperaturer.
- Ikke bruk maskinen med tilstoppet tilbehør. Hold maskinen og tilbehøret fri for støv, lo, hår osv. for å ikke å blokkere luftstrømmen.
- Ikke la maskinen gå uten tilsyn, slå av strømmen.
- Maskinen kan ikke brukes til å suge opp sagflis eller spon.

### **FORSIKTIG**

Maskinen må ikke brukes til å suge opp følgende materialer:

- Farlige stoffer/støv som kan være helseskadelige.
- Spisse, skarpe eller svært store objekter. Fjern disse fra området som skal støvsuges.
- Brennbare og eksplosive væsker (som bensin). Ikke bruk maskinen i nærheten av slike materialer.

- Fargepulver (for skrivere eller kopieringsmaskiner). Disse er ledende og kan skade maskinen.
- Brennende eller rykende objekter som sigaretter, fyrstikker eller varm aske.
- Du må ikke sne maskinen opp ned når du skal reparere den, da vannet som er igjen i maskinen kan trenge inn i motoren og skade den.
- Ikke bruk maskinen som en pumpe.
- Ikke bruk et filter montert på maskinen til å samle opp rusk som f.eks. kalkavleiringer og tilsvarende, da det kan føre til at ventilasjonsåpningene blir blokkert. Dette kan igjen skade motoren.

## 7 MONTASJE

### 7.1 Montere hjulene (Fig. 1)

- Trykk de to fronthjulene inn i grunnposisjonen.
- Trykk de to bakhjulene inn i basen, og skru de deretter på plass.

### 7.2 Montering av vaskemiddeltanken (Fig. 2)

- Plasser vaskemiddeltanken på basen, og sørg for at tappene på tanken passer inn i sporene.
- Trykk vaskemiddeltanken inn på tønningen, og fest den.
- Fyll vaskemiddeltanken med vaskemiddel. Maks mengde er 3 liter.
- Hvis vaskemiddelet er tykt, må de blandes ut. Hvis ikke kan det føre til at røret blir tilstoppet.
- Når du skal fjerne vaskemiddeltanken, må du trekke både venstre og høyre del av tanken bakover slik at låsen åpnes, og deretter trekke den rett opp.

### 7.3 Montere filterene (Fig. 3)


- Det avanserte filteret er egnet for oppsamling av små/tørre avfallsmaterialer og støv. Hvis filteret må skiftes, må du ta det ut ved å vri det mot klokken og deretter løfte det.
- Monter de i henhold til bildet.
- Plasser ventilen på hovedenheten, og vri den med klokken for å låse den på plass (Fig. 4).
- Før du skal fjerne tørt støv må du feste støvposen på innsugsporten til tanken (Fig. 5).
- Sett tilbake motorhuset.

### 7.4 Montering av apparatet (Fig. 6-7)

- Koble til slangen, de to rørene og de forskjellige børstene som angitt på bildet.
- Forskjellige børster bør brukes med vaskemiddeldysen.
- Før du bruker vaskedysen må du montere alle forseglinger og vri de med klokken for å låse de på plass.

## 8 BRUK

### 8.1 Slå maskinen PÅ/AV

- Når «I» er valgt, fungerer enheten som en normal våt-/tørrstøvsuger;
- Når «O» er valgt er den slått av;
- Når «» er valgt, er vaskemiddelpumpen og vanddysen koblet til.

### 8.2 Vasking av teppe og sofa (Fig. 9)

Velg den rette børsten.



Sørg for at det er tilstrekkelig med vaskemiddel I tanken, slik at du oppnår best mulig resultat.





Støvposen må fjernes!

- Trykk knappen på vanddysen slik at det kommer vaskemiddel ut av dysen på teppe- eller sofabørsten (vent et par sekunder slik at vaskemiddelet rekker fram).
- Beveg børsten på teppet eller sofaen med en jevn og sakte bevegelse, slik at vaskemiddelet blir fordelt jevnt.

### 8.3 Vasking av gulv

- Bruk gulvbørsten til rengjøring av gulv, støv, rask og væsker m.m.

### 8.4 Blåsefunksjon (Fig. 10)

- Plasser enden på plastslangen inn i blåsehullet, og vri den med klokken for å låse.
- Slå på støvsugeren for å starte blåsing.

### 8.5 Filterrengjøringsfunksjon (Fig. 11)

- Når apparatet har blitt benyttet på steder med et tykt støvlag, i hagen, verkstedet, nyoppussede rom eller lignende, kan det hende at filtret er tilstoppet. Hvis det er tilfellet kan du trykke på filterrengjøringsknappen på baksiden av hovedenheten et par ganger. Da vil du rense filteret, og sugeeffekten vil være tilbake igjen, for en stund.
- Men denne prosessen kan være mer effektiv hvis du blokkerer sugeinngangen.

### 8.6 Dreneringsfunksjon (Fig. 12)

- Når tønne er full (er fylt til maks kapasitet) må du ta av dekslet på dreneringspluggen og tømme tønne for vann.

## 9 FEILSØKING

Før du prøver enhver av løsningene som beskrives i avsnittet om feilsøking må du trekke ut støpslet og la støvsugeren kjøles helt ned.

PROBLEM	ÅRSAK	LØSNING
Støv/væske/vaskemiddel el lekker fra slangene/rørene	Tilbehøret er ikke korrekt montert	Følg instruksjonene under «Tilkobling», og kontroller at alle tilkoblinger er stramme
	En gummipakning er skadet, eller har falt av	Ta kontakt med forhandleren din for reparasjon, eller stramming av pakningsringen
Dårlig sugeeffekt	Filter/rør/slanger som er koblet til inngangen er blokkert	Rengjør filtrene og tilbehøret, eller bruk filterrengjøringsfunksjonen
	Lokket på tanken er ikke satt på korrekt	Kontroller at tanken er korrekt plassert på hovedenheten, og godt festet
Unormal lyd	Spillvannstanken er full, og vannventilen er aktivert	Fjern avfallet i tanken
	Støvsugeren er snudd på hodet, og vannventilen er aktivert	Sett støvsugeren rett vei
Det kommer røyk fra enheten	Overopphetet, overbelastet eller skadet motor	Slå av apparatet og send det inn til reparasjon
Spillvann eller skum kommer it av blåseåpningen eller hovedenheten	Filtrene er ikke montert korrekt	Kontroller monteringen av filtrene og følg instruksjonene under «Montering»
	Filtrene må erstattes	Bytt til nye filtre
	For mye skum i tanken	Bruk et vaskemiddel med lav skumeffekt. Rengjør spillvannstanken og fjern skummet

**10 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**

**OBS!** Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du utfører noe arbeid på maskinen.

**10.1 Rengjøring**

- Hold maskinens ventilasjonsåpninger rene for å forhindre overoppheting av motoren.
- Rengjør maskinhuset regelmessig jevnlig med en myk klut, helst etter hver gangs bruk.
- Hold ventilasjonsåpningene fri for støv og skitt.
- Hvis noe smuss er vanskelig å fjerne, kan du bruke en klut fuktet med såpevann.



**Du må aldri bruke løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakkvann osv. Disse løsemidlene kan skade plastdelene.**



**Ikke senk motordekselet ned i vann!**

**10.2 Ikke senk motordekselet ned i vann! Rengjøre beholderen**

- Tom og rengjør beholderen etter hver gang den brukes.
- Tørk beholderen nøye etter at maskinen er brukt til å suge opp væsker.

**10.3 Rengjøring av filteret**

- Løsne de to hengslene på støv-/vannbeholderen og ta den av motorenheten.
- Ta ut filteret ved å vri det mot klokken og deretter trekke det opp.
- Bank filteret for å tømme det. Vask filteret om nødvendig under rennende, lunkent vann. Du kan også bruke en mild såpe. Bruk aldri kokende vann. Etter vasken må filteret soltørkes før det brukes igjen.
- Sett det tørre filteret tilbake i maskinen. Påse at filteret er korrekt installert.
- Sett motorenheten på maskinen igjen. Lås hengslene på beholderen.

**Merk:** Det anbefales å tømme beholderen når den er litt under halvfull. Vann-/støvbeholderen er ikke beregnet på å lagre vann, så den bør tømmes umiddelbart etter bruk.



**Husk!** Etter våt støvsuging må filteret alltid tørkes før du kan utføre tørr støvsuging igjen.



**ADVARSEL:** Vær forsiktig når du tømmer beholderen – den kan være tyngre enn du tror.

**11 TEKNISKE DATA**

	<b>POWX326</b>
Nettspenning	220-240 V
Nettfrekvens	50 Hz
Inngangsstrøm	1600 W
Beholderens kapasitet	20 l
Vekt	7,21 kg
Kjølesystem	Luftsirkulasjon
Vakuumtrykk	20 Kpa

**12 SERVICEAVDELING**

- Skadede brytere må byttes ut av vårt serviceverksted.
- Hvis det oppstår skade på strømkabelen (eller støpslet), må denne byttes i en ny spesialkabel som fås kjøpt hos kundeservice. Strømkabelen må bare skiftes av vår kundeservice (se siste side) eller av en kvalifisert person (elektriker).

**13 OPPBEVARING**

- Gjør maskinen og tilbehøret grundig rent.
- Oppbevar maskinen utenfor barnas rekkevidde, i stabil og sikker stilling, på et kjølig og tørt sted. Unngå for høye eller lave temperaturer.
- Beskytt maskinen mot direkte sollys. Oppbevar den om mulig i mørke.
- Ikke oppbevar maskinen under plast, dette skaper fuktighet.

**14 GARANTI**

- Dette produktet garanteres i samsvar med lovens bestemmelser for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, defekte deler som følge av vanlig slitasje, f.eks. lagre, børster, kabler og plugger eller tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skader eller feil som skyldes feil bruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicecenter for Powerplus verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlatt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (bruk til noe produktet ikke er beregnet på), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignoreres), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv.).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.

**15 MILJØ**

Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømning og resirkulering.

**16 SAMSVARERKLÆRING****varo**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

produkt: Tepperenser, våt/tørr  
merke: POWERplus  
modell: POWX326

er i samsvar med de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i de gjeldende europeiske direktivene/forskriftene, basert på bruken av europeiske harmoniserte standarder. Enhver uautorisert modifisering av apparatet vil annullere denne erklæringen.

Europeiske direktiver/forskrifter (inkludert eventuelle endringer inntil datoen for underskrift):

2011/65/EU  
2014/35/EU  
2014/30/EU

Europeiske harmoniserte standarder (inkludert eventuelle tillegg frem til signaturdato):

EN60335-1 : 2012  
EN60335-2-2 : 2010  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN61000-3-3 : 2013

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.  
Regulatoriske saker – Samsvarsleder  
11/03/2024, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ANVENDELSE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVELSE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>MEDFØLGENDE INDHOLD</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLER</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ALMINDELIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR ELVÆRKTØJ.</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbejdsområde</i> .....	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i> .....	4
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i> .....	4
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af elværktøjer</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	5
<b>6</b>	<b>SPECIFIKKE SIKKERHEDSFORSKRIFTER</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>MONTERING</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Montering af hjulene (Fig. 1)</i> .....	6
7.2	<i>Samling af beholderen til rengøringsmiddel (Fig. 2)</i> .....	6
7.3	<i>Montering af filtrene (Fig. 3)</i> .....	6
7.4	<i>Samling af apparatet (Fig. 6-7)</i> .....	6
<b>8</b>	<b>BETJENING</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Tænding/slukning af støvsugeren</i> .....	7
8.2	<i>Vask af tæppe og sofa (Fig. 9)</i> .....	7
8.3	<i>Rengøring af gulve</i> .....	7
8.4	<i>Blæsefunktion (Fig. 10)</i> .....	7
8.5	<i>Filterrensningsfunktion (Fig. 11)</i> .....	7
8.6	<i>Tømningsfunktion (Fig. 12)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>FEJLFINDING</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE</b> .....	<b>8</b>
10.1	<i>Rengøring</i> .....	8
10.2	<i>Rengøring af karret</i> .....	8
10.3	<i>Rengøring af filteret</i> .....	9
<b>11</b>	<b>TEKNISKE DATA</b> .....	<b>9</b>

12	SERVICEAFDELING.....	9
13	OPBEVARING.....	9
14	GARANTI.....	10
15	MILJØ.....	10
16	KONFORMITETSERKLÆRING.....	11

# TÆPPERENSER TØR/VÅD POWX326

## 1 ANVENDELSE

Din tæpperenser tør/våd er beregnet til at støvsuge både tørt affald og støv og væsker op med. Den er også beregnet til at rense tæpper, sofaer og andre tekstiloverflader med. Værktøjet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.



**ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun elværktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.**

## 2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Bøjelig slange
2. Afløbsdæksel
3. Filterrensningsknap
4. Hjul
5. Håndtag + pistol til rengørings-spray
6. Teleskoprør
7. Rør til rengøringsmiddel
8. Tank til rengøringsmiddel
9. Tænd/sluk-knap
10. Opbevaringsplads til mundstykker
11. Hængsel
12. Motorenhed
13. Slangetilslutning til støvsuger
14. Beholder
15. Hjul
16. Våd og tør gulvbørste
17. Filtersvamp
18. Sugemundstykke
19. Vandspraydyse
20. Vandspraygulvbørste
21. Avanceret filter

## 3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømstikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



**ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!**



- |                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1 x tæpperenser tør/våd            | 1 x papirstøvpose              |
| 1 x bøjelig slange                 | 1 x vandspraydyse              |
| 2 x plastikrør                     | 1 x vandspraygulvbørste        |
| 1 x gulvbørste til våd og tør brug | 1 x instruktionsbog            |
| 1 x fugemundstykke                 | 1 x 2 faste hjul + 2 drejehjul |
| 1 x avanceret filter               | 1 x sæt O-ringe (5x)           |
| 1 x filtersvamp                    | 1 x sæt samleskruer (5x)       |



**Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.**

## 4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.
	Læs vejledningen før brug.		Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsesstik.

## 5 ALMINDELIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR ELVÆRKTØJ

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet "Elværkøjt" i det følgende refererer til netdrevne elværkøjtøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) elværkøjtøjt.

### 5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøjt må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. Elværkøjtøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens elværkøjtøjt benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjt.

### 5.2 Elektrisk sikkerhed



**Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.**

- Værktøjtøjtets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjordning. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjtøjtet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et elværkøjtøjt øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjtøjtet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjtøjtet. Beskadigede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et elværkøjtøjt, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis elværkøjtøjtet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

### 5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug elværkøjtøjtet med fornuft. Brug ikke værktøjtøjtet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblikkelig opmærksomhed ved anvendelsen af værktøjtøjtet kan medføre alvorlige kvæstelser.



- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter elværktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

#### **5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af elværktøjer**

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det elværktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende elværktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke elværktøjer med defekte afbrydere. Et elværktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- Elværktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter komme ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug elværktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af elværktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

#### **5.5 Service**

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

## 6 SPECIFIKKE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Støvsugeren må kun tændes, hvis filteret og motoren sidder korrekt.
- Under brug skal mindst 2/3 af elkablets længde være rullet ud, så man ikke falder over det.
- Støvsugeren må ikke anvendes på varme overflader eller ved høje temperaturer.
- Brug ikke støvsugeren hvis mundstykket er blokeret. Hold støvsuger og tilbehør fri for støv, fnuller, hår osv. for at sikre et frit luftflow.
- Støvsugeren må aldrig efterlades uden opsyn, mens den kører. Sluk for strømforsyningen.
- Denne støvsuger kan ikke bruges til opsugning af savsmuld og træ.

### FORSIGTIG

Støvsugeren må ikke anvendes til opsugning af følgende materialer:

- Farlige substanser/støv, som kan være sundhedsskadeligt.
- Spidse, skarpe eller meget store genstande. Fjern disse fra det område som skal støvsuges.
- Brændbare eller eksplosive væsker (såsom benzin). Støvsugeren må ikke anvendes i nærheden af sådanne materialer.
- Toner (til printere eller kopimaskiner). Disse er strømførende og kan beskadige maskinen.
- Brændende eller rygende genstande såsom cigaretter, tændstikker eller varm aske.
- Vælt ikke maskinen under reparation, for at der ikke skal løbe vand ind i motoren og forårsage skader.
- Brug ikke maskinen som pumpe.
- Sug ikke ting ind, som let kommer til at sidde fast i filteret, som for eksempel kalkholdigt pulver, gesso og grafitpulver, da dette vil blokere ventilationen og beskadige motoren.

## 7 MONTERING

### 7.1 *Montering af hjulene (Fig. 1)*

- Tryk de to forhjul ind i de dertil beregnede huller i bundrammen.
- Tryk de to baghjul i grundposition og skru dem fast.

### 7.2 *Samling af beholderen til rengøringsmiddel (Fig. 2)*

- Monter beholderen til rengøringsmiddel på bundrammen med forhøjningerne ind i rillerne.
- Tryk rengøringsmiddeltanken på tøndens og spænd den fast.
- Fyld rengøringsmiddeltanken med rengøringsmiddel, maksimumindholdet er 3 liter.
- Tykflydende rengøringsmiddel skal fortyndes for at undgå, at røret stoppes til.
- Rengøringsmiddeltanken fjernes ved at trække både venstre og højre overdel på rengøringsmiddeltanken bagud, indtil låsen går op, hvorefter tanken kan løftes op og fjernes.

### 7.3 *Montering af filtrene (Fig. 3)*

- Det avancerede filter er egnet til at opfange små/tørre stykker affald og støv. Såfremt filteret skal udskiftes, løftes det ud ved at dreje filterelementet mod uret.
- Monter det som på billedet.
- Indsæt vandventilenheden i hovedenheden og drej den med uret for at låse den fast (Fig. 4).
- Inden rengøring for tørt støv, fastlåses støvposen på tankens sugoport (Fig. 5).
- Sæt motorhuset på igen.

### 7.4 *Samling af apparatet (Fig. 6-7)*

- Forbind slangen, 2 rør og forskellige slags børster som anvist på billedet.
- De forskellige børster skal forbindes med spraypistolen til rengøringsmiddel.
- Inden brug af rengøringsssprayeren, sættes alle forseglingslåse i den korrekte position og drejes med uret for at fastlåse dem.

## 8 BETJENING

### 8.1 Tænding/slukning af støvsugeren

- I stillingen 'I' arbejder enheden som en almindelig støvsuger til vådt og tørt.
- I stillingen 'O' er den slukket.
- I stillingen 'A' arbejder rengøringsmiddelpumpen og sprøjtepipstolen.

### 8.2 Vask af tæppe og sofa (Fig. 9)



Vælg den korrekte børste til rengøringen.



Kontroller, at der er nok rengøringsmiddel i tanken til at sikre den bedste præstation.

Støvposen skal fjernes!

- Tryk på knappen til sprøjtepipstolen til rengøringsmiddel, der vil blive sprøjtet rengøringsmiddel ud af spraydysen i tæppe- eller sofabørsten (vent nogle sekunder ved første brug, så der kan pumpes rengøringsmiddel ud).
- Bevæg børsten jævnt og langsomt hen ad tæppets eller sofaens overflade, så rengøringsmidlet sprøjtes ensartet på.

### 8.3 Rengøring af gulve

- Brug gulvbørsten til vådt/tørt til rengøring af gulve, støvsugning, snavs, spildte væsker etc...

### 8.4 Blæsefunktion (Fig. 10)

- Indsæt enden af plastikslangen i blæseren og drej den med uret for at låse den fast.
- Tænd for støvsugeren for at starte blæseren.

### 8.5 Filterrengøringsfunktion (Fig. 11)

- Ved brug af rengøringsfunktionen til tykt støv i haven, værkstedet eller nyistandsatte værelser vil filtrene let blive stoppet til. Sker det, skal der flere gange trykkes på knappen filterrengøring bag på enhedens hoved, og suggeevnen vil blive genoprettet et stykke tid.
- I mellemtiden vil den blive mere effektiv, når sugeporten blokeres.

### 8.6 Tømningsfunktion (Fig. 12)

- Når beholderen når sin maksimale kapacitet, fjernes tankens udtømningslåg, og vandet tømmes ud.

## 9 FEJLFINDING

Før der anvendes nogen af de løsninger, som er beskrevet i dette afsnit, skal støvsugerens stik tages ud at stikkontakten og støvsugeren være helt afkølet

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Der lækker støv/væske/rengøringsmiddel fra slangen eller rørene	Tilbehør ikke korrekt monteret	Følg instruktionerne under 'samling' og kontroller, at tilslutningen af tilbehøret er tæt.
	Gummipakningen på rengøringsmiddelrøret er i stykker eller er faldet af	Kontakt din forhandler for reparation eller stramning af pakningen.
Svag sugeevne	Filtre / rør / slange / sugeporten er blokeret	Rengør filtrene eller tilbehøret, eller benyt filterrensningsfunktionen.
	Låget på tanken sidder ikke rigtigt	Sæt hovedenheden på igen og spænd den fast på tanken.
Unormal støj under arbejdet	Der er for meget spildevand i tanken, og vandventilen arbejder	Tøm tanken for spildevand.
	Støvsugeren er væltet, og vandventilen arbejder	Rejs støvsugeren op i tide.
Det begynder at ryge fra enheden	Overophedet, overbelastet eller beskadiget motor	Sluk den og send den til reparation.
Der blæses spildevand eller skum ud fra blæseren eller hovedet	Filtre ikke monteret korrekt	Kontroller monteringen af filtrene og følg anvisningerne under 'samling'.
	Filtre skal udskiftes	Udskift filtrene med nye.
	For meget skum i tanken	Brug lavtskummende rengøringsmiddel. Tøm spildevand og skum ud af tanken.

## 10 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



**Bemærk! Tag strømskikket ud at stikkontakten før der udføres nogen form for arbejde på maskinen.**

### 10.1 Rengøring

- Hold ventilationshullerne i maskinen rene for at forhindre overophedning af motoren.
- Gør regelmæssigt maskinhuset rent med en blød klud, helst efter hver brug.
- Hold ventilationshullerne fri for støv og smuds.
- Hvis smudset ikke vil gå af, så brug en blød klud fugtet med sæbevand.



**Brug aldrig opløsningsmidler som benzin, alkohol, ammoniakvand osv. Disse opløsningsmidler kan skade plasticdelene.**



**Motorhuset må ikke nedsænkes i vand.**

### 10.2 Rengøring af karret

- Tøm karret og gør det rent efter hver brug.
- Tor omhyggeligt karret etter at maskinen er blevet brugt til at suge væsker op med.

### 10.3 Rengøring af filteret

- Løsn de to hængsler på støv/vandbeholderen og fjern motorenheden.
- Tag filteret ud ved at dreje det imod uret og trække det op.
- Bank snavset af filteret. Vask filteret med rindende lunkent vand og rengør det om nødvendigt med et mildt rensmiddel. Brug aldrig kogende vand. Efter skylningen skal filteret tørres i solen, før det anvendes igen.
- Sæt det tørre filter tilbage i støvsugeren. Sørg for, at filteret er korrekt monteret.
- Sæt motorenheden på støvsugeren. Lås hængslet på støv/vandbeholderen.
- **NB:** Det anbefales, at man tømmer beholderen, mens den er mindre end halvt fuld. Vand/støvbeholderen er ikke udviklet til at opbevare vand, så husk at tømme den øjeblikkeligt efter brug.



**Husk!** Efter vådsugning skal filteret tørres, før støvsugeren må anvendes igen.



**ADVARSEL:** Pas på når du tømmer beholderen – den kan være tungere end du regner med.

## 11 TEKNISKE DATA

	POWX326
Netspænding	220-240 V
Netfrekvens	50 Hz
Effektoptagelse	1600 W
Karrets indhold	20 l
Vægt	7,21 kg
Kølesystem	Luftcirkulation
Vakuumtryk	20 Kpa

## 12 SERVICEAFDELING

- Beskadigede afbrydere skal skiftes ud af vores kundeserviceværksted.
- Hvis tilslutningsledningen (eller netstikket) beskadiges, skal de skiftes ud med en særlig tilslutningsledning, som fås hos vores kundeservice (serviceafdeling). Udskiftningen af tilslutningsledningen må kun udføres af vores kundeservice (serviceafdeling - se sidste side) eller en kvalificeret person (el-installatør).

## 13 OPBEVARING

- Rengør hele maskinen og dens ekstraudstyr grundigt.
- Opbevar maskinen uden for børns rækkevidde, i en stabil og sikker position, på et køligt og tørt sted, undgå for høje og for lave temperaturer.
- Maskinen må ikke udsættes for direkte sollys. Opbevar den om muligt i mørke.
- Maskinen må ikke opbevares i plastikposer, da dette vil opbygge fugtighed.

**14 GARANTI**

- Produktet dækkes af garanti i henhold til gældende retlige bestemmelser i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...).
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.

**15 MILJØ**

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

**16 KONFORMITETSERKLÆRING****VARO**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer kun, at

Apparatbeskrivelse: Tæpperenser Tør/Våd  
Varemærke: POWERplus  
Varenummer: POWX326

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i de gældende europæiske direktiver og forordninger, baseret på anvendelsen af europæiske harmoniserede standarder, Enhver uautoriseret ændring af apparatet gør denne erklæring ugyldig.

Europæiske direktiver og forordninger (herunder, hvis relevant, ændringer heraf op til datoen for underskriften):

2011/65/EU  
2014/35/EU  
2014/30/EU

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN60335-1 : 2012  
EN60335-2-2 : 2010  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN61000-3-3 : 2013

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af virksomhedens ledelse,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.  
Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) - Compliance Manager  
11/03/2024, Lier - Belgien

<b>1</b>	<b>AVSEDD ANVÄNDNING</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVNING (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLER</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbetsplatsen</i> .....	4
5.2	<i>Elektrisk säkerhet</i> .....	4
5.3	<i>Personlig säkerhet</i> .....	5
5.4	<i>Användning och skötsel av elektriska verktyg</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	5
<b>6</b>	<b>SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>MONTERING</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Montering av hjulen (Fig. 1)</i> .....	6
7.2	<i>Montering av tvättmedelstanken (Fig. 2)</i> .....	6
7.3	<i>Montering av filtren (Fig. 3)</i> .....	6
7.4	<i>Montering före användning (Fig. 6-7)</i> .....	6
<b>8</b>	<b>ANVÄNDNING</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Igångsättning och avstängning (Fig. 8)</i> .....	7
8.2	<i>Rengöring av mattor och soffor (Fig. 9)</i> .....	7
8.3	<i>Golvrengöring</i> .....	7
8.4	<i>Blåsfunktion (Fig. 10)</i> .....	7
8.5	<i>Filterrengöringsfunktion (Fig. 11)</i> .....	7
8.6	<i>Tömning av behållaren (Fig. 12)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>FELSÖKNING</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>RENGÖRING OCH UNDERHÅLL</b> .....	<b>8</b>
10.1	<i>Rengöring</i> .....	8
10.2	<i>Rengöring av behållaren</i> .....	9
10.3	<i>Rengöring av filtret</i> .....	9
<b>11</b>	<b>TEKNISKA DATA</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>SERVICEVERKSTAD</b> .....	<b>9</b>



<b>13</b>	<b>FÖRVARING</b> .....	<b>9</b>
<b>14</b>	<b>GARANTI</b> .....	<b>10</b>
<b>15</b>	<b>MILJÖHÄNSYN</b> .....	<b>10</b>
<b>16</b>	<b>FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b> .....	<b>11</b>

# TORR/VÅT MATTRENGÖRARE POWX326

## 1 AVSEDD ANVÄNDNING

Denna torr/våt dammsugare är avsedd för att suga upp torrt avfall och damm, och även till att suga upp vätskor.

Den lämpar sig också för att rengöra mattor, soffor och andra textila ytor. Dammsugaren är inte avsedd för professionellt bruk.



**WARNING! För din egen säkerhet, läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar använda apparaten. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.**

## 2 BESKRIVNING (FIG. A)

- |                                     |                                |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Flexibel slang                   | 12. Motorenhet                 |
| 2. Tömningsplugg                    | 13. Anslutning, dammsugarslang |
| 3. Filterrengöringsknapp            | 14. Behållare                  |
| 4. Hjul                             | 15. Hjul                       |
| 5. Handtag + tvättmedelssprutpistol | 16. Våt/torr-golvborste        |
| 6. Dammsugarrör                     | 17. Svampfilter                |
| 7. Tvättmedelssläng                 | 18. Spaltverktyg               |
| 8. Tvättmedelstank                  | 19. Vattenspraymunstycke       |
| 9. Strömbrytare                     | 20. Vattenspraygolvborste      |
| 10. Förvaringsutrymme för tillbehör | 21. HEPA-filter                |
| 11. Hållare                         |                                |

## 3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpacknings- eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, stickkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



**WARNING: Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!**

- 1 x torr/våt mattrengörare
- 1 x flexibel slang
- 2 x plaströr
- 1 x våt/torr golvborste
- 1 x spaltverktyg
- 1 x HEPA-filter
- 1 x svampfilter





- 1 x dammpåse av papper
- 1 x vattenspraymunstycke
- 1 x vattenspraygolvborste
- 1 x bruksanvisning
- 1 x 2 fasta + 2 svängbara hjul
- 1 x sats o-ringar (5 st.)
- 1 x sats monteringskruvar (5 st.)



**Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.**

## 4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Studera bruksanvisningen före användning.
	Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej.		Uppfyller kraven i tillämpliga europeiska direktiv.

## 5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

Studera noga samtliga säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Uraktlåtenhet att följa säkerhetsanvisningar och andra anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida konsultation. Den nedan använda termen "elektriskt verktyg" i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

### 5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

### 5.2 Elektrisk säkerhet



**Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.**

- Verktygets stickkontakt måste passa till eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar som kan vara dödliga.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Se till att inga skador uppstår på nätsladden. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur stickkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, vassa föremål och rörliga delar. Skadade eller tillrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### 5.3 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på arbetets art, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från det elektriska verktyget. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

### 5.4 Användning och skötsel av elektriska verktyg

- Forcera inte verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrodda med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg kan vara farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av att man använder dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. A
- Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

### 5.5 Service

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhetsstandards vidmakthålls.

## 6 SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Starta inte dammsugaren utan att filtret och motorn är korrekt monterade.
- Ha alltid under arbetet minst två tredjedelar av sladden utrullad för att minska risken att snava på sladden.
- Använd inte dammsugaren på varma ytor eller vid hög temperatur.
- Använd inte dammsugaren om tillbehören är igensatta. Håll dammsugaren och tillbehören rena från damm, ludd, hår, etc., så att luftflödet hålls fritt.
- Låt inte dammsugaren stå och gå utan uppsikt, stäng av den.
- Dammsugaren kan inte användas för uppsugning av sågspån från trä.

### OBS!

Dammsugaren får inte användas för uppsugning av följande material:

- Farliga substanser/damm som kan vara hälsofarligt.
- Spetsiga, vassa eller mycket stora föremål. Avlägsna dessa från den yta som ska dammsugas.
- Lättantändliga eller explosiva vätskor (som bensin). Använd inte dammsugaren i närheten av sådana material.
- Toner från skrivare eller kopieringsmaskiner. Dessa är elektriskt ledande och kan skada dammsugaren.
- Föremål som brinner eller ryker, som cigaretter, tändstickor eller varm aska.
- Vänd inte på maskinen vid reparation om det finns vatten som kan komma in i motorn och orsaka skador.
- Använd inte maskinen som pump.
- Dammsug inte material som lätt kan fästa på filtret såsom kalkpulver, gips och grafitpulver, eftersom de blockerar ventilationen och skadar motorn.

## 7 MONTERING

### 7.1 *Montering av hjulen (Fig. 1)*

- De två framhjulen trycks fast i chassit (se Fig. 1).
- Tryck på de två bakhjulen i chassit och skruva fast dem.

### 7.2 *Montering av tvättmedelstanken (Fig. 2)*

- Montera tvättmedelstanken utanpå behållaren, med pucklarna i skårorna.
- Tryck på tvättmedelstanken på behållaren och spänn fast den.
- Fyll tvättmedelstanken med tvättmedel, maxvolym 3 liter.
- Tjockt rengöringsmedel bör spädas ut annars kan slangen bli igensatt.
- För att ta bort tvättmedelstanken, dra både vänster och höger övre del av tvättmedelstanken bakåt tills den låses upp och lyft uppåt för att ta bort den.

### 7.3 *Montering av filtren (Fig. 3)*


- HEPA-filtret är till för att samla in smärre/torr avfallsmaterial och damm. Om filtret behöver bytas ut, lyft ut det genom att vrida filterelementet moturs.
- Filtren monteras enligt Fig. 3.
- Sätt in vattenventilenheten i huvudenheten och vrid den medurs för att säkra den (Fig. 4).
- Innan man dammsuger torrt damm ska dammpåsen monteras på suganslutningen på behållarens insida (Fig. 5).
- Sätt tillbaka motorhuset.

### 7.4 *Montering före användning (Fig. 6-7)*

- Koppla ihop slangen, de två rören och lämplig borste enligt bilden.
- Olika borstar kan anslutas till tvättmedelssprutpistolen.
- Innan man använder tvättmedelssprutan måste alla tätningslås monteras i rätt läge och vridas medurs för att säkras.

## 8 ANVÄNDNING

### 8.1 Igångsättning och avstängning (Fig. 8)

- Med strömbrytaren (9) inställd på "I" fungerar enheten som våt- och torrdammsugare.
- Vid "O"-inställningen är den avstängd.
- Med strömbrytaren inställd på  fungerar tvättmedelspumpen och sprutpistolen.

### 8.2 Rengöring av mattor och soffor (Fig. 9)



Välj passande borste för rengöringen.



Se till att det finns tillräckligt med tvättmedel i tanken (8) för det som ska rengöras.

Damppåsen måste tas bort!

- Tryck på knappen på tvättmedelssprutpistolen, tvättmedel kommer att spruta ut från sprutmunstycket på mattborsten eller soffborsten (vänta några sekunder vid första sprayningen tills tvättmedel börjar pumpas ut).
- För borsten över mattan eller soffytan jämnt och långsamt så att tvättmedlet sprids jämnt.

### 8.3 Golvrengöring

- Använd våt/torr-golvborsten (16) för att göra ren golv från damm, skräp, spill, etc.

### 8.4 Blåsfunktion (Fig. 10)

- Sätt in änden av den flexibla slangen (1) i blåsanslutningen baktill och vrid slangen medurs för att säkra den.
- Slå på dammsugaren med strömbrytaren (9) för att starta fläkten.

### 8.5 Filterrengöringsfunktion (Fig. 11)

- Vid användning för rengöring av tjockt damm i trädgården, verkstaden eller i nyinredda rum täpps filtren lätt igen. Tryck i så fall på filterrengöringsknappen (3) på baksidan av enhetens huvud flera gånger, så kommer sugkraften att återhämta sig för ett tag.
- Om man samtidigt håller för suganslutningen (13) rengörs filtren mer effektivt.

### 8.6 Tömning av behållaren (Fig. 12)

- När behållaren nått sin max.-kapacitet, dra ur tömningspluggen och låt vattnet rinna ur behållaren.

## 9 FELSÖKNING

Innan du vidtar någon av de åtgärder som beskrivs nedan, ska stickkontakten dras ur eluttaget och apparaten få svalna helt.

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRD
Damm/vätska/tvättmedel läcker från slang / rör / tvättmedelssläng	Tillbehör inte korrekt monterade	Följ instruktionerna under "montering" och kontrollera att tillbehörsanslutningarna är täta
	Tvättmedelsslängens gummitätningssring är skadad eller har fallit av	Kontakta din återförsäljare för byte eller dra åt tätningssringen
Svagt sug	Filter / rör / slang / suganslutning blockerad	Rengör filtren och tillbehören eller använd filterrengöringsfunktionen
	Behållaren inte väl tillsluten	Kontrollera och sätt tillbaka huvudenheten och spänn fast den på behållaren
Onormalt ljud vid arbete	För mycket smuts i behållaren och vattenventilen har trätt i funktion	Rengör behållaren från smuts
	Dammsugaren har lutats för mycket och vattenventilen har trätt i funktion	Räta genast upp dammsugaren
Enheten börjar ryka	Överhettad, överbelastad eller skadad motor	Stäng av dammsugaren och skicka den för reparation
Smutsvatten eller skum blåses ut från fläkten eller huvudet	Filtren är inte korrekt installerade	Kontrollera installationen av filtren och följ instruktionerna under "montering"
	Filtren bör bytas ut	Byt ut filtren mot nya
	För mycket skum i behållaren	Använd lågskummande tvättmedel. Rengör från smutsvatten och skum i behållaren

## 10 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL



**Obs!** Innan något arbete utförs på utrustningen, ska stickkontakten dras ur eluttaget.

### 10.1 Rengöring

- Håll maskinens ventilationsspringor rena så att motorn inte överhettas.
- Rengör maskinhöljet regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje användning.
- Håll ventilationsspringorna fria från damm och smuts.
- Vid svår nedsmutsning kan du fukta trasan lätt med tvålatten.



Använd aldrig lösningsmedel, t.ex. bensin, alkohol, ammoniaklösning etc. Dessa kan skada maskinens plastdelar.



Sänk aldrig ned motorhuset i vatten!

### 10.2 Rengöring av behållaren

- Töm och rengör behållaren efter varje användning.
- Torka behållaren noggrant när maskinen har använts för att suga upp vätskor.

### 10.3 Rengöring av filtret

- Lossa de två hållarna till damm-/vätskebehållaren och ta ur motorenheten.
  - Ta ut filtret genom att vrida det moturs och dra det uppåt.
  - Knacka rent filtret mot insidan på en sopbehållare. Tvätta filtret under ljumt rinnande vatten. Om filtret måste rengöras, använd mildt rengöringsmedel. Använd aldrig kokhett vatten. Efter tvättning, låt filtret torka fullständigt innan det åter används.
  - Sätt tillbaka det torra filtret i dammsugaren. Kontrollera att filtret är riktigt isatt.
  - Sätt tillbaka motorenheten på dammsugaren. Stäng hållarna till damm-/vätskebehållaren.
- **Obs!** Behållaren bör tömmas innan den är halvfull. Vätske-/dammbehållaren är inte lämpad att stå med vatten i. Se till att tömma behållaren omedelbart efter användning.



**Kom ihåg!** Efter våtdammsugning måste filtret torkas innan man åter kan torrdammsuga.



**WARNING:** Var försiktig vid tömning av behållaren – den kan väga mer än väntat.

## 11 TEKNISKA DATA

	POWX326
Nätspänning	220-240 V
Nätfrekvens	50 Hz
Strömförbrukning	1600 W
Kapacitet behållare	20 l
Vikt	7,21 kg
Kylsystem	Luftkylning
Undertryck	20 Kpa

## 12 SERVICEVERKSTAD

- Om strömbrytaren skadats ska den repareras av återförsäljarens reparationsverkstad.
- Om nätsladden (eller nätkontakten) skadats måste den bytas ut mot en speciell nätsladd (nätkontakt) som kan erhållas från återförsäljarens kundtjänst. Byte av nätsladden får endast ske genom återförsäljarens kundtjänst (se sista sidan för adresser) eller av kvalificerat fackfolk.

## 13 FÖRVARING

- Före förvaring, rengör grundligt hela maskinen och alla tillbehör.
- Maskinen ska förvaras utom räckhåll för barn, i en stadig och säker position, i en torr och tempererad omgivning, vid varken för hög eller för låg temperatur.
- Skydda apparaten mot direkt ljus. Förvara den om möjligt i mörker.
- Inneslut inte apparaten i påsar av nylon eftersom fukt lätt ansamlas i dessa.



## 14 GARANTI

- Produkten garanteras i överensstämmelse med gällande lagbestämmelser för en 36 månaders period gällande från den förste användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte heller: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi fransäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknning gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationspringor, kolborstarna regelbundet servade,...)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.

## 15 MILJÖHÄNSYN



Då produkten tjänat ut får den inte lämnas med det vanliga hushållsavfallet utan ska deponeras på miljömässigt korrekt sätt och enligt gällande lokala bestämmelser.

Avfall som kommer från elektriska maskinkomponenter får inte hanteras som vanligt hushållsavfall. De ska deponeras för återvinning där återvinningscentraler finns att tillgå. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för närmare information om återvinning.

**16 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.**- Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, förklarar att,

Produkt:	Torr/våt mattrengörare
Märke:	POWERplus
Modell:	POWX326

uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga europeiska direktiv/förordningar, baserat på tillämpningen av europeiska harmoniserade standarder. Varje icke auktoriserad modifiering av produkten ogiltigförklarar denna deklaration.

Europeiska direktiv/förordningar (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

2011/65/EU  
2014/35/EU  
2014/30/EU

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive ändringar av dessa är tillämpliga):

EN60335-1: 2012  
EN60335-2-2: 2010  
EN IEC 55014-1: 2021  
EN IEC 55014-2: 2021  
EN IEC 61000-3-2: 2019  
EN61000-3-3: 2013

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.  
Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor  
11/03/2024, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>KÄYTTÖTARKOITUS</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>LAITTEEN OSAT (KUVA A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PAKKAUKSEN SISÄLTÖ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLIT</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>YLEISET TURVALLISUUSOHJEET</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Työskentelyalue</i> .....	4
5.2	<i>Sähköturvallisuus</i> .....	4
5.3	<i>Henkilöturvallisuus</i> .....	4
5.4	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i> .....	5
5.5	<i>Huolto</i> .....	5
<b>6</b>	<b>ERITYISIÄ TURVAVAROITUKSIA</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>LAITTEEN KOKOAMINEN</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Pyörien asentaminen (kuva 1)</i> .....	6
7.2	<i>Pesuainesäiliön kokoaminen (kuva 2)</i> .....	6
7.3	<i>Suodattinten asentaminen (kuva 3)</i> .....	6
7.4	<i>Laitteen kokoaminen (kuva 6–7)</i> .....	6
<b>8</b>	<b>KÄYTTÖ</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Laitteen kytkeminen PÄÄLLE/POIS (kuva 8)</i> .....	7
8.2	<i>Maton ja sohvan pesu (kuva 9)</i> .....	7
8.3	<i>Lattian puhdistus</i> .....	7
8.4	<i>Puhallustoiminto (kuva 10)</i> .....	7
8.5	<i>Suodattimen puhdistustoiminto (kuva 11)</i> .....	7
8.6	<i>Tyhjennystoiminto (kuva 12)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>VIANETSINTÄ</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>PUHDISTUS JA HUOLTO</b> .....	<b>8</b>
10.1	<i>Puhdistus</i> .....	8
10.2	<i>Säiliön puhdistus</i> .....	8
10.3	<i>Suodattimen puhdistaminen</i> .....	9
<b>11</b>	<b>TEKNISET TIEDOT</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>HUOLTO-OSASTO</b> .....	<b>9</b>

13	SÄILYTYS .....	9
14	TAKUU .....	10
15	LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN .....	10
16	VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS .....	11

# MÄRKÄ/KUIVA MATTOIMURI POWX326

## 1 KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä märkä-/kuiva mattoimuri soveltuu sekä kuivien roskien ja pölyn että myös nesteiden imurointiin.

Sillä voi puhdistaa myös mattoja, sohvia ja muita kangaspintoja.

Se ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.



**VAROITUS!** Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

## 2 LAITTEEN OSAT (KUVA A)

1. Letku
2. Tyhjennyskorkki
3. Suodattimen puhdistuspainike
4. Pyörä
5. Kahva + pesuaineen suihkupistooli
6. Teleskooppiputki
7. Pesuaineputki
8. Pesuainesäiliö
9. Virtapainike
10. Lisävarusteiden säilytyspaikka
11. Sarana
12. Moottoriyksikkö
13. Imuriletkun liitäntä
14. Säiliö
15. Pyörä
16. Märkä/kuiva-lattiaharja
17. Pesusienisuodatin
18. Rakosuutin
19. Vesisuihkusuutin
20. Vesisuihku-lattiaharja
21. Erikoissuodatin

## 3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit, mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



**VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!**




- |                             |                                     |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1 x märkä/kuiva-mattoimuri  | 1 x paperinen pölypussi             |
| 1 x letku                   | 1 x vesisuihkusuutin                |
| 2 x muoviputki              | 1 x vesisuihku-lattiaharja          |
| 1 x märkä/kuiva-lattiaharja | 1 x ohjekirja                       |
| 1 x rakosuutin              | 1 x 2 kiinteää + 2 kääntyvää pyörää |
| 1 x erikoissuodatin         | 1 x o-rengassarja (5 kpl)           |
| 1 x pesusienisuodatin       | 1 x kokoonpanoruuvisarja (5 kpl)    |



**Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjäsi.**

## 4 SYMBOLIT

Seuraavia symboleja käytetään tässä ohjekirjassa ja/tai koneen päällä:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Lue ohjekirja ennen käyttöä.
	Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita.		Voimassa olevien EU-direktiivi(e)n vaatimusten mukainen.

## 5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana ”sähkötyökalu” tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

### 5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysriskissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähetyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

### 5.2 Sähköturvallisuus



**Tarkasta aina, että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.**

- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovittimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kanna äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyt jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jännönsvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### 5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevasti. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.

- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä kurottaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

#### **5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö**

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaiteet huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai muita viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tietyt laitetyypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

#### **5.5 Huolto**

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

## 6 ERITYISIÄ TURVAVAROITUKSIA

- Älä käynnistä laitetta, ellei suodatinta ja moottoria ole pantu oikein paikoilleen.
- Pura käytön aikana aina virtajohtoa vähintään kaksi kolmasosaa sen pituudesta voidaksesi välttää kompastumisvaaran.
- Älä käytä laitetta kuumilla pinnoilla tai korkeissa lämpötiloissa.
- Älä käytä laitetta, jos lisävarusteet ovat tukkiutuneet. Pidä laite ja lisävarusteet vapaina pölystä, nukasta, karvoista, ... jotta ilma pääsee virtaamaan vapaasti.
- Älä jätä laitetta käymään ilman vartiointia, vaan kytke virta pois.
- Tätä laitetta ei voi käyttää sahanpölyn tai puun imemiseen.

### VARO

Tätä laitetta ei saa käyttää seuraavien materiaalien imemiseen:

- Vaaralliset aineet/pölyt, jotka voivat olla terveydelle haitallisia.
- Suippokärkiset terävät tai erittäin suuret kappaleet. Poista nämä imuroitavalta alueelta.
- Helposti syttyvät tai räjähtävät nesteet (kuten bensiini). Älä käytä laitetta lähellä sellaisia materiaaleja.
- Tulostimen väriaineet (tulostimet tai kopiointikoneet). Ne ovat johtavia ja voivat vioittaa laitetta.
- Palavat tai savuavat kappaleet, kuten savukkeet, tulitikut tai kuuma tuhka.
- Älä kaada konetta ympäri korjatessasi sitä, jotta vesi ei pääse moottoriin ja aiheuta vahinkoa.
- Älä käytä laitetta pumppuna.
- Älä kerää esineitä, jotka voivat helposti juuttua suodattimeen, kuten kalkkijauhetta, kuvanveistokipsiä tai grafiittijauhetta. Ne tukkivat ilmanvaihdon ja vahingoittavat moottoria.

## 7 LAITTEEN KOKOAMINEN

### 7.1 Pyörien asentaminen (kuva 1)

- Paina 2 etupyörää alustaan.
- Paina 2 takapyörää alustaan ja ruuvaa ne kiinni.

### 7.2 Pesuainesäiliön kokoaminen (kuva 2)

- Sovita pesuainesäiliö alustaan niin, että nystyrät osuvat loviin.
- Paina pesuainesäiliö tynnyriin ja kiinnitä se.
- Täytä pesuainesäiliö pesuaineella, enimmäismäärä on 3 litraa.
- Paksu pesuaine tulisi laimentaa, muuten putki saattaa tukkeutua.
- Irrota pesuainesäiliö vetämällä sekä säiliön vasenta että oikeaa yläosaa taaksepäin, kunnes se vapautuu ja nosta sitä sitten ylöspäin.

### 7.3 Suodatinten asentaminen (kuva 3)

- Erikoissuodatin sopii pienen/kuivan jätemateriaalin ja pölyn keräämiseen. Jos suodatin on vaihdettava, nosta se pois kääntämällä suodatinosaa vastapäivään.
- Kiinnitä ne kuvan mukaisesti.
- Aseta vesiventtiilyksikkö pääyksikköön ja lukitse se kääntämällä myötäpäivään (kuva 4).
- Ennen kuivan pölyn puhdistamista lukitse pölypussi säiliön imuliittimeen (kuva 5).
- Kiinnitä moottorikotelo takaisin paikoilleen.

### 7.4 Laitteen kokoaminen (kuva 6-7)

- Liitä letku, 2 putkea ja erilaiset harjat yhteen kuvan mukaisesti.
- Erilaiset harjat tulisi liittää pesuaineen suihkupistooliin.
- Ennen pesuainesuihkun käyttöä aseta kaikki tiivisteluket oikeaan asentoon ja kiinnitä ne kiertämällä myötäpäivään.



**8 KÄYTTÖ****8.1 Laitteen kytkeminen PÄÄLLE/POIS (kuva 8)**

- 'I'-vaiheessa yksikkö toimii tavallisen kuiva/märkä-imurin tavoin;
- 'O'-vaiheessa laite on sammutettu;
- 'A'-vaiheessa pesuainepumppu ja suihkupistooli ovat käytössä.

**8.2 Maton ja sohvan pesu (kuva 9)**

Valitse puhdistukseen sopiva harja.

Varmista, että säiliössä on tarpeeksi pesuainetta parhaan suorituskyvyn takaamiseksi.



Pölypussi on poistettava!

- Paina pesuaineen suihkupistoolin painiketta. Pesuaine suihkuu mattoharjan tai sohvaharjan suihkusuihkusta (odota muutama sekunti ensimmäisellä käyttökerralla, jotta pesuaine pumppautuu ulos).
- Liikuta harjaa matolla tai sohvalla tasaisesti ja hitaasti, jotta pesuaine suihkuu tasaisesti.

**8.3 Lattian puhdistus**

- Puhdista lattia, pöly, roskat, vuodot jne. märkä/kuiva-lattiaharjalla.

**8.4 Puhallustoiminto (kuva 10)**

- Aseta muoviletkun pää puhaltimeen ja kiinnitä se kiertämällä myötäpäivään.
- Kytke imuri päälle käynnistääksesi puhaltimen.

**8.5 Suodattimen puhdistustoiminto (kuva 11)**

- Kun poistat paksua pölyä puutarhassa, työpajassa tai vasta remontoidussa huoneessa, suodattimet tukkeutuvat helposti. Tässä tapauksessa paina suodattimen puhdistuspainiketta yksikön pään takana useita kertoja, ja imuteho palautuu hetken kuluttua.
- Jos tukit imuliittimen sormillasi, toiminto toimii tehokkaammin.

**8.6 Tyhjennustoiminto (kuva 12)**

- Kun tynnyri on täytynyt maksimikapasiteettiinsa, poista säiliön tyhjennyskorkki ja tyhjennä vesi.

## 9 VIANETSINTÄ

Ennen kuin teet mitään vianetsintäosassa kuvattuja korjauksia, irrota laite sähköverkostosta ja anna sen jäähtyä täysin.

VIKA	SYY	KORJAUS
Pöly/neste/pesuaine vuotaa letkusta/putkista	Lisätarvikkeet on asennettu väärin	Noudata kokoonpano-ohjeita ja tarkista lisätarvikkeiden tiivisteiden kireys
	Pesuaineputken kuminen tiivisterengas on Rikki tai pudonnut	Ota yhteys jälleenmyyjään ja pyydä korjausta tai kiristä tiivisterengas uudelleen
Heikko imuteho	Suodattimet/putket/letku/imuliitin on tukossa	Puhdista suodattimet ja lisätarvikkeet tai käytä suodattimen puhdistustoimintoa
	Säiliö ei ole kunnolla kiinni	Aseta pääyksikkö uudelleen ja kiinnitä se säiliöön
Epänormaalia melua käytön aikana	Säiliössä on liikaa likavettä ja vesiventtiili on käytössä	Poista likavesi säiliöstä.
	Imuri on kumollaan ja vesiventtiili on käytössä	Käännä imuri takaisin oikein päin
Yksiköstä tulee savua	Ylikuumentunut, ylikuormittunut tai vahingoittunut moottori	Sammuta yksikkö ja lähetä se korjattavaksi
Likavettä tai vaahtoa tulee ulos puhaltimesta tai päästä	Suodattimet on asennettu väärin	Tarkista suodatinten asennus ja noudata kokoonpano-ohjeita
	Suodattimet on vaihdettava	Vaihda suodattimet uusiin
	Säiliössä on liikaa vaahtoa	Käytä vähän vaahtoavaa pesuainetta. Poista likavesi ja vaahto säiliöstä

## 10 PUHDISTUS JA HUOLTO



**Huomio! Ennen kuin suoritat mitään töitä laitteessa, irrota virtajohto.**

### 10.1 Puhdistus

- Pidä koneen tuuletusaukot puhtaina, ettei moottori ylikuumentane.
- Puhdista koneen kotelo säännöllisesti pehmeällä kankaalla, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Pidä ilmanvaihtoaukot puhtaina.
- Jos lika ei irtoa, käytä pehmeää kangasta, joka on kostutettu saippuaveteen.



**Älä koskaan käytä bensiinin, alkoholin tai ammoniakiveden tapaisia liuottimia. Nämä liuottimet voivat vahingoittaa muoviosia.**



**Älä upota moottorin koteloa veteen!**

### 10.2 Säiliön puhdistus

- Tyhjennä ja puhdista säiliö jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Kuivaa säiliö huolellisesti sen jälkeen, kun olet käyttänyt imuria nesteiden imurointiin.

### 10.3 Suodattimen puhdistaminen

- Irrota molemmat pöly/vesisäiliön saranat ja ota pois moottoriyksikkö.
- Poista suodatin kääntämällä vastapäivään ja nostamalla sitä ylös.
- Koputa suodattimen sisus jäteastiaan. Pese suodatin tarvittaessa lämpimällä juoksevalla vedellä ja puhdista suodatin miedolla pesuaineella. Älä käytä koskaan kiehuvaa vettä. Kuivaa suodatin pesun jälkeen auringon paisteessa ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Aseta kuiva suodatin takaisin laitteeseen. Varmista että suodatin on asennettu oikein.
- Kokoa moottoriyksikkö takaisin laitteeseen. Lukitse sarana vesi/pölysäiliön päällä.
- **Huom.:** On suositeltavaa tyhjentää säiliö, ennen kuin se on yli puolen. Vesi/pölysäiliö ei ole tarkoitettu veden varastointiin, varmista että säiliö tyhjennetään heti käytön jälkeen.



**Muista! Märkäimuroinnin jälkeen suodatin on kuivattava ennen kuin kuiva imurointi aloitetaan uudelleen.**



**VAROITUS: Ole varovainen, kun tyhjennät säiliötä – se voi olla raskaampi kuin mitä arvelet.**

## 11 TEKNISET TIEDOT

	<b>POWX326</b>
Verkköjännite	220–240 V
Verkkovirran taajuus	50 Hz
Ottoteho	1600 W
Säiliön tilavuus	20 l
Paino	7,21 kg
Jäähdytysjärjestelmä	Kiertoilma
Imupaine	20 Kpa

## 12 HUOLTO-OSASTO

- Vialliset kytkimet voidaan vaihtaa huoltopalvelussamme.
- Jos liitäntäjohto (tai pistotulppa) on vioittunut, se on vaihdettava asiakaspalvelusta (huoltopisteestä) saatavaan erityisjohtoon. Liitäntäjohton saa vaihtaa vain asiakaspalvelumme (huoltopisteet, ks. viimeinen sivu) tai muu ammattilainen (sähkömies).

## 13 SÄILYTYS

- Puhdista koko kone ja sen lisävarusteet.
- Säilytä lasten ulottumattomissa vakaassa ja turvallisessa asennossa, viileässä ja kuivassa paikassa, välttämällä liian kuumia tai liian kylmiä lämpötiloja.
- Suojele suoralta auringonpaisteelta. Säilytä pimeässä, mikäli mahdollista.
- Älä säilytä muovipusseissa kosteuden kerääntymisen välttämiseksi.

## 14 TAKUU

- Tälle tuotteelle on annettu lakisääteinen 36 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita eikä tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödyistä huolloista tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat, jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,...)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoilussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostosittteen kera.

## 15 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN



Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämistä ympäristöä suojaavalla tavalla.

Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä tavallisten kotitalousjätteiden tapaan. Vie ne kierrätettäväksi asianmukaiseen paikkaan. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

**16 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS****varo**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA  
yksinomaan ilmoittaa, että

Tuote: Märkä/kuiva-mattoimuri  
Tavaramerkki: POWERplus  
Malli: POWX326

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettävien eurooppalaisten direktiivien/säännösten olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit/säännökset (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

2011/65/EU  
2014/35/EU  
2014/30/EU

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

EN60335-1 : 2012  
EN60335-2-2 : 2010  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN61000-3-3 : 2013

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.

Sääntelyasiat – vaatimuksenmukaisuudesta vastaava johtaja  
11/03/2024, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ΣΥΜΒΟΛΑ</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Χώρος εργασίας</i> .....	4
5.2	<i>Ηλεκτρική ασφάλεια</i> .....	4
5.3	<i>Ατομική ασφάλεια</i> .....	5
5.4	<i>Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων</i> .....	5
5.5	<i>Σέρβις</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Τοποθέτηση των τροχών (Εικ. 1)</i> .....	6
7.2	<i>Συναρμολόγηση του δοχείου απορρυπαντικού (Εικ. 2)</i> .....	6
7.3	<i>Τοποθέτηση των φίλτρων (Εικ. 3)</i> .....	7
7.4	<i>Συναρμολογήστε τη συσκευή (Εικ. 6-7)</i> .....	7
<b>8</b>	<b>ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Ξεκίνημα και σταμάτημα της συσκευής</i> .....	7
8.2	<i>Πλύσιμο χαλιών και καναπέδων (Εικ. 9)</i> .....	7
8.3	<i>Καθαρισμός δαπέδων</i> .....	7
8.4	<i>Λειτουργία φυσήματος (Εικ. 10)</i> .....	7
8.5	<i>Λειτουργία καθαρισμού φίλτρου (Εικ. 11)</i> .....	8
8.6	<i>Λειτουργία αποστράγγισης (Εικ. 12)</i> .....	8
<b>9</b>	<b>ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>Καθαρισμός</i> .....	9
10.2	<i>Καθαρισμός του δοχείου</i> .....	9
10.3	<i>Καθαρισμός του φίλτρου</i> .....	9
<b>11</b>	<b>ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</b> .....	<b>10</b>

12	ΤΜΗΜΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ.....	10
13	ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ .....	10
14	ΕΓΓΥΗΣΗ.....	11
15	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ .....	11
16	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ .....	12

# ΚΑΘΑΡΙΣΤΗΣ ΧΑΛΙΩΝ ΞΗΡΩΝ/ΥΓΡΩΝ POWX326

## 1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η ηλεκτρική σας σκούπα ξηρών/υγρών προορίζεται για την αναρρόφηση ξηρών σκουπιδιών και σκόνης, καθώς και για την αναρρόφηση υγρών.

Είναι επίσης σχεδιασμένη για τον καθαρισμό χαλιών, καναπέδων κι άλλων επιφανειών από ύφασμα.

Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αν δώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε άλλο χρήστη, θα πρέπει να δώσετε μαζί και αυτές τις οδηγίες.

## 2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

1. Εύκαμπτος σωλήνας
2. Πώμα αποστράγγισης
3. Κουμπί καθαρισμού φίλτρου
4. Τροχός
5. Λαβή + πιστόλι ψεκασμού απορρυπαντικού
6. Πτυσσόμενος σωλήνας
7. Σωληνάριο απορρυπαντικού
8. Δοχείο απορρυπαντικού
9. Διακόπτης λειτουργίας
10. Χώρος αποθήκευσης για εξαρτήματα
11. Μεντεσές
12. Μονάδα μοτέρ
13. Σύνδεση σωλήνα αναρρόφησης
14. Δοχείο
15. Τροχός
16. Βούρτσα για βρεγμένο και στεγνό δάπεδο
17. Φίλτρο σπόγγου
18. Εργαλείο για χαραμάδες
19. Ακροφύσιο ψεκασμού νερού
20. Βούρτσα δαπέδου ψεκασμού νερού
21. Σύνθετο φίλτρο

## 3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα διαχωριστικά κλπ. της συσκευασίας (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε αν τα περιεχόμενα της συσκευασίας είναι πλήρη.
- Ελέγξτε το μηχάνημα, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις και όλα τα εξαρτήματα για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα μετά στο τοπικό σας σύστημα διάθεσης αποβλήτων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού!

- |  |   |
|--|---|
| 1 x καθαριστής χαλιών υγρών/ξηρών          | 1 x χάρτινη σακούλα σκόνης                |
| 1 x εύκαμπτος σωλήνας                      | 1 x ακροφύσιο ψεκασμού νερού              |
| 2 x πλαστικοί σωλήνες                      | 1 x βούρτσα δαπέδου ψεκασμού νερού        |
| 1 x βούρτσα για βρεγμένο και στεγνό δάπεδο | 1 x εγχειρίδιο οδηγιών                    |
| 1 x εργαλείο για χαραμάδες                 | 1 x 2 σταθεροί + 2 περιστρεφόμενοι τροχοί |
| 1 x σύνθετο φίλτρο                         | 1 x σετ δακτυλίων στεγανοποίησης (5 τμχ.) |
| 1 x φίλτρο σπόγγου                         | 1 x σετ βιδών συναρμολόγησης (5 τμχ.)     |





Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

#### 4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και το εργαλείο χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Δηλώνει κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.		Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.
	Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης.		Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.

#### 5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφάλειας για μελλοντική χρήση. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) ή με μπαταρία (χωρίς καλώδιο, επαναφορτιζόμενα).

##### 5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο ελλιπής φωτισμός στον χώρο εργασίας δημιουργούν συνθήκες για ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχουν κίνδυνοι έκρηξης, π.χ. όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να δημιουργήσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

##### 5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια



**Ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών.**

- Το φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην κάνετε κανενός είδους τροποποίηση στο φως. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Έχετε το καλώδιο μακριά από εστίες θερμότητας, λάδια, κοφτερές ακμές η κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία του θα πρέπει να γίνει από ρεύμα που προστατεύεται από συσκευή παραμένοντος ρεύματος (RCD). Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### 5.3 **Ατομική ασφάλεια**

- Να είστε προσεκτικοί. Προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης του εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφάλειας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμού ασφάλειας, όπως μάσκα σκόνης, αντιλιοσθητικά παπούτσια, κράνος ή υατασπίδες όποτε χρειάζεται, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (κλειστός) πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα. Αν κατά τη μεταφορά του μηχανήματος έχετε το δάχτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή συνδέσετε το μηχανήμα στην πρίζα όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ON (ανοικτός), αυξάνετε τις πιθανότητες ατυχήματος.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα, αφαιρείτε τα ρυθμιστικά εργαλεία και τα μηχανικά κλειδιά. Ένα εργαλείο ή μηχανικό κλειδί που έχει μείνει πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην προεκτείνετε πολύ. Πατάτε πάντα σταθερά κάτω. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν στο εργαλείο. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν υπάρχουν συσκευές εξαγωγής σκόνης για σύνδεση στο μηχανήμα, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

### 5.4 **Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων**

- Μην περιμένετε από το εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα μπορεί. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει καλύτερα και ασφαλέστερα τη δουλειά του αν χρησιμοποιείται για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέετε το φις από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν το ενδεχόμενο της τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, σε χώρους όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία χρειάζονται συντήρηση. Ελέγχετε μήπως τα κινούμενα εξαρτήματα είναι κακώς ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα, μήπως υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή ζημιές, και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν το εργαλείο πάθει ζημιά, θα πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν λόγω της κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Αν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, υπάρχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ο χειρισμός τους είναι ευκολότερος.

- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα τα κοπτικά εργαλεία κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και σύμφωνα με τον τρόπο χρήσης για τον οποίο είναι σχεδιασμένο αυτό το είδος εργαλείου, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να κάνετε. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό ή με άλλο τρόπο, εκτός από αυτούς για τους οποίους είναι σχεδιασμένο, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

### 5.5 Σέρβις

- Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται ότι θα λειτουργεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας.

## 6 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Μη θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς να έχετε τοποθετήσει σωστά το φίλτρο και το μοτέρ.
- Κατά τη χρήση, ξετυλίγετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας τουλάχιστον στα δύο τρίτα του μήκους του για να αποφύγετε το ενδεχόμενο να σκοντάψετε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω σε ζεστές επιφάνειες ή σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν κάποιο εξάρτημα είναι φραγμένο. Διατηρείτε τη συσκευή και τα εξαρτήματα καθαρά – χωρίς σκόνη, χνούδια, τρίχες, κλπ. – ώστε να μπορεί ο αέρας να περνά ελεύθερα.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία ανεπιτήρητο – διακόπτετε την τροφοδοσία.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί για αναρρόφηση τριονιδίων.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την αναρρόφηση των παρακάτω υλικών:

- Επικίνδυνες ουσίες/σκόνη που μπορούν να βλάψουν την υγεία σας.
- Μυερά, αιχμηρά ή πολύ μεγάλα αντικείμενα. Αφαιρείτε τα αυτά από την περιοχή που πρόκειται να καθαρίσετε.
- Εύφλεκτα ή εκρηκτικά υγρά (π.χ. βενζίνη). Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε τέτοια υλικά.
- Τόνερ εκτυπωτών (ή φωτοαντιγραφικών μηχανημάτων). Αυτά είναι αγώγιμα υλικά και μπορούν να κάνουν ζημιά στη συσκευή.
- Αντικείμενα που καίνε ή βγάζουν καπνό, όπως σπύρτα, τσιγάρα ή καυτή στάχτη.
- Μην αναποδογυρίζετε το μηχάνημα κατά την επισκευή του για να μην εισέλθει νερό στο μοτέρ και προκαλέσει ζημιά.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ως αντλία.
- Μην συλλέγετε αντικείμενα τα οποία μπορεί να κολλήσουν εύκολα στο φίλτρο, όπως σκόνη ασβεστολιθική σκόνη, σκόνη γύψου και σκόνη γραφίτη. Τα υλικά αυτά μπλοκάρουν τον εξαερισμό και καταστρέφουν το μοτέρ.

## 7 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

### 7.1 Τοποθέτηση των τροχών (Εικ. 1)

- Πιέστε τους δύο (2) μπροστινούς τροχούς στη θέση βάσης.
- Πιέστε τους δύο (2) πίσω τροχούς στη θέση βάσης και βιδώστε τους.

### 7.2 Συναρμολόγηση του δοχείου απορρυπαντικού (Εικ. 2)

- Τοποθετήστε το δοχείο απορρυπαντικού στη βάση, με τις καμπύλες στις υποδοχές.
- Πιέστε το δοχείο απορρυπαντικού πάνω στο βαρέλι και δέστε το.
- Γεμίστε το δοχείο απορρυπαντικού με απορρυπαντικό, ο μέγιστος όγκος είναι 3 λίτρα.
- Τυχόν παχύ απορρυπαντικό πρέπει να αραιώνεται, διαφορετικά μπορεί να φράξει ο σωλήνας.
- Για να αφαιρέσετε το δοχείο απορρυπαντικού, τραβήξτε το αριστερό όσο και το δεξί πάνω μέρος του δοχείου απορρυπαντικού προς τα πίσω μέχρι να ξεκλειδώσει και σηκώστε προς τα πάνω για να το αφαιρέσετε.

**7.3 Τοποθέτηση των φίλτρων (Εικ. 3)**

- Το προηγμένο φίλτρο είναι κατάλληλο για τη συλλογή μικρών/στεγνών απορριμμάτων και σκόνης. Στην περίπτωση που το φίλτρο χρειάζεται αντικατάσταση, βγάλτε το στρέφοντας το στοιχείο φίλτρου αριστερόστροφα.
- Τοποθετήστε το σύμφωνα με την εικόνα.
- Τοποθετήστε τη μονάδα βαλβίδας νερού στην κεντρική μονάδα και γυρίστε τη δεξιόστροφα για να κλειδώσει (Εικ. 4).
- Πριν καθαρίσετε την ξηρή σκόνη, κλειδώστε τη σακούλα σκόνης στη θύρα αναρρόφησης στο δοχείο (Εικ. 5).
- Ξανατοποθετήστε το περίβλημα του μοτέρ.

**7.4 Συναρμολογήστε τη συσκευή (Εικ. 6-7)**

- Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα, τους δύο (2) σωλήνες και τα διαφορετικά είδη βούρτσας σύμφωνα με την εικόνα.
- Διαφορετικές βούρτσες πρέπει να συνδέονται με το πιστόλι ψεκασμού απορρυπαντικού.
- Πριν από τη λειτουργία του ψεκαστήρα απορρυπαντικού, τοποθετήστε όλες τους συνδέσμους στεγανοποίησης στη σωστή θέση και περιστρέψτε τις δεξιόστροφα για να ασφαλίσουν.

**8 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ****8.1 Ξεκίνημα και σταμάτημα της συσκευής**

- Στο στάδιο «I», η μονάδα λειτουργεί ως κοινή ηλεκτρική σκούπα υγρών και ξηρών.
- Στο στάδιο «O», είναι απενεργοποιημένη.
- Στο στάδιο «↑↑», η αντλία απορρυπαντικού και το πιστόλι ψεκασμού λειτουργούν.

**8.2 Πλύσιμο χαλιών και καναπέδων (Εικ. 9)**

**Επιλέξτε την ανάλογη βούρτσα για καθάρισμα.**

**Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό απορρυπαντικό στο δοχείο για διατήρηση άριστης απόδοσης.**



**Η σακούλα σκόνης πρέπει να αφαιρεθεί!**

- Πατήστε το κουμπί του πιστολιού ψεκασμού απορρυπαντικού, το απορρυπαντικό θα ψεκαστεί από το ακροφύσιο του ψεκαστήρα της βούρτσας χαλιών ή της βούρτσας καναπέδων (περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα στην πρώτη χρήση, ώστε το απορρυπαντικό να μπορεί να αντληθεί).
- Κινείτε τη βούρτσα στην επιφάνεια του χαλιού ή του καναπέ ομαλά και αργά, έτσι ώστε το απορρυπαντικό να ψεκάζεται ομοιόμορφα.

**8.3 Καθαρισμός δαπέδων**

- Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα υγρών/ξηρών για τον καθαρισμό δαπέδου, σκόνης, σκουπιδιών, διαρροών κ.λπ.

**8.4 Λειτουργία φυσήματος (Εικ. 10)**

- Τοποθετήστε το άκρο του πλαστικού σωλήνα στον φυσητήρα και περιστρέψτε τον δεξιόστροφα για να κλειδώσει.
- Θέστε σε λειτουργία την ηλεκτρική σκούπα για να ξεκινήσει ο φυσητήρας.

**8.5 Λειτουργία καθαρισμού φίλτρου (Εικ. 11)**

- Σε χρήση για καθαρισμό παχιάς σκόνης σε κήπους, εργαστήρια, ανακαίνιση χώρων, τα φίλτρα φρακάρουν εύκολα. Σε αυτήν την περίπτωση, πιέστε μερικές φορές το κουμπί καθαρισμού του φίλτρου στο πίσω μέρος της κεφαλής της μονάδας και η ισχύς αναρρόφησης θα επανέλθει για λίγο.
- Εν τω μεταξύ, εάν φράξετε τη θύρα αναρρόφησης, θα είναι πιο αποτελεσματική.

**8.6 Λειτουργία αποστράγγισης (Εικ. 12)**

- Όταν γεμίσει το βαρέλι μέχρι τη μέγιστη χωρητικότητά του, αφαιρέστε το καπάκι αποστράγγισης και αδειάστε το νερό.

**9 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**

Για να εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία από τις λύσεις που περιγράφονται στην ενότητα αντιμετώπισης προβλημάτων, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει τελείως.

<b>ΠΡΟΒΛΗΜΑ</b>	<b>ΑΙΤΙΑ</b>	<b>ΛΥΣΗ</b>
Διαρροές σκόνης/υγρού/απορρυπαντικού από εύκαμπτο σωλήνα/σωλήνες/αγωγούς.	Τα εξαρτήματα δεν έχουν εγκατασταθεί σωστά.	Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα «συναρμολόγηση» και ελέγξτε τη στεγανότητα των βοηθητικών αρμών.
	Ο ελαστικός δακτύλιος στεγανοποίησης του σωλήνα απορρυπαντικού έσπασε λόγω πτώσης.	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για επισκευή ή σφίξτε ξανά τον δακτύλιο στεγανοποίησης.
Ασθενής αναρρόφηση.	Τα φίλτρα/οι σωλήνες /ο εύκαμπτος σωλήνας / η θύρα αναρρόφησης είναι μπλοκαρισμένα.	Καθαρίστε τα φίλτρα και τα εξαρτήματα ή χρησιμοποιήστε τη λειτουργία καθαρισμού φίλτρου.
	Το δοχείο δεν είναι καλά καλυμμένο.	Ξανατοποθετήστε την κεφαλή και δέστε την στη δεξιά μεντή.
Μη φυσιολογικός θόρυβος κατά την εργασία.	Τα λύματα στο δοχείο δεν χωράνε και λειτουργεί η βαλβίδα νερού.	Καθαρίστε τα λύματα από το δοχείο.
	Η ηλεκτρική σκούπα αναποδογυρίζει και λειτουργεί η βαλβίδα νερού.	Φέρτε στη σωστή θέση των ηλεκτρική σκούπα γρήγορα.
Η μονάδα αρχίζει να καπνίζει.	Υπάρχει πρόβλημα υπερθέρμανσης, υπερφόρτωσης ή βλάβη στο μοτέρ.	Απενεργοποιήστε και στείλτε για επισκευή.
Λύματα ή αφρός εκτοξεύονται από τον φυσητήρα ή την κεφαλή.	Τα φίλτρα δεν έχουν εγκατασταθεί σωστά.	Ελέγξτε την εγκατάσταση φίλτρων και ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα «συναρμολόγηση».
	Τα φίλτρα πρέπει να αντικατασταθούν.	Αντικαταστήστε τα φίλτρα με καινούρια.

	Πάρα πολύς αφρός στο δοχείο.	Χρησιμοποιήστε απορρυπαντικό χαμηλού αφρισμού. Καθαρίστε τα λύματα και τον αφρό από το δοχείο.
--	------------------------------	--

## 10 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



**Προσοχή!** Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία πάνω στο εργαλείο, βγάλτε το φιλτράκι από την τρίζα.

### 10.1 Καθαρισμός

- Διατηρείτε καθαρές τις οπές εξαερισμού του εργαλείου για να μην υπερθερμανθεί το μοτέρ.
- Καθαρίζετε τακτικά το μηχάνημα με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση.
- Διατηρείτε ελεύθερες τις σχισμές εξαερισμού από σκόνη και βρωμιές.
- Αν δεν βγαίνουν οι βρωμιές, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί μουσκεμένο σε σαπουνάδα.



**Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ διαλύτες τέτοιους όπως βενζίνη, οινόπνευμα, αμμωνία, κλπ. Αυτοί οι διαλύτες μπορεί να κάνουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.**



**Μη βυθίζετε το περίβλημα του μοτέρ στο νερό!**

### 10.2 Καθαρισμός του δοχείου

- Αδειάζετε και καθαρίζετε το δοχείο μετά από κάθε χρήση.
- Στεγνώνετε τον σωλήνα προσεκτικά μετά από χρήση του μηχανήματος για απορρόφηση υγρών.

### 10.3 Καθαρισμός του φίλτρου

- Ανοίξτε τους δύο μεντεσέδες πάνω στο δοχείο σκόνης/νερού και αφαιρέστε τη μονάδα του μοτέρ.
- Αφαιρέστε το φίλτρο στρέφοντάς το αριστερόστροφα και τραβώντας το.
- Χτυπήστε ελαφρά το φίλτρο μέσα σε κάδο/σακούλα σκουπιδιών για να αφαιρέσετε τη συσσωρευμένη σκόνη και άλλα σωματίδια. Αν χρειάζεται, πλύντε το φίλτρο με χλιαρό νερό της βρύσης. Για το καθαρίσμα του φίλτρου, χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ βραστό νερό. Μετά το πλύσιμο, στεγνώστε το φίλτρο στον ήλιο πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε.
- Τοποθετήστε το στεγνό φίλτρο πίσω μέσα στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Επανασυναρμολογήστε τη μονάδα του μοτέρ πάνω στη συσκευή. Ασφαλίστε τον μεντεσέ πάνω στο δοχείο σκόνης/νερού.
- **Σημείωση:** Συνιστάται να αδειάζετε το δοχείο όταν κάτω από το μισό. Το δοχείο σκόνης/νερού δεν είναι έχει σχεδιαστεί για αποθήκευση νερού, και γι' αυτό παρακαλούμε φροντίζετε να αδειάζετε το δοχείο αμέσως μετά τη χρήση.



**Να θυμάστε! Μετά από ένα υγρό καθαρίσμα, πρέπει να στεγνώνετε το φίλτρο πριν κάνετε στεγνό καθαρίσμα.**



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προσέχετε όταν αδειάζετε το δοχείο – μπορεί να είναι βαρύτερο απ' όσο νομίζετε.

## 11 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

	<b>POWX326</b>
Τάση λειτουργίας	220-240 V
Συχνότητα δικτύου	50 Hz
Ισχύς	1600 W
Χωρητικότητα δοχείου	20 l
Βάρος	7,21 kg
Σύστημα ψύξης	Κυκλοφορία αέρα
Πίεση αναρρόφησης	20 Kpa

## 12 ΤΜΗΜΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ

- Οι χαλασμένοι διακόπτες πρέπει να αντικαθίστανται από άτομο του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών μας.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας (ή το φις) χαλάσει, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο τροφοδοσίας που διατίθεται στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας. Η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να γίνεται μόνο από άτομο του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών μας (δείτε τελευταία σελίδα) ή από εξειδικευμένο άτομο (εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο).

## 13 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Καθαρίστε επιμελημένα ολόκληρο το μηχάνημα και τα εξαρτήματά του.
- Αποθηκεύστε το σε μέρος όπου δεν πλησιάζουν παιδιά, σε μια σταθερή και ασφαλή θέση, σε δροσερό και ξηρό χώρο, αποφεύγοντας τις πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατεύετέ το από την έκθεση στον ήλιο. Να βρίσκεται στο σκοτάδι, αν είναι δυνατόν.
- Μην το φυλάγετε μέσα σε πλαστικές σακούλες για να αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.

**14 ΕΓΓΥΗΣΗ**

- Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση σύμφωνα με τους νόμιμους κανονισμούς για περίοδο 36 μηνών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του πρώτου χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φως, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημιά του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από εισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκευμένη ζημιά (σκόπιμα ή από μεγάλη απειροσκευία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), ανεπιτήδεια συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέρχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές οπές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχανήμα σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.

**15 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ**

Αν η συσκευή σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην την πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα, αλλά με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο. Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.





Η **VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy N.V.**- Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, δηλώνει αποκλειστικά και μόνο ότι,

προϊόν: Καθαριστής χαλιών Υγρών/ξηρών  
εμπορικό σήμα: POWERplus  
μοντέλο: POWX326

συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων Ευρωπαϊκών Οδηγιών/Κανονισμών, με βάση την εφαρμογή ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση της συσκευής ακυρώνει αυτήν τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες / Κανονισμοί (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

2011/65/EU  
2014/35/EU  
2014/30/EU

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

EN60335-1 : 2012  
EN60335-2-2 : 2010  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN61000-3-3 : 2013

Θεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ο υπογράφων ενεργεί για λογαριασμό της διοίκησης της εταιρείας,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.  
Ρυθμιστικές Υποθέσεις – Διευθυντής Συμμόρφωσης  
11/03/2024, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>NAMJENA</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (SLIKA A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>POPIS SADRŽAJA PAKETA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Radno mjesto</i> .....	4
5.2	<i>Električna sigurnost</i> .....	4
5.3	<i>Osobna sigurnost</i> .....	5
5.4	<i>Uporaba i održavanje električnog alata</i> .....	5
5.5	<i>Servis</i> .....	5
<b>6</b>	<b>POSEBNA SIGURNOSNA UPOZORENJA</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>SKLAPANJE</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Postavljanje kotača (slika 1)</i> .....	6
7.2	<i>Pričvršćivanje spremnika deterđenta (slika 2)</i> .....	6
7.3	<i>Postavljanje filtera (slika 3)</i> .....	6
7.4	<i>Sklapanje uređaja (slike 6 – 7)</i> .....	6
<b>8</b>	<b>KORIŠTENJE</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Uključivanje/Isključivanje uređaja</i> .....	7
8.2	<i>Čišćenje tepiha i sjedećih garnitura (slika 9)</i> .....	7
8.3	<i>Čišćenje podova</i> .....	7
8.4	<i>Funkcija puhanja (slika 10)</i> .....	7
8.5	<i>Funkcija čišćenja filtera (slika 11)</i> .....	7
8.6	<i>Funkcija pražnjenja (slika 12)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>RJEŠAVANJE PROBLEMA</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE</b> .....	<b>8</b>
10.1	<i>Čišćenje</i> .....	8
10.2	<i>Čišćenje posude</i> .....	8
10.3	<i>Čišćenje filtera</i> .....	9
<b>11</b>	<b>TEHNIČKI PODACI</b> .....	<b>9</b>

12	SERVIS .....	9
13	SKLADIŠTENJE .....	9
14	JAMSTVO .....	10
15	OKOLIŠ .....	10
16	IZJAVA O SUKLADNOSTI .....	11

# MOKRI/SUHI USISIVAČ ZA ČIŠĆENJE TEPIHA POWX326

## 1 NAMJENA

Vaš mokri/suhi usisivač za čišćenje tepiha je predviđen za usisivanje otpadnog materijala i prašine kao i za usisivanje tekućina.

Namijenjen je i za čišćenje tepiha, sjedećih garnitura i drugih površina od tekstila.

Nije predviđena za profesionalnu uporabu.



**UPOZORENJE! Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.**

## 2 OPIS (SLIKA A)

1. Savitljivo crijevo
2. Čep za pražnjenje
3. Gumb za čišćenje filtra
4. Kotač
5. Ručka + pištolj za prskanje deterđenta
6. Teleskopska cijev
7. Cijev za deterđent
8. Spremnik deterđenta
9. Gumb za uključivanje/isključivanje (ON/OFF)
10. Spremnik za nastavke
11. Kopča
12. Jedinica motora
13. Spoj usisnog crijeva
14. Spremnik
15. Kotač
16. Četka za mokri i suhi pod
17. Spužvasti filter
18. Alat za pukotine i uske prostore
19. Mlaznica za prskanje vode
20. Četka za pod s prskanjem vode
21. Napredni filter

## 3 POPIS SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



**UPOZORENJE: Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!**





- |  |   |
|--|---|
| 1 x mokri/suhi usisivač za čišćenje tepiha | 1 x papirnata vreća za prašinu          |
| 1 x savitljivo crijevo                     | 1 x mlaznica za prskanje vode           |
| 2 x plastična cijev                        | 1 x četka za pod s prskanjem vode       |
| 1 x četka za mokri i suhi pod              | 1 x priručnik s uputama                 |
| 1 x alat za pukotine i uske prostore       | 1 x 2 fiksna + 2 okretna kotača         |
| 1 x napredni filter                        | 1 x komplet O-prstenova (5x)            |
| 1 x spužvasti filter                       | 1 x komplet vijaka za sastavljanje (5x) |



**Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.**

## 4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili na stroju koriste se simboli:

	Označava opasnost od tjelesne ozljede osoba ili oštećenja alata.		Pažljivo pročitajte upute.
	Stroj II razreda – Dvostruka izolacija – Nije vam potreban utikač s uzemljenjem.		U skladu s bitnim zahtjevima europskih direktiva.

## 5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte upozorenja o sigurnosti i sve upute. U slučaju nepridržavanja bilo koje od uputa i upozorenja moguća je pojava električnog udara, požara i/ili nastanak ozbiljnih ozljeda. Sva upozorenja i upute spremite za buduću uporabu. Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na sve alate s mrežnim električnim napajanjem (sa priključnim kabelom) ili s akumulatorskim napajanjem (bez priključnog kabela).

### 5.1 Radno mjesto

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna radna mjesta pogoduju nezgodama.
- Ne koristite alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Zbog odvlačenja pažnje tijekom rada možete izgubiti nadzor nad alatom.

### 5.2 Električna sigurnost



**Uvijek provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na nazivnoj pločici.**

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način ne vršite preinake na utikaču. Ne koristite prilagodne utikače za napajanje električnog alata koji ima uzemljenje. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- Ne izlažite električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u električni alat povećat će opasnost od električnog udara.
- S priključnim kabelom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri uporabi električnog alata na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Na taj ćete način smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je uporaba električnog alata na vlažnim mjestima neizbježna, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Uporaba SZS smanjit će opasnost od električnog udara.

### 5.3 *Osobna sigurnost*

- Pri uporabi električnog alata budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate, ponašajte se razumno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I mali trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige ili štitnika za uši, ako se pravilno koristi može umanjiti rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Prije priključivanja alata na izvor napajanja uvjerite se je li sklopka za uključivanje isključena. Nošenje električnog alata dok je prst na sklopki za uključivanje ili priključivanje aparata na električnu utičnicu dok je sklopka uključena može uzrokovati nezgode.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do ozljeda.
- Ne naginjte se previše. Tijekom stajanja uvijek održavajte stabilan stav. Na taj ćete način zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji imaju priključna postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, svakako ih priključite i na prikladan način koristite. Uporaba tih postrojenja smanjit će opasnosti u svezi s prašinom.

### 5.4 *Uporaba i održavanje električnog alata*

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite prikladan alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Ne koristite alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Električni alat koji ima razbijenu sklopku je opasan i treba ga popraviti.
- Prije podešavanja, promjene priključaka ili skladištenja električnog alata isključite utikač iz napajanja. Takve sigurnosne mjere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece, a uporabu alata ne dozvolite osobama koje ne poznaju alat niti su upoznate s ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite jesu li pokretni dijelovi alata neudešeni ili zakočeni, ima li slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, svakako ih otklonite prije uporabe alata. Mnoge su nezgode nastale upravo zbog slabo održavanog električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštroma i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, smanjit će se vjerojatnost zaglavlivanja, a bit će i lakše upravljati takvim alatom.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke i slično i to u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

### 5.5 *Servis*

- Servis električnog alata povjerite kvalificiranoj stručnoj osobi koja će koristiti isključivo standardne zamjenske dijelove. Na taj će način alat zadržati svojstva prema sigurnosnim normama.

## 6 POSEBNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Nemojte uključivati aparat ako filter i motor nisu ispravno umetnuti.
- Za vrijeme upotrebe uvijek odmotajte kabel za napajanje na najmanje dvije trećine njegove duljine kako biste izbjegli opasnost od spoticanja o kabel.
- Nemojte koristiti aparat na vrućim površinama i na visokim temperaturama.
- Nemojte upotrebljavati aparat ako su nastavci začepljeni. Aparat i nastavke održavajte čistima od prašine, dlačica, kose i sl. da biste osigurali slobodni protoka zraka.
- Ne ostavljajte aparat u radu bez nadzora, isključite mu uvijek napajanje.
- Ovaj se aparat ne smije koristiti za usisivanje piljevine, drveta.

### OPREZ

Aparat se ne smije koristiti za upijanje sljedećih materijala:

- Opasne tvari/prašina koji mogu nanijeti štetu vašem zdravlju.
- Šiljate, oštre predmete ili vrlo velike predmete. Odstranite ih iz područja koja ćete čistiti usisivačem.
- Zapaljive i eksplozivne tekućine (poput benzina). Nemojte rukovati uređajem u blizini takvih materijala.
- Toneri pisača (za pisače i fotokopirne strojeve). Prah iz tonera je vodljiv i može oštetiti uređaj.
- Goruće ili predmete koji se dime, poput cigareta, šibica ili toplog pepela.
- Ne preokrećite stroj dok ga popravljate jer voda može ući u motor i prouzroči štetu.
- Nemojte koristiti stroj kao crpku.
- Ne skupljajte predmete koji se mogu lako zalijepiti za filter, poput praha od kamenca, gipsa i grafitnog praha. Takve tvari mogu blokirati ventilaciju i oštetiti motor.

## 7 SKLAPANJE

### 7.1 Postavljanje kotača (slika 1)

- Pritisnite 2 komada prednjih kotača u položaj na bazi.
- Pritisnite 2 komada stražnjih kotača u položaj na bazi i pričvrstite ih vijkom.

### 7.2 Pričvršćivanje spremnika deterdženta (slika 2)

- Smjestite spremnik deterdženta na bazu, s izbočinama u utore.
- Pritisnite spremnik deterdženta na spremnik vode i zaključajte ga.
- Nalijte deterdžent u spremnik deterdženta, stane najviše 3 litre.
- Gusti deterdžent treba razrijediti ili bi se cijev mogla začeptiti.
- Za skidanje spremnika deterdženta, povucite gornji dio spremnika deterdženta s lijeve i desne strane unatrag dok se ne otključa i podignite prema gore da biste ga skinuli.

### 7.3 Postavljanje filtera (slika 3)


- Napredni filter prikladan je za sakupljanje sitnog/suhog otpada i prašine. Ako filter treba zamijeniti izvadite ga okretanjem uloška filtra u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Namjestite ih kako je prikazano slikom.
- Umetnite jedinicu ventila za vodu u glavnu jedinicu i okrenite je u smjeru kazaljke na satu da se zaključa (slika 4).
- Prije čišćenja suhe prašine, zaključajte vrećicu za prašinu na usisni otvor na spremniku (slika 5).
- Ponovno postavite kućište motora.

### 7.4 Sklapanje uređaja (slike 6 – 7)

- Spojite crijevo, 2 komada cijevi i različite vrste četki prema slici.
- Različite četke treba spojiti s pištoljem za prskanje deterdženta
- Prije rada raspršivača deterdženta, namjestite sve brave za brtvljenje na ispravan položaj i zakrenite ih u smjeru kazaljke na satu da biste ih učvrstili.

## 8 KORIŠTENJE

### 8.1 **Uključivanje/Isključivanje uređaja**

- Uređaj postavljen na stupanj „I“ radi kao uobičajeni mokro/suhi usisivač;
- Uređaj je isključen kad je postavljen na stupanj „O“;
- Kad je postavljen na stupanj „“ radit će crpka za deterdžent i pištolj za prskanje.

### 8.2 **Čišćenje tepiha i sjedećih garnitura (slika 9)**



Odaberite odgovarajuću četku za čišćenje.

Uvjerite se da u spremniku ima dovoljno deterdženta za održavanje najbolje učinkovitosti.



Vrećicu za prašinu treba ukloniti!

- Pritisnite gumb pištolja za prskanje deterdženta i on će se raspršiti iz mlaznice raspršivača četke za tepihe ili četke za sjedeće garniture (pričekajte nekoliko sekundi pri prvoj upotrebi, tako da se deterdžent može crpiti).
- Ravnomjerno i polako pomičite četku po površini tepiha ili sjedeće garniture kako bi se deterdžent ravnomjerno raspršio.

### 8.3 **Čišćenje podova**

- Upotrijebite četku za mokro/suho čišćenje poda, prašine, smeća, prolivene tekućine i sl.

### 8.4 **Funkcija puhanja (slika 10)**

- Umetnite kraj plastičnog crijeva u puhalo i zakrenite ga u smjeru kazaljke na satu kako bi se zaključalo.
- Uključite usisivač radi pokretanja puhalo.

### 8.5 **Funkcija čišćenja filtra (slika 11)**

- Prilikom čišćenja debelog sloja prašine u vrtu, radionici, novouređenoj sobi, filtri će se lako začepiti. U tom slučaju nekoliko puta pritisnite tipku za čišćenje filtra na stražnjoj strani glave jedinice i snaga usisavanja na određeno vrijeme će se vratiti.
- Ako za to vrijeme blokirate usisni otvor čišćenje filtra bit će učinkovitije.

### 8.6 **Funkcija pražnjenja (slika 12)**

- Kada spremnik dostigne svoj maksimalan kapacitet, uklonite čep za pražnjenje spremnika i ispraznite vodu.



## 9 RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije provedbe i jednog od opisanih rješenja, odvojite aparat od mrežnog napajanja i ostavite gađ a se u potpunosti ohladi.

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Prašina/tekućina/deterdžent istječu iz crijeva/vodova/cijevi	Pribor nije dobro postavljen i pričvršćen	Slijedite upute u poglavlju „Sklapanje“ i provjerite nepropusnost spojeva pribora.
	Gumeni brtveni prsten cijevi za deterdžent je slomljen ili otpao	Kontaktirajte svog prodavača radi popravka ili ponovno zategnite brtveni prsten.
Slabo usisavanje	Filtri / cijevi / crijevo / usisni otvor su blokirani	Očistite filtre i pribor ili upotrijebite funkciju čišćenja filtra.
	Spremnik nije dobro zatvoren	Ponovno postavite glavnu jedinicu i zakopčajte je na spremnik.
Nenormalna buka tijekom rada	Otpadni kanal u spremniku vode izvan je kapaciteta i radi ventil za vodu	Očistite otpadni kanal u spremniku vode.
	Usisivač je preokrenut i ventil za vodu radi	Na vrijeme uspravite usisivač.
Uređaj počinje ispuštati dim	Pregrijan, preopterećen ili oštećen motor	Isključite ga i pošaljite na popravak.
Puhalo ili glava uređaja ispuhaju otpadnu vodu ili pjenu	Filtri nisu pravilno postavljeni	Slijedite upute u poglavlju „Sklapanje“ i provjerite jesu li filtri pravilno ugrađeni.
	Filtre treba zamijeniti	Zamijenite filtre novima.
	Previše pjene u spremniku	Koristite deterdžent koji manje pjenu. Očistite otpadni kanal i pjenu u spremniku vode.

## 10 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



**Pažnja! Prije izvođenja bilo kakvih radova na uređaju, isključite ga iz električne utičnice.**

### 10.1 Čišćenje

- Ventilacijske otvore stroja održavajte čistima da bi se spriječilo pregrijavanje motora.
- Kućiste stroja redovito čistite mekom krpom, po mogućnosti nakon svake uporabe.
- Na ventilacijskim otvorima ne smije biti prašine niti prljavštine.
- Za čišćenje uporne prljavštine upotrijebite meku krpu navlaženu sapunicom.



**Nikad ne koristite otopine poput benzina, alkohola, amonijaka (u vodi) i slično. One mogu oštetiti plastične dijelove.**



**Kučiste motora nemojte uranjati u vodu!**

### 10.2 Čišćenje posude

- Ispraznite i očistite posudu nakon svake upotrebe.
- Pažljivo osušite posudu poslije korištenja stroja za usisavanje tekućine.

### 10.3 Čišćenje filtra

- Otkvačite dvije kopče na spremniku za prašinu/vodu i skinite jedinicu motora.
  - Izvadite filter tako da ga okrenete u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i povučete prema gore.
  - Lagano udarite filtrom u kantu za smeće kako biste ga očistili. Operite filter u mlakoj tekućoj vodi, ako je potrebno za čišćenje filtra upotrijebite i blagi deterđent. Nikad ne koristite kipuću vodu. Nakon pranja, osušite filter na suncu prije ponovne upotrebe.
  - Vratite suhi filter natrag u aparat. Pobrinite se da filter bude pravilno postavljen.
  - Opet montirajte jedinicu motora na aparat. Zakvačite kopče na spremniku za prašinu/vodu.
- **Napomena:** Preporučuje se da spremnik ispraznite kad je napunjen manje od polovice. Spremnik za vodu/prašinu nije predviđen za čuvanje vode, ispraznite spremnik odmah nakon korištenja.



**Zapamtite! Nakon mokrog usisivanja filter se mora osušiti prije ponovnoga suhog usisivanja.**



**UPOZORENJE: Budite pažljivi prilikom pražnjenja spremnika – mogao bi biti teži no što očekujete.**

## 11 TEHNIČKI PODACI

	POWX326
Napon mreže	220 – 240 V
Frekvencija	50 Hz
Ulazno napajanje	1600 W
Kapacitet kade	20 l
Težina	7,21 kg
Sustav hlađenja	Strujanje zraka
Tlak vakuuma	20 kPa

## 12 SERVIS

- Oštećene sklopke treba zamijeniti u našem servisu.
- Ako je priključni kabel (ili mrežni utikač) oštećen, mora se zamijeniti priključnim kabelom kojeg možete nabaviti u našem servisu. Zamjenu priključnog kabela smije izvršiti isključivo naš servis (pogledajte zadnju stranicu) ili kvalificirana osoba (kvalificirani električar).

## 13 SKLADIŠTENJE

- Temeljito očistite cijeli alat i nastavke.
- Spremite ga na mjesto izvan dohvata djece, na stabilnu i čvrstu površinu, na hladnom i suhom mjestu, izbjegavajte preniske ili previsoke temperature.
- Zaštitite ga od neposrednog djelovanja sunčevog svjetla. Ako je moguće, čuvajte na tamnom mjestu.
- Ne držite u plastičnoj vreći da biste izbjegli nakupljanje vlage.

## 14 JAMSTVO

- Jamstvo za ovaj uređaj vrijedi, u skladu sa zakonom, 36 mjeseci računajući od datuma kupnje uređaja od strane prvog kupca.
- Ovo jamstvo obuhvaća sve nesavršenosti u materijalu i proizvodnji isključujući: baterije, punjače, dijelove neispravne zbog uobičajene istrošenosti i kidanja poput ležajeva, četkica, kabela i utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, i sl.; oštećenja ili kvarove nastale zbog pogrešne uporabe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće upotrebe također nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Također nećemo snositi nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina korištenja alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja koja su nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (sa svrhom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne upotrebe (upotreba za svrhu za koju uređaj nije predviđen), nestručnog korištenja (npr. ako se ne uvažavaju upute koje su navedene u priručniku), nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis nije restriktivan.
- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne može dovesti do produženja jamstvenog perioda, niti do aktiviranja novoga jamstvenog perioda u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija zamjena se obavi u okviru jamstvenog roka postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve u kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju ako je očigledno da se uređaj nije pravilno održavao. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljene četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.
- Alat se mora vratiti nerastavljen vašem trgovcu u prihvatljivo očišćenom stanju, (u neraspakiranoj, originalnoj ambalaži ako je takva postojala kod kupovine uređaja) uz račun s datumom kupnje.

## 15 OKOLIŠ



Ako Vaš uređaj treba zamijeniti nakon dugotrajne uporabe, ne odlažite ga u kućni otpad nego ga odložite na način koji je siguran za okoliš.

Otpad koji nastaje od dijelova električnih uređaja se ne smije odlagati u normalni kućni otpad. Molimo reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

**16 IZJAVA O SUKLADNOSTI****varo**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, sključivo i jedino izjavljuje da je,

Vrsta uređaja: Mokri/suhi usisivač za čišćenje tepiha  
Robna marka: POWERplus  
Model: POWX326

usklađen s osnovnim zahtjevima i drugim bitnim odredbama važećih europskih direktiva / uredbi, na osnovu primjene europskih usklađenih normi. Svaka neovlaštena izmjena ovog uređaja čini ovu izjavu ništavnom.

Europske direktive / uredbi (uključujući, ako je primjenjivo, njihove nadopune do datuma potpisa):

2011/65/EU  
2014/35/EU  
2014/30/EU

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

EN60335-1 : 2012  
EN60335-2-2 : 2010  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN61000-3-3 : 2013

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani/a djeluje u ime rukovodstva tvrtke,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.  
Regulatorni poslovi – direktor službe osiguranja usklađenosti  
11/03/2024, Lier - Belgija

<b>1</b>	<b>NAMENJENA UPOTREBA</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (SL. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE</b> .	<b>4</b>
5.1	<i>Radna oblast</i> .....	4
5.2	<i>Električna bezbednost</i> .....	4
5.3	<i>Lična bezbednost</i> .....	4
5.4	<i>Korišćenje i održavanje električnog alata</i> .....	5
5.5	<i>Servisiranje</i> .....	5
<b>6</b>	<b>DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>SKLAPANJE</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Montiranje točkova (Sl. 1)</i> .....	6
7.2	<i>Sklapanje rezervoara za deterđent (Sl. 2)</i> .....	6
7.3	<i>Montiranje filtera (Sl. 3)</i> .....	6
7.4	<i>Sklapanje uređaja (Sl. 6-7)</i> .....	6
<b>8</b>	<b>RUKOVANJE</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Uključivanje/isključivanje uređaja (Sl. 8)</i> .....	7
8.2	<i>Pranje tepiha i tapaciranog nameštaja (Sl. 9)</i> .....	7
8.3	<i>Čišćenje poda</i> .....	7
8.4	<i>Funkcija duvanja (Sl. 10)</i> .....	7
8.5	<i>Funkcija čišćenja filtera (Sl. 11)</i> .....	7
8.6	<i>Funkcija ispuštanja vode (Sl. 12)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>REŠAVANJE PROBLEMA</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE</b> .....	<b>8</b>
10.1	<i>Čišćenje</i> .....	8
10.2	<i>Čišćenje sabirne posude</i> .....	8
10.3	<i>Čišćenje filtera</i> .....	9
<b>11</b>	<b>TEHNIČKI PODACI</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>SERVISNO ODELJENJE</b> .....	<b>9</b>

13	ODLAGANJE .....	9
14	GARANCIJA.....	10
15	ŽIVOTNA SREDINA.....	10
16	IZJAVA O USKLAĐENOSTI.....	11

# ČISTAČ TEPIHA ZA SUVO/MOKRO ČIŠĆENJE POWX326

## 1 NAMENJENA UPOTREBA

Vaš usisivač za mokro/suvo usisavanje je projektovan za usisavanje suvog otpada i prašine kao i za usisavanje tečnosti.

Pored toga je dizajniran i za čišćenje tepiha, tapaciranog nameštaja i drugih tekstilnih površina. Ovaj uređaj nije dizajniran za profesionalnu upotrebu.



**UPOZORENJE! Radi vaše lične bezbednosti, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Vaš električni alat treba da date drugim korisnicima isključivo zajedno sa ovim uputstvima.**

## 2 OPIS (SL. A)

1. Fleksibilno crevo
2. Poklopac otvora za ispuštanje vode
3. Dugme za čišćenje filtera
4. Točak
5. Drška + pištolj za raspršivanje deterdženta
6. Cev
7. Crevo za deterdžent
8. Rezervoar za deterdžent
9. Dugme za uključivanje/isključivanje
10. Prostor za odlaganje nastavaka
11. Stezaljka
12. Motor
13. Spoj usisnog creva
14. Sabirna posuda
15. Točak
16. Četka za mokro i suvo čišćenje poda
17. Penasti filter
18. Nastavak za teško dostupna mesta
19. Mlaznica za raspršivanje vode
20. Četka za pod za raspršivanje vode
21. Unapređeni filter

## 3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.



**UPOZORENJE: Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!**





- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1 x čistač tepiha za suvo/mokro čišćenje | 1 x papirna kesa za prašinu           |
| 1 x fleksibilno crevo                    | 1 x mlaznica za raspršivanje vode     |
| 2 x plastična cev                        | 1 x četka za pod za raspršivanje vode |
| 1 x četka za mokro i suvo čišćenje poda  | 1 x uputstvo za upotrebu              |
| 1 x nastavak za teško dostupna mesta     | 1 x 2 fiksna + 2 okretna točkića      |
| 1 x unapređeni filter                    | 1 x komplet zaptivnih gumica (5x)     |
| 1 x penasti filter                       | 1 x komplet spojnih vijaka (5x)       |



**Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.**

## 4 SIMBOLI

U ovom uputstvu i/ili na mašini korišćeni su sledeći simboli:

	Označava opasnost od telesne povrede ili oštećenja alata.		Pročitajte uputstvo pre upotrebe.
	Uređaj klase II – Dvostruka izolacija – Nije potrebna uzemljena utičnica.		Označava rizik od povređivanja osoba ili oštećenja alata.

## 5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

### 5.1 Radna oblast

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

### 5.2 Električna bezbednost



**Uvek proveravajte da li napon električne mreže odgovara naponu na pločici sa nominalnim vrednostima.**

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.
- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Nemojte da oštetite kabl. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (ZUDS). Upotreba ZUDS sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

### 5.3 Lična bezbednost

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.



- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehotično ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

#### **5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata**

- Nemojte očekivati od električnog alata da uradi više nego što on to može. Koristite odgovarajući alat za ono što želite da uradite. Električni alat će postići bolje rezultate i biće bezbedniji ukoliko se koristi u okviru onoga za šta je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili nisu pročitale ova uputstva ne dozvoljavajte da ga koriste. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nisu obučene za rad sa njima.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat se mora dati na popravku. Mnoge nezgode se dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.
- Alate za sečenje održavajte oštrim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa oštrim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se kontrolišu.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

#### **5.5 Servisiranje**

- Električni alat treba da popravljaju kvalifikovani serviser koji koristi isključivo originalne rezervne delove. Ovo će osigurati da alat zadovolji zahtevane bezbednosne standarde.

## 6 DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Nemojte puštati uređaj u rad ukoliko niste prethodno pravilno stavili filter i motor.
- Prilikom upotrebe, uvek odmotajte najmanje dve trećine dužine napojnog kabla da biste izbegli opasnost od saplitanja.
- Nemojte raditi sa uređajem na vrućim površinama ili pri visokim temperaturama.
- Nemojte raditi sa uređajem ukoliko je pribor zapušten. Odstranjujte prašinu, paperje, dlake i sl. iz uređaja i pribora da bi se omogućio nesmetan protok vazduha.
- Ne ostavljajte uređ da radi bez nadzora, isključite izvor napajanja.
- Ovaj uređaj se ne može koristiti za usisavanje strugotine, drveta.

### OPREZ

Uređaj ne treba koristiti za usisavanje sledećih materijala:

- opasnih supstanci/prašine koje mogu da ugroze vaše zdravlje.
- Šiljatih, oštih ili veoma velikih predmeta. Uklonite ih sa površine koju treba usisati.
- Zapaljivih ili eksplozivnih tečnosti (kao što je benzin). Nemojte raditi sa uređajem u blizini takvih materijala.
- Tонера za štampače (ili štampače kopir aparata). Oni su provodljivi i mogu da oštete uređaj.
- Predmeta koji gore ili koji se dime, kao što su cigarete, šibice ili vruć pepeo.
- Nemojte okretati ovu mašinu naopako kada je popravljate da voda ne bi slučajno ušla u motor i izazvala oštećenje.
- Ne koristite ovu mašinu kao pumpu.
- Ne sakupljajte predmete koji se lako mogu zakačiti na filter kao što su npr. krečni prah, gips i grafitni prah. Oni će blokirati ventilaciju i dovesti do oštećenja motora.

## 7 SKLAPANJE

### 7.1 Montiranje točkova (Sl. 1)

- Pritisnite 2 kom prednjih točkova u njihov položaj na postolju.
- Pritisnite 2 kom zadnjih točkova u njihov položaj na postolju i pričvrstite ih vijcima.

### 7.2 Sklapanje rezervoara za deterđžent (Sl. 2)

- Namestite rezervoar za deterđžent na postolje, tako da ispučenja uđu u proreze.
- Pritisnite rezervoar za deterđžent na bure i pričvrstite ga kopčom.
- Napunite rezervoar za deterđžent deterđžentom, maksimalna zapremina je 3 litra.
- Gust deterđžent treba razrediti, u suprotnom se cev može zapušiti.
- Da biste skinuli rezervoar za deterđžent, povucite i levi i desni gornji deo rezervoara za deterđžent unazad dok se otkopča, povucite ga nagore da biste ga skinuli.

### 7.3 Montiranje filtera (Sl. 3)


- Unapređeni filter je podesan za sakupljanje sitnog/suvog otpadnog materijala i prašine. U slučaju da je potrebno da se filter zameni izvadite ga okretanjem uložka filtera u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Namestite ih kao što je prikazano na slici.
- Umetnite sklop ventila za vodu u sklop glave i okrenite ga u smeru kazaljke na satu da biste ga zabravili (Sl. 4).
- Pre čišćenja suve prašine, zabravite kesu za prašinu na usisni otvor rezervoara (Sl. 5).
- Ponovo namestite kucište motora.

### 7.4 Sklapanje uređaja (Sl. 6-7)

- Spojite crevo, dva komada cevi i različite vrste četki kao što je prikazano na slici.
- Različite četke treba spojiti sa pištoljem za raspršivanje deterđženta.
- Pre rada sa raspršivačem deterđženta, namestite sve zaptivne brave u ispravan položaj i okrenite ih u smeru kazaljke na satu da biste ih pričvrstili.

## 8 RUKOVANJE

### 8.1 **Uključivanje/isključivanje uređaja (SI. 8)**

- U fazi 'I', uređaj radi kao obični usisivač za suvo i mokro usisavanje;
- U fazi 'O' se isključuje;
- U fazi  radi pumpa za deterđent i raspršivač deterđenta.

### 8.2 **Pranje tepiha i tapaciranog nameštaja (SI. 9)**



Izaberite odgovarajuću četku za čišćenje.

Uverite se da u rezervoaru ima dovoljno deterđenta za održavanje najboljeg rada.



Kesa za prašinu se mora ukloniti!

- Pritisnite dugme pištolja za raspršivanje deterđenta, deterđent će se raspršiti iz mlaznice raspršivača četke za tepih ili četke za tapacirani nameštaj (sačekajte nekoliko sekundi prilikom prve upotrebe da se deterđent može ispumpati napolje).
- Pomerajte četku po površini tepiha ili tapaciranog nameštaja ujednačeno i polako tako da deterđent može ravnomerno da se rasprši.

### 8.3 **Čišćenje poda**

- Koristite četku za suvo/mokro čišćenje poda, prašine, prljavštine, prosute tečnosti, itd.

### 8.4 **Funkcija duvanja (SI. 10)**

- Umetnite kraj plastičnog creva u duvač i zavrnite ga u smeru kazaljke na satu da biste ga zabravili.
- Uključite usisivač da bi ste startovali duvač.

### 8.5 **Funkcija čišćenja filtera (SI. 11)**

- Tokom upotrebe pri čišćenju velike prašine u bašti, radionici, sveže dekorisanoj prostoriji, filteri će se lako zalušiti. U tom slučaju, pritisnite nekoliko puta dugme za čišćenje filtera na zadnjoj strani sklopa glave i usisna snaga će se povratiti za neko vreme.
- U međuvremenu kada se blokira usisni otvor, ovo će biti efikasnije.

### 8.6 **Funkcija ispuštanja vode (SI. 12)**

- Kada se bure napuni, skinite poklopac otvora za ispuštanje vode sa rezervoara i ispustite vodu.

## 9 REŠAVANJE PROBLEMA

Pre primene bilo kojeg rešenja opisano u delu dijagnoza i otklanjanje kvara, isključite uređaj iz električne mreže i sačekajte da se potpuno ohladi.

Problem	Uzrok	Rešenje
Prašina/tečnost/deterdžent curi iz creva/cevi	Pribor nije dobro postavljen	Pratite uputstva u odeljku 'sklapanje' i proverite čvrstoću spojeva pribora
	Gumeni zaptivni prsten cevi za deterdžent je slomljen ili je otpao	Kontaktirajte svog prodavca radi popravke ili ponovo pritegnite zaptivni prsten
Slabo usisavanje	Filteri / cevi / crevo / usisni otvor je blokiran	Očistite filtere i pribor ili upotrebite funkciju čišćenja filtera
	Rezervoar nije dobro poklopljen	Ponovo postavite sklop glave i pričvrstite ga kopčom za rezervoar
Neuobičajeni zvuk tokom rada	Rezervoar je pun otpadne vode i ventil za vodu radi	Očistite otpadnu vodu iz rezervoara
	Usisivač se prevrnuo i ventil za vodu radi	Ispravite usisivač što pre
Uređaj počinje da se puši	Pregrejan, preopterećen ili oštećen motor	Isključite ga i pošaljite na popravku
Otpadna voda ili pena je izduvana iz duvača ili glave	Filteri nisu pravilno postavljeni	Proverite kako su postavljeni filteri i pratite uputstvo u odeljku 'sklapanje'
	Treba zameniti filtere	Zamenite filtere novim filterima
	Previše pene u rezervoaru	Koristite niskopeneći deterdžent. Očistite otpadnu vodu i penu iz rezervoara

## 10 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



**Pažnja! Pre vršenja bilo kakvog rada na mašini, izvucite utikač iz električne utičnice.**

### 10.1 Čišćenje

- Održavajte ventilacione proreze mašine čistim da biste sprečili pregrevanje motora.
- Redovno čistite kućište motora mekanom krpom, po mogućnosti posle svake upotrebe.
- Održavajte ventilacione proreze čistim od prašine i nečistoće.
- Ukoliko se nečistoća ne skida, upotrebite mekanu krpu navlaženu sapunicom.



**Nikada nemojte koristiti rastvarače kao što su benzin, alkohol, rastvor amonijaka u vodi, itd. Ovi rastvarači mogu da oštete plastične delove.**



**Nemojte potopiti kućište motora u vodu!**

### 10.2 Čišćenje sabirne posude

- Ispraznite i očistite sabirnu posudu posle svake upotrebe.
- Pažljivo osušite brisanjem sabirnu posudu posle korišćenja uređaja za usisavanje tečnosti.

### 10.3 Čišćenje filtera

- Oslobodite dve šarke na rezervoaru za prašinu/vodu i izvadite motor .
  - Izvadite filter tako što ćete ga okrenuti u smeru suprotnom od kazaljke na satu i povući ga nagore.
  - Istresite filter u kantu za otpatke da biste ga očistili. Operite filter mlakom tekućom vodom po potrebi. Da biste očistili filter upotrebite blagi deterdžent. Nikada nemojte prati filter ključalom vodom. Posle pranja osušite filter na suncu pre ponovne upotrebe.
  - Stavite suv filter nazad u uređaj. Proverite da li je filter pravilno postavljen.
  - Ponovo montirajte motor na uređaj. Zatvorite šarku na rezervoaru za prašinu/vodu .
- **Napomena:** Preporučljivo je da se rezervoar isprazni pre nego što je rezervoar napola pun. Rezervoar za vodu/prašinu nije dizajniran za čuvanje vode; obavezno ispraznite rezervoar odmah posle upotrebe.



**Zapamtite! Posle mokrog usisavanja filter se mora osušiti pre nego što se ponovo upotrebi za suvo čišćenje.**



**UPOZORENJE: Budite oprezni kada praznite sabirnu posudu, ona može biti teža od očekivanog.**

## 11 TEHNIČKI PODACI

	POWX326
Napon	220-240 V
Frekvencija	50 Hz
Ulazna snaga	1600 W
Kapacitet sabirne posude	20 l
Težina	7,21 kg
Sistem hlađenja	Kruženje vazduha
Vakuum	20 Kpa

## 12 SERVISNO ODELJENJE

- Oštećeni prekidači se moraju zameniti u našem korisničkom servisnom odeljenju.
- Ukoliko je priključni kabl (ili električni utikač) oštećen, mora da se zameni specijalnim priključnim kablom koji je dostupan u našem servisnom odeljenju. Zamenu priključnog kabla sme da izvrši samo kvalifikovani stručnjak (kvalifikovani električar) u našem servisnom odeljenju (videti poslednju stranicu).

## 13 ODLAGANJE

- Detaljno očistite celu mašinu i sav njen dodatni pribor.
- Čuvajte je van domašaja dece, u stabilnom i bezbednom položaju, na hladnom i suvom mestu; izbegavajte isuviše visoke i isuviše niske temperature.
- Zaštitite je od izloženosti direktnom sunčevom svetlu. Čuvajte je u mraku, ukoliko je to moguće.
- Nemojte je držati u plastičnim kesama kako bi se izbeglo nagomilavanje vlage.

## 14 GARANCIJA

- skladu sa zakonskim odredbama, ovaj proizvod je pod garancijom 36 meseca od dana kupovine od strane prvog korisnika.
- Ova garancija pokriva sve materijalne i fabričke greške, ali ne uključuje: baterije, punjače, neispravne delove podložne uobičajenom habanju kao što su ležišta, četkice, kablovi i utikači ili pribor kao što su bušilice, svrdla, listovi testera, itd.; oštećenja ili defekte nastale usled nepravilne upotrebe, nezgoda ili prepravki; kao ni troškove transporta.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji se rezultat neodgovarajuće upotrebe takođe nisu obuhvaćeni odredbama ove garancije.
- Takođe ne snosimo nikakvu odgovornost za bilo koje telesne povrede koje su rezultat neodgovarajuće upotrebe ovog alata.
- Popravke se mogu vršiti samo u ovlašćenom centru korisničke službe za Powerplus alate.
- Više informacija možete uvek dobiti na telefonskom broju 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove transporta će snositi korisnik osim u slučaju kada je drugačije dogovoreno u pisanom obliku.
- Istovremeno, nikakva reklamacija u vezi sa garancijom neće biti priznata ukoliko je oštećenje uređaja posledica nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Ova garancija apsolutno ne obuhvata oštećenja nastala usled prodora tečnosti, prekomernog prodora prašine, namernog oštećenja (namerno usled grube nepažnje), nepravilne upotrebe (korišćenje u svrhe za koje uređaj nije podoban), nekompetentne upotrebe (npr. nepoštovanje uputstava datih u uputstvima za upotrebu), nestručnog sklapanja, udara groma, neodgovarajućeg napona. Ovaj spisak nije restriktivan.
- Prihvatanje reklamacija obuhvaćenih garancijom nikada ne može da produži period važenja garancije niti da predstavlja početak novog garantnog roka u slučaju zamene uređaja
- Uređaji ili delovi koji su zamenjeni u garantnom roku su prema tome vlasništvo Varo NV.
- Zadržavamo pravo da odbijemo svaki zahtev ako se kupovina ne može potvrditi ili ako je očigledno da proizvod nije održavan na odgovarajući način (čisti otvori za ventilaciju, redovno servisiranje grafitnih četkica,...).
- Morate čuvati račun i garantni list kao dokaz o datumu kupovine.
- Nerasklopljen alat prodavcu morate vratiti u prihvatljivo čistom stanju unutar originalne kutije od duvane plastike (ako je prikladno za jedinicu), zajedno sa dokazom o kupovini.

## 15 ŽIVOTNA SREDINA



Ako je potrebno da zamenite mašinu nakon njenog životnog veka, nemojte je odlagati sa kućnim otpadom, već je odložite na ekološki prihvatljiv način.

Otpad proizveden upotrebom električnih mašina ne treba odlagati kao obični otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga reciklirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.

**16 IZJAVA O USKLAĐENOSTI**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija, izjavljuje samo da

Proizvod: Čistač tepiha za suvo/mokro čišćenje  
Marka: POWERplus  
Model: POWX326

usklađen za osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih direktiva / propisa, Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija ovog uređaja čini ovu izjavu ništavnom.

Direktive / propisi Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

2011/65/EU  
2014/35/EU  
2014/30/EU

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

EN60335-1 : 2012  
EN60335-2-2 : 2010  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN61000-3-3 : 2013

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime izvršnog direktora kompanije,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.  
Regulatorni poslovi - direktor za usklađenost  
11/03/2024, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>URČENÉ POUŽITÍ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>POPIS (OBRÁZEK A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>OBSAH BALENÍ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLY</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Pracovní oblast</i> .....	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i> .....	4
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i> .....	5
5.4	<i>Používání elektrických strojů a péče o ně</i> .....	5
5.5	<i>Servis</i> .....	5
<b>6</b>	<b>SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>MONTÁŽ</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Montáž koleček (obrázek 1)</i> .....	6
7.2	<i>Sestavení nádržky na čisticí prostředek (obrázek 2)</i> .....	6
7.3	<i>Montáž filtrů (obrázek 3)</i> .....	6
7.4	<i>Sestavení stroje (obrázky 6 a 7)</i> .....	6
<b>8</b>	<b>PROVOZ</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Zapínání a vypínání zařízení</i> .....	7
8.2	<i>Čištění koberce a pohovky (obrázek 9)</i> .....	7
8.3	<i>Čištění podlahy</i> .....	7
8.4	<i>Funkce foukání (obrázek 10)</i> .....	7
8.5	<i>Funkce čištění filtru (obrázek 11)</i> .....	7
8.6	<i>Funkce vypouštění (obrázek 12)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA</b> .....	<b>8</b>
10.1	<i>Čištění</i> .....	8
10.2	<i>Čištění nádrže</i> .....	8
10.3	<i>Čištění filtru</i> .....	9
<b>11</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	<b>9</b>



12	SERVIS .....	9
13	USKLADNĚNÍ .....	9
14	ZÁRUKA .....	10
15	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ .....	10
16	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ .....	11

# ČISTIČ KOBERCŮ ZA MOKRA/SUCHA POWX326

## 1 URČENÉ POUŽITÍ

Čistič k čištění za mokra/sucha je konstruován k vysávání suchého odpadního materiálu a prachu i k vysávání kapalin.

Je také navržen k čištění koberců, pohovek a dalších textilních povrchů.

Stroj není určen ke profesionálnímu použití.



**UPOZORNĚNÍ!** Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

## 2 POPIS (OBRÁZEK A)

1. Ohebná hadice
2. Vypouštěcí zátka
3. Tlačítko čištění filtru
4. Kolečko
5. Madlo + rozprašovač čisticího prostředku
6. Trubka
7. Hadička na čisticí prostředek
8. Nádržka na čisticí prostředek
9. Tlačítko zapnutí/vypnutí
10. Úložné místo pro příslušenství
11. Uzávěr
12. Jednotka motoru
13. Přípojka podtlakové hadice
14. Nádobka
15. Kolečko
16. Kartáč na podlahu na suché/mokrě čištění
17. Porézní filtr
18. Štěrbínová hubice
19. Hubice s rozprašováním vody
20. Kartáč na podlahu s rozprašováním vody
21. Látkový filtr

## 3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (pokud jsou přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu.
- Zkontrolujte, jestli na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si obalový materiál na co nejdélejší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom ho zlikvidujte vyhozením do místního systému odvozu odpadu.



**VAROVÁNÍ** Obalové materiály nejsou hračky! Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky/pytlí! Nebezpečí udušení!





- |   |   |
|---|---|
| 1x čistič koberců za mokra/sucha            | 1x papírový vak na prach                  |
| 1x ohebná hadice                            | 1x hubice s rozprašováním vody            |
| 2x plastová trubka                          | 1x kartáč na podlahu s rozprašováním vody |
| 1x kartáč na podlahu na suché/mokrě čištění | 1x návod k použití                        |
| 1x štěrbinová hubice                        | 1x 2 pevná + 2 otáčivá kolečka            |
| 1x látkový filtr                            | 1x sada o-kroužků (5x)                    |
| 1x porézní filtr                            | 1x sada montážních šroubů (5x)            |



Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na dodavatele.

## 4 SYMBOLY

V tomto návodu nebo na stroji se používají následující symboly:

	Označuje riziko úrazu nebo poškození stroje.		Před použitím si přečtete návod.
	Stroj třídy II – dvojitá izolace – není třeba uzemněná zástrčka.		V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.

## 5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE

Přečtete si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu. Uchovajte si všechna upozornění a pokyny, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický stroj“ v upozorněních znamená elektrický stroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický stroj provozovaný (bez kabelu) na baterii.

### 5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště mohou vést k nehodě.
- Neprovozujte elektrické stroje v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým strojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Vyrušení mohou vést k tomu, že ztratíte kontrolu nad strojem.

### 5.2 Elektrická bezpečnost



**Vždy kontrolujte, jestli napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.**

- Zástrčky elektrického stroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými stroji nepoužívejte redukce. Riziko úrazu elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhněte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, když je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhkosti. Pokud se do elektrického stroje dostane voda, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy stroj nenoste nebo netahejte na kabelu a nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým strojem pracujete venku, používejte prodlužovací kabel vhodný k použití ve venkovním prostředí. Použití kabelu vhodného k použití venku zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je práce s elektrickým strojem ve vlhkém prostředí nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### 5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým strojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým strojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Kdykoliv to okolnosti vyžadují, použijte osobní ochranné pomůcky, například respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu nebo ochranu sluchu, omezíte tak možnost zranění.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky zkontrolujte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení strojů s prstem na vypínači a připojování strojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před spuštěním stroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického stroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít stroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah stroje. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou v pohybujících se dílech zachytit.
- Pokud jsou k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

### 5.4 Používání elektrických strojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického stroje něco, co nemůže splnit. Používejte elektrický stroj vhodný k vašemu účelu. Elektrický stroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji při použití rychlostí, na kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický stroj, pokud ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskladňováním elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického stroje.
- Nepoužívané elektrické stroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny se strojem nebo s těmito pokyny. Elektrické stroje mohou být v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických strojů. Kontrolujte, jestli nejsou pohyblivé díly nesprávně seřazené nebo zadřené, zda nejsou porouchané a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického stroje. Při poškození musí být elektrický stroj před použitím opraven. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické stroje.
- Rezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zasekly, a proto se snáze ovládají.
- Používejte elektrický stroj, příslušenství, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického stroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba vykonat. Použití elektrického stroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

### 5.5 Servis

- Servisní práce na elektrickém stroji přenechte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak zajistíte, že stroj bude i nadále bezpečný.

## 6 SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Nezapínejte zařízení, aniž byste správně zasunuli filtr a motor.
- Během používání vždy přívodní kabel odviňte alespoň ze dvou třetin, abyste přes něj neklopýtali.
- Zařízení neprovozujte na horkém povrchu ani za vysokých teplot.
- Zařízení neprovozujte, je-li příslušenství ucpané. Zařízení a příslušenství udržujte prosté prachu, chomáčů nečistot, vlasů, aby mohl vzduch volně proudit.
- Nenechávejte zařízení v chodu bez dozoru, vypínejte přívod proudu.
- Toto zařízení se nehodí k vysávání pilin a kousků dřeva.

### POZOR

- Zařízení by se nemělo používat k zachycování následujících materiálů:
- Nebezpečných látek / prachu, jež mohou poškodit vaše zdraví.
  - Špičatých, ostrých nebo velmi rozměrných předmětů. Tyto látky a předměty odstraňte z oblasti, kterou budete vysávat.
  - Hořlavých nebo výbušných kapalin (např. benzínu). Neprovozujte zařízení ani v blízkosti podobných materiálů.
  - Tiskových tonerů (používaných v tiskárnách a kopírkách). Jsou vodivé a mohou zařízení poškodit.
  - Hořících nebo doutnajících předmětů, např. cigaret, zápalek nebo horkého popela.
  - Při opravách stroj neotáčejte, pokud se voda dostane do motoru, způsobí jeho poškození.
  - Stroj nepoužívejte jako čerpadlo.
  - Nevysávejte látky, které se mohou snadno zachytit na filtru, například sádro, vápenný nebo grafitový prach. Došlo by k zablokování ventilace a poškození motoru.

## 7 MONTÁŽ

### 7.1 Montáž koleček (obrázek 1)

- Zatlačte dvě přední kolečka na jejich místa v základně.
- Zatlačte dvě zadní kolečka do základní polohy a přišroubujte je.

### 7.2 Sestavení nádržky na čisticí prostředek (obrázek 2)

- Nasadte nádržku na čisticí prostředek na základnu, výčnělky do otvorů.
- Zatlačte nádržku na čisticí prostředek na nádobku a zajistěte ji.
- Naplňte nádobku čisticím prostředkem, maximální objem je 3 litry.
- Hustý čisticí prostředek musí být naředěn, jinak může dojít k ucpaní hadičky.
- K sundání nádržky na čisticí prostředek zatáhněte za její levou i pravou horní část dozadu, dokud se neodjistí a pohybem nahoru ji sundejte.

### 7.3 Montáž filtrů (obrázek 3)


- Pokročilý filtr je vhodný pro sběr drobného/suchého odpadu a prachu. V případě, že je třeba filtr vyměnit, vyjměte jej otočením filtračního prvku proti směru hodinových ručiček.
- Osadte jej podle obrázku.
- Vložte ventil vody do hlavy a zajistěte ho otočením ve směru hodinových ručiček (obrázek 4).
- Před vysáváním suchého prachu zajistěte vak na prach na sacím otvoru nádoby (obrázek 5).
- Znovu nasadte kryt motoru.

### 7.4 Sestavení stroje (obrázky 6 a 7)

- Podle obrázku spojte dohromady hadici, dvě trubky a různé druhy kartáčů.
- Různé kartáče musí být propojeny s rozprašovačem čisticího prostředku
- Před provozem rozprašovače čisticího prostředku usadte všechny těsnící spoje do správné polohy a otočením ve směru hodinových ručiček je zajistěte.

## 8 PROVOZ

### 8.1 Zapínání a vypínání zařízení

- V poloze „I“ pracuje zařízení jako běžný mokrý/suchý vysavač;
- V poloze „O“ je vypnuté;
- V poloze „“ funguje čerpadlo a rozprašovač čisticího prostředku.

### 8.2 Čištění koberce a pohovky (obrázek 9)



Zvolte k čištění odpovídající kartáč.

**K zajištění nejlepších výsledků kontrolujte, že je v nádržce dost čisticího prostředku.**



**Musí být vyjmut vak na prach!**

- Stiskněte tlačítko na rozprašovači čisticího prostředku. Čisticí prostředek vystříkne z trysky rozprašovače na kartáči na koberec nebo pohovku (při prvním použití několik sekund počkejte, aby byl čisticí prostředek vypumpován).
- Pomalu a rovnoměrně pohybujte kartáčem po koberci nebo pohovce, aby byl čisticí prostředek rozprášen rovnoměrně.

### 8.3 Čištění podlahy

- Kartáč na podlahu na suché/mokrě čištění použijte k čištění prachu, nečistot, rozlitych kapalin atd.

### 8.4 Funkce foukání (obrázek 10)

- Konec plastové hadice zasuňte do výfukového otvoru a otočením ve směru hodinových ručiček ji zajistěte.
- Zapnutím vysavače se spustí foukání.

### 8.5 Funkce čištění filtru (obrázek 11)

- Při použití k čištění velkého množství nečistot na zahradě, v dílně nebo v nově vymalované místnosti se filtry snadno zanesou. V takovém případě několikrát stiskněte tlačítko na zadní straně hlavy zařízení a sací výkon se na chvíli obnoví.
- Pokud při tom zacpete sací otvor, bude postup účinnější.

### 8.6 Funkce vypouštění (obrázek 12)

- Po dosažení maximální kapacity nádobky odstraňte vypouštěcí uzávěr nádržky a vypusťte vodu.

## 9 ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Před použitím některého z řešení popsaných v odstavci o řešení problémů odpojte zařízení od sítě a nechte ho úplně vychladnout.

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Prach/kapalina/čisticí prostředek uniká z hadic/trubek	Není správně namontované příslušenství	Postupujte podle pokynů v části „Montáž“ a zkontrolujte těsnost spojů příslušenství
	Gumový těsnicí kroužek hadičky čisticího prostředku je prasklý, nebo upadlý	Kontaktujte dodavatele se žádostí o servis, nebo přetěsněte
Nízký sací výkon	Ucpané filtry/hadice/sací otvor	Vyčistěte filtry a příslušenství nebo využijte funkce čištění filtru
	Není správně zavřená nádoba	Sundejte hlavu stroje a připevněte ji na nádobu
Nenormální hluk při práci	Nádoba na odpadní vodu je plná a pracuje vodní ventil	Vylijte odpadní vodu z nádrže
	Vysavač je převrácený a pracuje vodní ventil	Vysavač včas narovnejte
Ze stroje se začíná kouřit	Přehřátí, přetížení nebo poškození motoru	Vypněte a odešlete k opravě
Z výfukového otvoru nebo hlavy je vyfukována odpadní voda nebo pěna	Nejsou správně namontované filtry	Zkontrolujte namontování filtrů a řiďte se pokyny v části „Montáž“
	Je nutná výměna filtrů	Vyměňte filtry za nové
	V nádobě je příliš mnoho pěny	Použijte čisticí prostředek s nízkou pěnivostí. Vylijte odpadní vodu a pěnu z nádrže

## 10 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



**Pozor! Než začnete na zařízení provádět jakoukoliv práci, odpojte zástrčku od sítě.**

### 10.1 Čištění

- Abyste předešli přehřátí motoru, udržujte větrací otvory stroje čisté.
- Pravidelně čistěte těleso stroje měkkou tkaninou, nejlépe po každém použití.
- Udržujte větrací otvory bez prachu a nečistot.
- Jestliže nečistota nepovoluje, použijte měkkou tkaninu navlhčenou ve vodě s přidávkem mýdla.



**Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, například benzín, alkohol, čpavková voda atd. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.**

**Neponořujte těleso motoru do vody!**

### 10.2 Čištění nádrže

- Po každém použití nádrž (15) vyprázdněte a vyčistěte.
- Po použití k vysávání kapalin nádobu opatrně vysušte.

### 10.3 Čištění filtru

- Uvolněte oba čepy na nádobě na prach / vodu a vyjměte motor.
- Vyjměte filtr otočením proti směru hodinových ručiček a vytáhněte jej nahoru.
- Vyklepejte filtr důkladně uvnitř popelnice. Bude-li třeba, filtr vyperte pod tekoucí vlažnou vodou s použitím neagresivního čistícího prostředku. Nikdy nepoužívejte horkou vodu. Po vyprání filtr vysušte na slunci před opakovaným použitím.
- Vraťte suchý filtr zpátky do zařízení. Ujistěte se, že je filtr řádně nainstalován.
- Znovu zamontujte motor do zařízení. Zajistěte čep na nádobě na prach / vodu.
- **Poznámka:** Doporučuje se vyprazdňovat nádobu již ve chvíli, kdy ještě není z poloviny naplněna. Nádoba na vodu / prach není určena ke skladování vody, proto laskavě zajistěte její vyprázdnění ihned po použití.



**Nezapomeňte! Po mokrém vysávání se musí filtr před vysáváním nasucho nejprve vysušit.**



**VAROVÁNÍ: buďte opatrní při vyprazdňování nádoby – může být těžší, než se zdá.**

## 11 TECHNICKÉ ÚDAJE

	POWX326
Síťové napětí	220–240 V
Kmitočet	50 Hz
Příkon	1600 W
Objem nádrže	20 l
Hmotnost	7,21 kg
Chladicí systém	Cirkulace vzduchu
Podtlak	20 kPa

## 12 SERVIS

- Poškozené vypínače je třeba nechat vyměnit naším servisem.
- Pokud poškozen napájecí kabel (nebo síťová zástrčka), je třeba jej vyměnit za originální náhradní kabel, který je k dispozici v našem servisu. Výměnu napájecího kabelu musí provést náš servis (viz poslední stránka), nebo kvalifikovaný specialista (kvalifikovaný elektrikář).

## 13 USKLADNĚNÍ

- Důkladně vyčistěte celý stroj i jeho příslušenství.
- Uložte jej mimo dosah dětí do stabilní a bezpečné polohy na chladném a suchém místě; vyhybejte se příliš vysokým i příliš nízkým teplotám.
- Chraňte jej před přímým slunečním svitem. Je-li to možné, uchovávejte jej v temnu.
- Neukládejte jej v plastových pytlích, ve kterých by se hromadila vlhkost.



## 14 ZÁRUKA

- V souladu s právními předpisy se na tento produkt vztahuje záruční doba 36 měsíců, platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení (např. ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky nebo příslušenství, například vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.); poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Na poškození nebo závady vyplývající z nevhodného používání se záruka také nevztahuje.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití stroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro stroje Powerplus.
- Více informací můžete získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Náklady na dopravu vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok na záruku v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nevhodného použití (používání k účelům, ke kterým zařízení není vhodné), nekompetentního používání (např. nedodržování pokynů v návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není vyčerpávající.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky zůstávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků atd.).
- Uschovejte si doklad o zakoupení, protože se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodejci vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kuffíku s výliskem na uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.

## 15 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Pokud bude vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Pokud je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak recyklovat.

**16 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ****varo**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGIUM, tímto prohlašuje pouze, že

Výrobek: Čistič koberců za mokra/sucha  
Značka: POWERplus  
Model: POWX326

vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením evropských směrnic/nařízení založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice/nařízení (včetně případných změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU  
2014/35/EU  
2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (včetně jejich případných změn a doplňků):

EN60335-1: 2012  
EN60335-2-2: 2010  
EN IEC 55014-1: 2021  
EN IEC 55014-2: 2021  
EN IEC 61000-3-2: 2019  
EN61000-3-3: 2013

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Podepsaný jedná jménem výkonného ředitele společnosti,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.

Regulativní postupy – Manažer pro dohled na dodržování předpisů  
11/03/2024, Lier – Belgie

<b>1</b>	<b>ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (OBR. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>OBSAH BALENIA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>VYSVETLENIE SYMBOLOV</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Pracovná plocha</i> .....	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i> .....	4
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i> .....	5
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i> .....	5
5.5	<i>Servis</i> .....	5
<b>6</b>	<b>DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>MONTÁŽ</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Montáž kolies (obr. 1)</i> .....	6
7.2	<i>Zostavenie nádrže na čistiaci prostriedok (obr. 2)</i> .....	6
7.3	<i>Montáž filtrov (obr. 3)</i> .....	6
7.4	<i>Montáž spotrebiča (obr. 6 – 7)</i> .....	6
<b>8</b>	<b>PREVÁDZKA</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Zapnutie / vypnutie zariadenia</i> .....	7
8.2	<i>Čistenie kobercov a pohoviek (obr. 9)</i> .....	7
8.3	<i>Čistenie podláh</i> .....	7
8.4	<i>Funkcia fúkania (obr. 10)</i> .....	7
8.5	<i>Funkcia čistenia filtra (obr. 11)</i> .....	7
8.6	<i>Funkcia vypustenia (obr. 12)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>ODSTRAŇOVANIE PORÚCH</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA</b> .....	<b>8</b>
10.1	<i>Čistenie</i> .....	8
10.2	<i>Čistenie nádrže</i> .....	8
10.3	<i>Čistenie filtra</i> .....	9
<b>11</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	<b>9</b>

12	SERVISNÁ SLUŽBA .....	9
13	SKLADOVANIE .....	9
14	ZÁRUKA .....	10
15	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE .....	10
16	VYHLÁSENIE O ZHODE .....	11

# ČISTIČ KOBERCOV NA MOKRÉ A SUCHÉ VYSÁVANIE POWX326

## 1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Váš vysávač na mokré a suché vysávanie bol určený na vysávanie suchého odpadu a prachu, ako aj na vysávanie tekutín.

Je určený aj na čistenie kobercov, sedacích súprav a iných textilných povrchov.

Nie je určené na profesionálne použitie.



**VAROVANIE!** Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho prosím spolu s týmito pokynmi.

## 2 OPIS (OBR. A)

1. Flexibilná hadica
2. Vypúšťací uzáver
3. Tlačidlo na čistenie filtra
4. Koleso
5. Rukoväť + pištoľ s čistiacim prostriedkom
6. Vysúvacia trubica
7. Rúrka čistiaceho prostriedku
8. Nádrž na čistiaci prostriedok
9. Hlavný vypínač
10. Úložné miesto pre príslušenstvo
11. Záves
12. Jednotka motora
13. Pripojenie vákuovej hadice
14. Nádoba
15. Koleso
16. Keľa na mokré a suché podlahy
17. Špongiový filter
18. Nástroj na štrbiny
19. Dýza na rozprašovanie vody
20. Podlahová kefa s vodným striekaním
21. Pokročilý filter

## 3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, pokiaľ je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



**VAROVANIE:** Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenía!

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1x čistič kobercov na mokré a suché vysávanie | 1x vrecko na prach                    |
| 1x flexibilná hadica                          | 1x dýza na rozprašovanie vody         |
| 2x plastová trubica                           | 1x podlahová kefa s vodným striekaním |
| 1x keľa na mokré a suché podlahy              | 1x návod                              |
| 1x nástroj na štrbiny                         | 1x 2 pevné + 2 výkyvné kolesá         |
| 1x pokročilý filter                           | 1x súprava o-kružkov (5x)             |
| 1x špongiový filter                           | 1x súprava montážnych skrutiek (5x)   |



**Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte prosím predajcu.**

## 4 VYSVETLENIE SYMBOLOV

In V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.		Pozorne si prečítajte pokyny.
	Stroj II. triedy – dvojitá izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku.		V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.

## 5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržovanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín „elektrické náradie“ v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

### 5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítmie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

### 5.2 Elektrická bezpečnosť



**Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.**

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlic zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený nadprúdovým ističom (RCD). Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### 5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekĺzavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripravené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

### 5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámene s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

### 5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## 6 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Zariadenie neprepínajte bez správne vloženého filtra a motora.
- Počas používania vždy vyťahnite elektrickú šnúru do aspoň dvoch tretín dĺžky, aby ste sa o ňu nepotkli.
- Zariadenie neprevádzkujte na horúcich povrchoch alebo pri vysokých teplotách.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je príslušenstvo upchaté. Zariadenie a príslušenstvo udržiavajte bez prachu, chuchvalcov, vlasov atď. a zachovajte tak voľný tok vzduchu.
- Zariadenie nenechávajte bežať bez dozoru, vypnite ho.
- Toto zariadenie nemožno používať na vysávanie pilín, dreva.

### UPOZORNENIE

Zariadenie by sa nemalo používať na vysávanie nasledujúcich materiálov:

- Nebezpečné látky/prach, ktoré poškodzujú zdravie.
- Špicaté, ostré alebo veľmi veľké predmety. Odstráňte ich z vysávanej oblasti.
- Horľavé alebo výbušné kvapaliny (napr. benzín). Zariadenie v blízkosti takýchto materiálov nepoužívajte.
- Tonery do tlačiarň alebo kopírok. Sú vodivé a mohli by poškodiť zariadenie.
- Horiace alebo dymiace predmety, napr. cigarety, zápalky alebo horúci popol.
- Neprevracajte stroj pri opravě v prípade, že voda vnikne do motora a spôsobí poškodenie.
- Nepoužívajte stroj ako čerpadlo.
- Nevysávajte látky, ktoré sa ľahko prichytia na filter, ako je vápno, sadra a grafitový prášok. Tieto látky by mohli zablokovať vetranie a poškodiť motor.

## 7 MONTÁŽ

### 7.1 Montáž kolies (obr. 1)

- Zatlačte dve predné kolesá do základnej polohy.
- Zatlačte dve zadné kolesá do základnej polohy a priskrutkujte ich.

### 7.2 Zostavenie nádrže na čistiaci prostriedok (obr. 2)

- Nádrž na čistiaci prostriedok nasadte na základňu tak, aby výstupky zapadli do štrbín.
- Zatlačte nádrž na čistiaci prostriedok na nádobu a pripnite ju sponou.
- Naplňte nádrž na čistiaci prostriedok čistiacim prostriedkom, maximálny objem je 3 litre.
- Hustý čistiaci prostriedok je potrebné zriediť, inak by mohlo dôjsť k upchatiu rúrky.
- Ak chcete nádrž na čistiaci prostriedok vybrať, potiahnite ľavú aj pravú hornú časť nádrže na čistiaci prostriedok smerom dozadu, kým sa neuvoľní, a zdvihnutím nahor nádrž vyberte.

### 7.3 Montáž filtrov (obr. 3)

- Pokročilý filter je vhodný na zber drobného/suchého odpadu a prachu. V prípade, že je potrebné filter vymeniť, zdvihnite ho otočením filtračného prvku proti smeru hodinových ručičiek.
- Nasadte podľa obrázku.
- Vložte jednotku vodného ventilu do hlavnej jednotky a otočte ju v smere hodinových ručičiek, aby sa zaistila (obr. 4).
- Pred čistením suchého prachu zaistíte vrečko na prach na sací otvor na nádrži (obr. 5).
- Znova namontujte kryt motora.


### 7.4 Montáž spotrebiča (obr. 6 – 7)

- Spojte hubicu, 2 ks trubic a rôzne druhy kief dohromady podľa obrázku.
- K striekacej pištoľi na čistiaci prostriedok je možné pripojiť rôzne kefy.
- Pred použitím rozprašovača čistiaceho prostriedku nasadte všetky tesniace zámky do správnej polohy a otočte ich v smere hodinových ručičiek tak, aby ste ich zaistili.



## 8 PREVÁDZKA

### 8.1 Zapnutie / vypnutie zariadenia

- V polohe „I“ funguje jednotka ako bežný vysávač na mokré a suché vysávanie.
- V polohe „O“ je jednotka vypnutá.
- V polohe „“ sa zapne čerpadlo čistiaceho prostriedku a striekacia pištoľ.

### 8.2 Čistenie kobercov a pohoviek (obr. 9)



Vyberte si zodpovedajúcu kefu na čistenie.

Uistite sa, že v nádrži je dostatok čistiaceho prostriedku na udržanie najlepšieho výkonu.



Prachové vrečko je nutné odstrániť!

- Stlačte tlačidlo striekacej pištole čistiaceho prostriedku, čistiaci prostriedok začne striekať z rozprašovacej dýzy kefy na koberce alebo kefy na pohovku (pri prvom použití počkajte niekoľko sekúnd, aby čerpadlo mohlo čistiaci prostriedok nasať).
- Kefou pohybujte po povrchu koberca alebo pohovky rovnomerne a pomaly, aby sa čistiaci prostriedok rozprášil rovnomerne.

### 8.3 Čistenie podláh

- Na čistenie podlahy, prachu, odpadkov, rozliatych látok atď.

### 8.4 Funkcia fúkania (obr. 10)

- Vložte koniec plastovej hadice do fukára a otočte hadicu v smere hodinových ručičiek, aby ste ju zaistili.
- Zapnutím vysávača spustíte fukár.

### 8.5 Funkcia čistenia filtra (obr. 11)

- Pri čistení hustého prachu v záhrade, dielni, prípadne novo zariadenej miestnosti sa filtre ľahko upchajú. V takom prípade niekoľkokrát stlačte tlačidlo na čistenie filtra na zadnej strane hlavy jednotky a sací výkon sa na chvíľu obnoví.
- Keď pritom zablokujete sací port, bude čistenie efektívnejšie.

### 8.6 Funkcia vypustenia (obr. 12)

- Keď nádoba dosiahne maximálnu kapacitu, odstráňte vypúšťací uzáver nádrže a vypustite vodu.

## 9 ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Pri používaní riešení v časti Odstraňovanie problémov odpojte najprv zariadenie od siete a nechajte ho úplne vychladnúť.

PROBLÉM	DÔVOD	RIEŠENIE
Z hadice/trubice/rúrky uniká prach/kvapalina/čistiaci prostriedok	Príslušenstvo nie je správne nainštalované	Postupujte podľa pokynov v časti „Montáž spotrebiča“ a skontrolujte tesnosť spojov príslušenstva
	Gumený tesniaci krúžok rúrky na čistiaci prostriedok sa zlomil alebo spadol	Kontaktujte svojho predajcu kvôli oprave alebo dotiahnite tesniaci krúžok
Slabé sanie	Filtre/trubice/hadica/sací otvor sú zablokované	Vyčistite filtre a príslušenstvo alebo použite funkciu čistenia filtra
	Nádrž nie je dobre uzavretá	Resetujte hlavnú jednotku a pripevnite ju na nádrž
Abnormálny hluk pri práci	Odpadová voda v nádrži je preplnená a aktivoval sa vodný ventil	Vypusťte odpadovú vodu z nádrže
	Vysávač je otočený a vodný ventil sa aktivoval	Na chvíľu vysávač narovnajete
Z jednotky uniká dym	Prehriaty, preťažený alebo poškodený motor	Vypnite zariadenie a odošlite ho do opravy
Z fukára alebo hlavice vyteká odpadová voda alebo pena	Filtre nie sú správne nainštalované	Skontrolujte inštaláciu filtrov a postupujte podľa pokynov v časti „Montáž spotrebiča“
	Filtre je potrebné vymeniť	Vymeňte filtre za nové
	Príliš veľa peny v nádrži	Používajte nízokopenivý čistiaci prostriedok. Vylejte odpadovú vodu a penu z nádrže

## 10 ČISTENIE A ÚDRŽBA



**Varovanie! Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na zariadení, odpojte elektrickú zástrčku.**

### 10.1 Čistenie

- Ventilačné otvory stroja udržiavajte čisté, aby ste zabránili prehriatiu motora.
- Plášť stroja čistite pravidelne mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.
- Ventilačné otvory udržiavajte v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Ak nečistoty neschádzajú, použite mäkkú handričku namočenú vo vode so saponátom.



**Nepoužívajte rozpúšťadlá, napr. benzín, alkohol, čpavok atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.**



**Kryt motora neponárajte do vody!**

### 10.2 Čistenie nádrže

- Nádrž vyprázdňte a vyčistite po každom použití.
- Ak ste stroj používali na vysávanie kvapalín, nádrž dôkladne vysušte.

### 10.3 Čistenie filtra

- Odopnite dva závesy na nádrži na prach/vodu a vyberte jednotku motora.
- Vyberte filter otočením proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite ho nahor.
- Filter vyprášte do odpadového koša, aby sa vyčistil. Filter umyte pod vlažnou tečúcou vodou. V prípade potreby vyčistite filter pomocou jemného čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte vriacu vodu. Po umytí nechajte filter najprv vysušiť na slnku a až potom ho môžete opäť použiť.
- Suchý filter vložte späť do zariadenia. Zabezpečte, aby bol filter správne nainštalovaný.
- Do zariadenia znovu vmontujte jednotku motora. Zamknite záves na nádrži na prach/vodu.
- **Poznámka:** Nádrž je dobré vyprázdniť, keď je naplnená do menej ako polovice. Nádrž na vodu/prach nie je určená na skladovanie vody. Zabezpečte preto, aby bola po použití hneď vyprázdnená.



**Zapamätajte si! Po vysávaní kvapaliny sa musí filter pred vysávaním na sucho vysušiť.**



**VAROVANIE:** Pri vyprázdňovaní nádrže dávajte pozor - môže byť ťažšia ako predpokladáte.

## 11 TECHNICKÉ ÚDAJE

	<b>POWX326</b>
Sieťové napätie	220 – 240 V
Frekvencia	50 Hz
Príkion	1600 W
Kapacita nádrže	20 l
Hmotnosť	7,21 kg
Chladiaci systém	Ľadová voda
Podtlak	20 kPa

## 12 SERVISNÁ SLUŽBA

- Poškodené vypínače musí vymeniť náš odbor popredajných služieb.
- Ak je pripojovací kábel (alebo sieťová vidlica) poškodený, musí byť vymenený za rovnaký pripojovací kábel, ktorý dodáva náš odbor popredajných služieb. Pripojovací kábel musí vymeniť iba naša servisná služba (pozri na poslednej strane) alebo kvalifikovaná osoba (kvalifikovaný elektrikár).

## 13 SKLADOVANIE

- Priebežne čistíme celé zariadenie a jeho príslušenstvo.
- Skladujte ho mimo dosahu detí, v stabilnej a bezpečnej polohe, na suchom a chladnom mieste, vyhnite sa privysokým a prí nízkym teplotám.
- Nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. Ak je možné, uschovajte na tmavom mieste.
- Neudržiavajte v plastických taškách aby ste predišli nazhromaždenej vlhkosti.

## 14 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok v súlade s platnými zákonmi je 24 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho použitia zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sietového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradujeme si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefičiek,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Nástroje musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

## 15 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.

Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zariadenie na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

**16 VYHLÁSENIE O ZHODE****VARO**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGICKO  
výlučne vyhlasuje, že,

Výrobok:	Čistič kobercov na mokré a suché vysávanie
Obchodná známka:	POWERplus
Model:	POWX326

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc/nariadení, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice/nariadenia (vrátane ich prípadných novelizácií až do dátumu podpisu):

2011/65/EÚ  
2014/35/EÚ  
2014/30/EÚ

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN60335-1: 2012  
EN60335-2-2: 2010  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2: 2019  
EN61000-3-3: 2013

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Nižšie podpísaný koná v mene generálneho riaditeľa spoločnosti,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.  
Regulačné záležitosti – manažér dodržiavania predpisov  
11/03/2024, Lier – Belgicko

<b>1</b>	<b>UTILIZARE PREVĂZUTĂ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIERE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>CONȚINUTUL PACHETULUI</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLURI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Zona de lucru</i> .....	4
5.2	<i>Siguranța electrică</i> .....	4
5.3	<i>Siguranța personală</i> .....	5
5.4	<i>Utilizarea și întreținerea aparatului electric</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	5
<b>6</b>	<b>AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SPECIFICE</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>MONTAREA</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Montarea roților (Fig. 1)</i> .....	6
7.2	<i>Montarea rezervorului de detergent (Fig. 2)</i> .....	6
7.3	<i>Montarea filtrelor (Fig. 3)</i> .....	6
7.4	<i>Asamblați aparatul (Fig. 6-7)</i> .....	7
<b>8</b>	<b>MOD DE UTILIZARE</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Pornirea (ON) / oprirea (OFF) aparatului (Fig. 8)</i> .....	7
8.2	<i>Spălarea covoarelor și a canapelelor (Fig. 9)</i> .....	7
8.3	<i>Curățarea podelelor</i> .....	7
8.4	<i>Funcția de suflare (Fig. 10)</i> .....	7
8.5	<i>Funcția de curățare a filtrului (Fig. 11)</i> .....	7
8.6	<i>Funcția de scurgere (Fig. 12)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>DEPANAREA</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA</b> .....	<b>8</b>
10.1	<i>Curățarea</i> .....	8
10.2	<i>Curățarea cuvei</i> .....	9
10.3	<i>Curățarea filtrului</i> .....	9
<b>11</b>	<b>DATE TEHNICE</b> .....	<b>9</b>

12	DEPARTAMENTUL DE SERVICE.....	9
13	DEPOZITAREA .....	9
14	GARANȚIE .....	10
15	MEDIU .....	10
16	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE .....	11

# ASPIRATOR UMED/USCAT PENTRU COVOARE POWX326

## 1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Aspiratorul de lichide și praf este proiectat pentru aspirarea reziduurilor uscate și a prafului, precum și pentru aspirarea lichidelor. Nu este proiectat pentru utilizare profesională.



**AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului electric. Aparatul electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.**

## 2 DESCRIERE (FIG. A)

Furtunul flexibil	Motor
Bușon de scurgere	Racord al furtunului de aspirare
Buton de curățare a filtrului	Recipient
Roată	Roată
Mâner + tub de pulverizare a detergentului	Perie de podea pentru utilizare umedă și uscată
Tub	Filtru din burete
Conductă pentru detergent	Duză pentru spații înguste
Rezervor de detergent	Duză de pulverizare a apei
Înterupător de PORNIRE / OPRIRE	Perie de podea cu pulverizare de apă
Spațiu de depozitare pentru accesorii	Filtru avansat
Cap de prindere	

## 3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



**AVERTISMENT Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile de plastic! Pericol de sufocare!**

1 aspirator umed/uscat pentru covoare	1 saci de hârtie de praf
1 furtun flexibil	1 duză de pulverizare a apei
2 tuburi de plastic	1 perie de podea cu pulverizare de apă
1 perie de podea	1 manual de instrucțiuni
pentru utilizare umedă și uscată	1 set de 2 roți fixe + 2 roțile
1 duză pentru spații înguste	1 set de garnituri inelare (5 bucăți)
1 filtru avansat	1 set de șuruburi de asamblare (5 bucăți)
1 filtru din burete	



**În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.**



## 4 SIMBOLURI

În acest manual și / sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului.		Citiți manualul înainte de utilizare.
	Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare.		În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene.

## 5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și / sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „aparat electric” utilizat în cadrul avertismentelor se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

### 5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile aglomerate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele în spații cu atmosferă explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

### 5.2 Siguranța electrică



**Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.**

- Fișele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel fișa. Nu utilizați niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Fișele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate sau legate la masă, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigidererele. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- Când aparatul funcționează în exterior, utilizați un prelungitor corespunzător folosirii în exterior. Utilizarea unui prelungitor adecvat utilizării la exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă trebuie utilizat aparatul în medii umede, utilizați o priză protejată cu disjunctur bipolar. Utilizarea unui disjunctur bipolar reduce riscul de electrocutare.

### 5.3 Siguranța personală

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu utilizați un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Utilizați echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță cum ar fi masca de praf, încălțămîntea de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive folosite indiferent de condiții reduc rănirile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectat înainte de a băga în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mânușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Utilizarea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

### 5.4 Utilizarea și întreținerea aparatului electric

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Utilizați aparatul electric conform destinației sale. Utilizarea în mod corespunzător a aparatului electric vă va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul. Astfel de măsuri de prevenire reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele sunt periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l folosi. Multe accidente sunt cauzate de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, se blochează mai greu și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

### 5.5 Service

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb identice. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

## 6 AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

- § Nu porniți aparatul fără a introduce corect filtrul și motorul.
- § În timpul utilizării, descălciți întotdeauna cablul de alimentare până la minim două treimi din lungimea lui pentru a nu vă împiedica în el.
- § Nu utilizați aparatul pe suprafețe fierbinți sau la temperaturi mari.
- § Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sunt blocate. Mențineți aparatul și accesoriile fără praf, puf, păr etc. pentru a menține liberă admisia aerului.
- § Nu lăsați aparatul în funcțiune nesupravegheat. Opriți alimentarea.
- § Acest aparat nu se poate utiliza pentru aspirarea rumegușului sau a lemnului.

### ATENȚIE!

Aparatul nu trebuie utilizat pentru aspirarea următoarelor materiale:

- § Substanțe periculoase/praf care vă pot afecta sănătatea.
- § Obiecte ascuțite, cu vârf sau foarte mari. Îndepărtați aceste obiecte din zona care va fi aspirată.
- § Fluidele inflamabile sau explozive (cum ar fi benzina). Nu utilizați aparatul în apropierea unor astfel de materiale.
- § Tonerul pentru imprimante (la imprimante sau la copiatoare). Aceste substanțe sunt conductoare și pot deteriora aparatul.
- § Obiecte care ard sau scot fum, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.
- Nu întoarceți aparatul cu susul în jos în timpul reparațiilor deoarece apa va pătrunde la motor și va provoca avarierea acestuia.
- Nu utilizați aparatul pentru pompare.
- Nu aspirați obiecte care se atașează cu ușurință de filtru, cum ar fi pulberea calcaroasă, ipsosul sau pulberea de grafit. Motivul este acela că materialele respective vor bloca ventilația și vor avaria motorul.

## 7 MONTAREA

### 7.1 Montarea roților (Fig. 1)

- Apăsați cele 2 roți frontale în poziția din bază.
- Apăsați cele 2 roți din spate în poziția de bază și înșurubați-le.

### 7.2 Montarea rezervorului de detergent (Fig. 2)

- Fixați rezervorul de detergent pe bază, cu proeminențele introduse în fante.
- Apăsați rezervorul de detergent pe recipient și fixați cu sistemul de prindere.
- Umpleți rezervorul de detergent. Capacitatea este de 3 litri.
- Detergentul concentrat trebuie diluat, în caz contrar țeava s-ar putea înfunda.
- Pentru a îndepărta rezervorul de detergent, împingeți spre înapoi ambele părți de sus, cea din stânga și cea din dreapta, ale rezervorului de detergent până când se deblochează și ridicați în sus pentru a-l îndepărta.

### 7.3 Montarea filtrelor (Fig. 3)


- Pentru colectarea reziduurilor mici/uscate și a prafului poate fi folosit filtrul avansat. Dacă trebuie înlocuit filtrul, extrageți-l prin ridicare rotind cartușul filtrant în sens invers orar.
- Fixați-le ca în imagine.
- Introduceți unitatea supapei de apă în unitatea capului și roțiți în sens orar pentru încuiere (Fig. 4).
- Înainte de a aspira praful uscat, blocați sacul de colectare a prafului în racordul de aspirare de pe rezervor (Fig. 5).
- Montați la loc carcasa motorului.

#### 7.4 **Asamblați aparatul (Fig. 6-7)**

- Cuplați laolaltă furtunul, 2 tuburi și diversele tipuri de perii, ca în imagine.
- Diversele perii trebuie montate pe tubul de pulverizare a detergentului.
- Înainte de a utiliza pulverizatorul de detergent, fixați toate încuietorile de etanșare în poziția corespunzătoare și răsuciți-le în sens orar, pentru asigurare.

## 8 MOD DE UTILIZARE

### 8.1 **Pornirea (ON) / oprirea (OFF) aparatului (Fig. 8)**

- În treapta „I”, unitatea funcționează ca un aspirator umed/uscat obișnuit;
- În treapta „O”, aparatul este oprit;
- În treapta „” funcționează pompa de detergent și tubul de pulverizare a detergentului.

### 8.2 **Spălarea covoarelor și a canapelelor (Fig. 9)**



**Alegeți pompa potrivită pentru curățare.**

**Pentru a menține performanțele optime, asigurați-vă că există suficient detergent în rezervor.**



**Sacul de praf trebuie scos!**

- Apăsăți butonul tubului de pulverizare a detergentului; detergentul va fi pulverizat din duza de pulverizare a periei de covoare sau a periei de canapele (la prima utilizare, așteptați câteva secunde astfel încât detergentul să poată fi evacuat în urma pompării).
- Deplasați în mod egal și lent peria pe suprafața covorului sau a canapelei, astfel încât detergentul să fie pulverizat uniform.

### 8.3 **Curățarea podelelor**

- Utilizați peria de podea pentru aspirare umedă și uscată pentru curățarea podelelor, aspirarea prafului, a gunoiului, a lichidelor vărsate, etc...

### 8.4 **Funcția de suflare (Fig. 10)**

- Introduceți capătul furtunului de plastic în suflantă și răsuciți-l în sens orar pentru încuiere.
- Pentru a porni suflanta, acționați întrerupătorul de pornire / oprire în poziția de pornire (ON).

### 8.5 **Funcția de curățare a filtrului (Fig. 11)**

- În urma curățării unui strat gros de praf în grădină, atelierul de lucru, în camerele proaspăt decorate, filtrele se vor îmbăcsi cu ușurință. În acest caz, apăsați de câteva ori butonul de curățare a filtrului, buton aflat pe spatele capului unității; puterea de aspirare va fi recuperată pentru o anumită perioadă.
- În situațiile de blocare a racordului de aspirare, acesta va fi mai eficient.

### 8.6 **Funcția de scurgere (Fig. 12)**

- Dacă recipientul este la capacitate maximă, deșurubați bușonul de scurgere de la rezervor și goliți-l de apă.

## 9 DEPANAREA

Pentru aplicarea oricărei soluții descrise în secțiunea de depanare, deconectați aparatul de la alimentarea cu curent electric și lăsați-l să se răcească complet.

PROBLEMĂ	MOTIV	REZOLVARE
Există scurgeri de praf/lichid/detergent din furtun/tuburi/țevi	Accesorii nu sunt bine montate	Urmați instrucțiunile din capitolul „Asamblarea” și verificați strângerea articulațiilor accesorii.
	Inelul de etanșare din cauciuc al conductei de detergent este deteriorat sau se desprinde	Pentru reparație sau strângerea la loc a inelului de etanșare, contactați-vă dealerul.
Aspirare slabă	Sunt blocate filtrele / tuburile / furtunul / racordul de aspirare	Curățați filtrele și accesoriile sau apelați la funcția de curățare a filtrului.
	Rezervorul nu este închis bine cu capacul	Fixați la loc ansamblul capului și asigurați-l cu sistemul de prindere pe rezervor.
Zgomot anormal în timpul funcționării	Murdăria din rezervor depășește capacitatea și este acționată supapa de apă	Curățați murdăria din rezervor.
	Aspiratorul este răsturnat și este acționată supapa de apă	Îndreptați aspiratorul cât mai repede cu putință.
Unitatea începe să fumege	Motorul este supraîncălzit, suprasolicitat sau avariât	Opriiți-l și trimiteți-l pentru reparație.
Murdăria sau spuma este expulzată din suflantă sau cap	Filtrele nu sunt montate corespunzător	Verificați montarea filtrelor și urmați instrucțiunile din capitolul „Asamblare”.
	Trebuie înlocuite filtrele	Înlocuiți filtrele cu unele noi.
	Prea multă spumă în rezervor	Utilizați detergent cu nivel redus de spumare. Curățați murdăria și spuma din rezervor.

## 10 CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA



**Atenție! Înainte de a efectua orice lucrări asupra echipamentului, scoateți din priză.**

### 10.1 Curățarea

- Fantele de ventilație ale mașinii trebuie să fie în permanență curate, pentru a evita supraîncălzirea motorului.
- Curățați periodic carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare.
- Fantele de ventilație trebuie să fie în permanență curate și lipsite de praf.
- Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, utilizați o cârpă moale umedă cu apă cu săpun.



**Nu utilizați niciodată solvenți cum ar fi petrolul, alcoolul, apa amoniacală etc. Acești solvenți pot deteriora componentele din plastic.**



**Nu scufundați carcasa motorului în apă!**

### 10.2 Curățarea cuvei

- Goliți și curățați cuva (6) după fiecare utilizare.
- Goliți cu atenție cuva după utilizarea aparatului pentru aspirarea lichidelor.

### 10.3 Curățarea filtrului

- Desfaceți cele două balamale ale recipientului de praf/apă și scoateți ansamblul motorului.
- Scoateți filtrul rotind în sens invers orar și trăgându-l în sus.
- Pentru curățare, bateți filtrul în tomberon. Spălați filtrul sub apă călduță de la robinet. Dacă este necesar puteți să-l spălați cu un detergent delicat. Nu utilizați apă fierbinte. După spălare, uscați filtrul la soare înainte de a-l refolosi.
- Așezați filtrul uscat înapoi în aparat. Asigurați-vă că filtrul este instalat corespunzător.
- Montați la loc ansamblul motorului în aparat. Blocați balamaua de pe recipientul de praf/apă.

**Notă:** Se recomandă golirea recipientului când este plin mai puțin de jumătate. Recipientul de apă/praf nu este destinat depozitării apei. Asigurați-vă că îl goliți imediat după utilizare.



**Rețineți!** După aspirarea umedă, filtrul trebuie uscat înainte de a aspira uscat din nou.



**AVERTISMENT:** atenție atunci când goliți rezervorul – acesta poate fi mai greu decât vă așteptați.

## 11 DATE TEHNICE

	POWX326
Tensiunea de alimentare	220-240 V
Frecvență	50 Hz
Putere consumată	1600 W
Capacitatea cuvei	20 l
Greutate	7,21 kg
Sistem de răcire	Circularea aerului
Presiunea de aspirare	20 Kpa

## 12 DEPARTAMENTUL DE SERVICE

- Întrerupătoarele deteriorate trebuie înlocuite de departamentul nostru de service post-vânzare.
- În cazul în care cablul de conectare (sau fișa de alimentare) sunt deteriorate, trebuie înlocuite cu un cablu de conectare disponibil la departamentul nostru de service. Înlocuirea cablului de conectare trebuie făcută doar de departamentul nostru de service (vezi ultima pagină) sau de o persoană calificată (electrician calificat).

## 13 DEPOZITAREA

- Curățați temeinic întreaga mașină și accesoriile sale.
- Nu depozitați la îndemâna copiilor. Depozitați într-o poziție stabilă și sigură, la loc uscat și răcoros, evitând temperaturile prea ridicate sau prea scăzute.
- Protejați aparatul de expunere la acțiunea directă a soarelui. Dacă este posibil, păstrați aparatul într-un loc întunecos.
- Nu păstrați în pungi de plastic, pentru a evita acumularea umezelii.

**14 GARANȚIE**

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiile, pâzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.

**15 MEDIU**

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați laolaltă cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu.

Deșeurile produse de părți ale mașinilor electrice nu trebuie manipulate la fel cu gunoiul menajer. Reciclați atunci când există această posibilitate. Pentru recomandări privind reciclarea, consultați autoritățile locale sau magazinul de achiziție.

**16 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA, declară doar faptul că

Produsul: Aspirator umed/uscat pentru covoare  
Marcă înregistrată: POWERplus  
Model : POWX326

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor/Reglementărilor europene, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile/Reglementările europene (inclusiv, dacă este aplicabil, amendamentele acestora de până la data semnării):

2011/65/EU  
2014/35/EU  
2014/30/EU

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor):

EN60335-1 : 2012  
EN60335-2-2 : 2010  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN61000-3-3 : 2013

Persoana care păstrează documentația tehnică: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Subsemnatul acționează în numele CEO al companiei,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.  
Divizia de reglementare – Director de conformitate  
11/03/2024, Lier - Belgia



<b>1</b>	<b>PRZEZNACZENIE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (RYC. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>SPIS CZĘŚCI</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>OZNACZENIA</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAM I</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Miejsce użytkowania</i> .....	4
5.2	<i>Bezpieczeństwo elektryczne</i> .....	4
5.3	<i>Bezpieczeństwo osobiste</i> .....	5
5.4	<i>Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi</i> .....	5
5.5	<i>Serwis</i> .....	6
<b>6</b>	<b>SZCZEGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DLA URZĄDZENIA</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>MONTAŻ</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Montaż kółek (ryc. 1)</i> .....	6
7.2	<i>Montaż zbiornika detergentu (ryc. 2)</i> .....	6
7.3	<i>Montaż filtrów (ryc. 3)</i> .....	6
7.4	<i>Montaż urządzenia (ryc. 6- 7)</i> .....	7
<b>8</b>	<b>PRACA</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Włączanie/wyłączanie urządzenia</i> .....	7
8.2	<i>Mycie dywanu i sofy (ryc. 9)</i> .....	7
8.3	<i>Czyszczenie podłóg</i> .....	7
8.4	<i>Funkcja dmuchawy (ryc. 10)</i> .....	7
8.5	<i>Funkcja czyszczenia filtra (ryc. 11)</i> .....	7
8.6	<i>Funkcja spuszczenia (ryc. 12)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b> .....	<b>8</b>
10.1	<i>Czyszczenie</i> .....	8
10.2	<i>Czyszczenie zbiornika</i> .....	9
10.3	<i>Czyszczenie filtra</i> .....	9
<b>11</b>	<b>PARAMETRY TECHNICZNE</b> .....	<b>9</b>

12	SERWIS GWARANCYJNY .....	9
13	PRZECHOWYWANIE.....	9
14	GWARANCJA .....	10
15	ŚRODOWISKO.....	11
16	DEKLARACJA ZGODNOŚCI .....	11

# ODKURZACZ DO DYWANÓW DO CZYSZCZENIA NA MOKRO / NA SUCHO POWX326

## 1 PRZEZNACZENIE

Odkurzacz do dywanów do czyszczenia na mokro/sucho jest przeznaczony do usuwania zarówno suchych materiałów odpadowych, jak i płynów.

Jest także przeznaczony do czyszczenia dywanów, sof i innych powierzchni tekstylnych.

Nie jest przeznaczona do użytku profesjonalnego.



**UWAGA! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.**

## 2 OPIS (RYC. A)

1	Wąż elastyczny	12	Zespół silnika
2	Korek spustowy	13	Złącze węża ssącego
3	Przycisk czyszczenia filtra	14	Pojemnik
4	Kółko	15	Kółko
5	Uchwyt + pistolet do rozpylania detergentu	16	Szczotka do podłóg do czyszczenia na mokro i sucho
6	Rura	17	Filtr gąbkowy
7	Wąż do detergentu	18	Ssawka szczelinowa
8	Zbiornik detergentu	19	Wodna dysza natryskowa
9	Przycisk ON/OFF [włącz/wyłącz ]	20	Szczotka do podłóg z rozpylaniem wody
10	Schówek na Akcesoria	21	Filtr dokładny
11	Zacisk		

## 3 SPIS CZĘŚCI

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu i zabezpieczeniach transportowych (jeżeli takie istnieją).
- Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części, pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy je wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



**UWAGA! Elementy opakowania to nie zabawki! Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!**

1 x odkurzacz do dywanów do czyszczenia na mokro/sucho	1 x filtr piankowy
1 x wąż elastyczny	1 x worek papierowy na pył
2 x rura plastikowa	1 x wodna dysza natryskowa
1 x szczotka do czyszczenia podłóg na mokro i sucho	1 x szczotka do podłóg z rozpylaniem wody
1 x ssawka szczelinowa	1 x podręcznik użytkownika
1 x filtr dokładny	1 x 2 kółka stałe + 2 kółka obrotowe
	1 x zestaw pierścieni uszczelniających (5 x)
	1 x zestaw śrub montażowych (5 x)



**W razie braku lub uszkodzenia części prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.**

#### 4 OZNACZENIA

W niniejszej instrukcji i/lub na urządzeniu użyto następujących symboli:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia.		Spełnia niezbędne wymagania określone w dyrektywach europejskich.
	Uważnie przeczytać instrukcje.		Urządzenie klasy II – podwójna izolacja – nie trzeba stosować wtyczki z uziemieniem.

#### 5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, wzniesieniem pożaru i/lub poważnymi obrażeniami. Ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować do zastosowania w przyszłości. Zastosowane w ostrzeżeniach określenie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi podłączanych do sieci zasilających (przewodowych) oraz akumulatorowych (beprzewodowych).

##### 5.1 Miejsce użytkowania

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Praca w zagrażonym i niedostatecznie oświetlonym otoczeniu sprzyja wypadkom.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne powodują iskrzenie, co może prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- W czasie pracy urządzenia w najbliższym otoczeniu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby postronne. Nieuwaga może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

##### 5.2 Bezpieczeństwo elektryczne



**Zawsze sprawdzaj, czy parametry zasilania odpowiadają napięciu określoneму na tabliczce znamionowej.**

- Wtyczka zasilania urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać łączników pośrednich do narzędzi z napędem elektrycznym z uziemieniem (zerowaniem). Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie do nich gniazdka zmniejszają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z uziemionymi obiektami takimi jak rury, grzejniki, piece lub lodówki. Ryzyko porażenia wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie nie może być narażone na kontakt z deszczem lub wilgocią. Woda wnikać do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie wykorzystywać kabla zasilającego do celów, do których nie jest przeznaczony. Nie używać kabla do noszenia i przeciągania urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód należy chronić przed ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- Podczas pracy na zewnątrz należy zastosować odpowiedni kabel przedłużający, przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu. Zastosowanie kabla przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.

- Jeśli nie można uniknąć pracy z urządzeniem w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika różnicowo-prądowego, który redukuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

### **5.3 Bezpieczeństwo osobiste**

- Podczas użytkowania narzędzia należy być czujnym, skoncentrować się na wykonywanych czynnościach i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać urządzenia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Należy korzystać ze sprzętu ochrony osobistej i zawsze nosić osłonę na oczy. Stosowanie w odpowiednich sytuacjach sprzętu ochrony osobistej, jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub nauszники przeciwhałasowe zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem narzędzia do prądu upewnić się, że włącznik jest w pozycji „0” (wyłącz.). Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku lub podłączanie urządzenia do gniazdka, kiedy wyłącznik jest w pozycji „I” grozi wypadkami.
- Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne. Klucz lub inne narzędzie pozostawione na obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie wychylać się nadmiernie. Należy zawsze zachować odpowiednią postawę i równowagę. Zapewnia to zachowanie lepszej kontroli w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać: nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w wyciąg pyłu i urządzenie do odpylania, należy upewnić się, że są one poprawnie podłączone i użytkowane. Stosowanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia powodowane zapyleniem.

### **5.4 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi**

- Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Należy używać właściwego elektronarzędzia dla zamierzonych prac. Właściwe elektronarzędzie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy przy takim obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.
- Nie stosować urządzenia w sytuacji, kiedy wyłącznik nie funkcjonuje prawidłowo. Każde elektronarzędzie z niesprawnym wyłącznikiem jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub podczas przechowywania, elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego przez osoby niezaznajomione z urządzeniem oraz z niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Urządzenie należy poddawać konserwacji. Sprawdzać regulację lub mocowanie ruchomych części, ewentualne pęknięcia lub inne uszkodzenia, które mogą wpływać na pracę narzędzia. Wszelkie zauważone uszkodzenia muszą być naprawione przed ponownym użytkowaniem. Nieprawidłowa konserwacja narzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Części tnące muszą być utrzymywane w stanie naostrzonym i czystym. Prawidłowo konserwowane części tnące o ostrych krawędziach zapewniają łatwiejszą obsługę narzędzia i zmniejszają prawdopodobieństwo zakleszczenia.
- Z elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek tnących itp. należy korzystać jedynie zgodnie z niniejszą instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem może powodować niebezpieczne sytuacje.

### 5.5 *Serwis*

- Serwis elektronarzędzia powinien być przeprowadzany jedynie przez wykwalifikowany personel, który stosuje tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika elektronarzędzia.

## 6 SZCZEGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DLA URZĄDZENIA

- Przed włączeniem urządzenia należy prawidłowo zamocować filtr i silnik.
- W trakcie użycia zawsze należy rozwinąć co najmniej 2/3 długości kabla zasilającego, aby uniknąć ryzyka potknięcia się.
- Nie wolno używać urządzenia na gorących powierzchniach ani w wysokich temperaturach.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli akcesoria są zatkane. Urządzenie i akcesoria muszą być zawsze czyste (wolne od kurzu, kłaczek, włosów itp.), aby zapewnić swobodny przepływ powietrza.
- Nie wolno pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru; zawsze odłączać je od zasilania.
- Tego urządzenia nie wolno używać do zbierania trocin ani kawałków drewna.

### PRZESTROGA!

Nie wolno używać tego urządzenia do zbierania następujących materiałów:

- substancje niebezpieczne/pył, które mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia;
- szpiczaste, ostre lub bardzo duże przedmioty; należy je usunąć z obszaru, który ma być odkurzany;
- ciecze palne lub wybuchowe (np. benzyna); nie wolno uruchamiać urządzenia w pobliżu takich materiałów;
- tonery drukarek lub fotokopiarek; te przedmioty przewodzą prąd i mogą uszkodzić urządzenie;
- płonące lub dymiące przedmioty, np. papierosy, zapalki lub rozgrzany popiół.
- Nie przewracać urządzenia spodem do góry podczas jego naprawy, gdyż mogłoby to spowodować wnikięcie wody do silnika i jego uszkodzenie.
- Nie używać urządzenia jako pompy.
- Nie zbierać przedmiotów, które mogą łatwo przywierać do filtra, takich jak pył wapienny, grunt malarski i pył grafitowy. Spowodują one zablokowanie wentylacji i uszkodzenie silnika.

## 7 MONTAŻ

### 7.1 *Montaż kółek (ryc. 1)*

- Wcisnąć 2 sztuki kółek przednich do położenia podstawowego.
- Wcisnąć 2 sztuki kółek tylnych do położenia podstawowego i przykręcić je.

### 7.2 *Montaż zbiornika detergentu (ryc. 2)*

- Przymocować zbiornik detergentu do podstawy, wprowadzając występy do szczelin.
- Wcisnąć zbiornik detergentu na beczkę i zapiąć go.
- Napełnić zbiornik detergentu detergentem – maksymalna objętość wynosi 3 litry.
- Gęsty detergent należy rozcieńczyć, aby nie dopuścić do zatkania rury.
- W celu wyjęcia zbiornika detergentu pociągnąć lewą i prawą górną część zbiornika detergentu do tyłu aż się odblokuje i unieść do góry, aby go wyjąć.

### 7.3 *Montaż filtrów (ryc. 3)*

- Filtr zaawansowany jest odpowiedni do zbierania małego/suchego materiału odpadowego i pyłu. Jeśli filtr musi być wymieniony, wyjąć go, przekręcając element filtrujący w lewo.
- Zamocować filtry zgodnie z ilustracją.
- Wprowadzić jednostkę zaworu wodnego do jednostki głowicy i przekręcić w prawo, aby zablokować (ryc. 4).
- Przed użyciem suchego pyłu zablokować worek na pył na porcie ssącym zbiornika (ryc. 5).


- Z powrotem zamocować obudowę silnika.

#### **7.4 Montaż urządzenia (ryc. 6- 7)**

- Podłączyć wąż, 2 sztuki rur i różne rodzaje szczotek zgodnie z ilustracją.
- Różne szczotki powinny być połączone z pistoletem na spray detergentu.
- Przed użyciem rozpylacza detergentu zamocować wszystkie blokady mocujące w odpowiednim położeniu i przekręcić je w prawo w celu zamocowania.

## **8 PRACA**

### **8.1 Włączanie/wyłączanie urządzenia**

- Na etapie „I” jednostka pracuje jak zwykły odkurzacz do pracy na wilgotno i sucho;
- Na etapie „O” jednostka jest wyłączona;
- Na etapie „” pompa detergentu i pistolet do rozpylania pracują.

### **8.2 Mycie dywanu i sofy (ryc. 9)**



**Wybrać odpowiednią szczotkę do czyszczenia.**

**Upewnić się, że w zbiorniku jest wystarczająca ilość detergentu do utrzymania optymalnego działania.**



**Worek na pył musi być usunięty!**

- Nacisnąć przycisk pistoletu na spray detergentu; detergent będzie wytryskiwany z dyszy rozpylacza szczotki do dywanu lub szczotki do sofy (odczekać kilka sekund przy pierwszym użyciu, aby detergent mógł zostać wypompowany).
- Przesuwać szczotkę po powierzchni dywanu lub sofy równomiernie i powoli, aby detergent był rozpylany równomiernie.

### **8.3 Czyszczenie podłóg**

- Używać szczotki do podłóg do czyszczenia na mokro/sucho do czyszczenia podłogi, usuwania kurzu, zabrudzeń, wycieków itd.

### **8.4 Funkcja dmuchawy (ryc. 10)**

- Wprowadzić końcówkę węża plastikowego do dmuchawy i przekręcić w prawo w celu zablokowania.
- Włączyć odkurzacz, aby uruchomić dmuchawę.

### **8.5 Funkcja czyszczenia filtra (ryc. 11)**

- W przypadku stosowania do usuwania grubego pyłu w ogrodzie, warsztacie czy nowo odnowionym pomieszczeniu filtry łatwo się zapychają. W takim przypadku kilkakrotnie nacisnąć przycisk do czyszczenia filtra z tyłu głowicy urządzenia, a siła ssąca zostanie przywrócona na chwilę.
- Równoczesne zablokowanie portu ssącego spowoduje, że czyszczenie filtra będzie bardziej efektywne.

### **8.6 Funkcja spuszczenia (ryc. 12)**

- Kiedy beczka osiągnie swoją maks. pojemność, zdjąć zatyczkę drenażującą ze zbiornika i spuścić wodę.

## 9 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Aby użyć któregokolwiek z roztworów wymienionych w części „Rozwiązywanie problemów”, należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i odczekać aż całkowicie ostygnie.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Wydostawanie się kurzu/cieczy/detergentu z węża/rur/rurek	Akcesoria nie są prawidłowo zamocowane.	Przestrzegać instrukcje podane w punkcie „Montaż” i sprawdzić szczelność złączy akcesoriów.
	Gumowy pierścień uszczelniający rurki detergentu jest pęknięty lub odpadł.	Skontaktować się ze swoim dilerem w celu naprawy lub uszczelnienia pierścienia uszczelniającego.
Słabe ssanie	Filtry/rury/wąż/ port ssący są zablokowane.	Oczyszczyć filtry i akcesoria albo skorzystać z funkcji czyszczenia filtra.
	Zbiornik nie ma prawidłowo założonej pokrywy.	Przestawić jednostkę głowicy i przypiąć ją do zbiornika.
Nienaturalny odgłos pracy	Ścieki w zbiorniku się przepelniają i pracuje zawór wody.	Usunąć ścieki ze zbiornika.
	Odkurzacze jest odwrócony i działa zawór wody.	Wyprostować odkurzacze w odpowiednim czasie.
Jednostka zaczyna dymić	Przeegrzany, przeciążony lub uszkodzony silnik.	Wyłączyć urządzenie i odesłać je do naprawy.
Ścieki lub piana są wydychywane z dmuchawy lub głowicy	Filtry nie są prawidłowo zamontowane.	Sprawdzić montaż filtrów i postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w punkcie „Montaż”.
	Filtry powinny być wymienione.	Wymienić filtry na nowe.
	Zbyt dużo piany w zbiorniku.	Użyć niskopieniącego detergentu. Usunąć ścieki i pianę ze zbiornika.

## 10 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



**UWAGA!** Przed konserwacją urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

### 10.1 Czyszczenie

- Dla uniknięcia przegrzania silnika należy utrzymywać w czystości jego szczeliny wentylacyjne.
- Należy regularnie (najlepiej po każdym użyciu) czyścić obudowę urządzenia miękką szmatką.
- Nie dopuścić do osadzania się kurzu i innych zabrudzeń na szczelinach wentylacyjnych.
- Uporczywe zabrudzenia należy usuwać miękką szmatką zwilżoną wodą mydlaną.



**Nie wolno używać rozpuszczalników - takich jak benzyna, alkohol, woda amoniakalna - które mogłyby uszkodzić plastikowe części.**



**Nie wolno zanurzać obudowy silnika w wodzie!**



### 10.2 Czyszczenie zbiornika

- Po każdym użyciu należy opróżnić i wyczyścić zbiornik.
- Po użyciu odkurzacza w celu usunięcia płynów należy dokładnie osuszyć urządzenie.

### 10.3 Czyszczenie filtra

- Odchylić dwa zatrzaski na zbiorniku na kurz/wodę i zdjąć jednostkę silnika.
- Wyjąć filtr, wykonując obrót w lewo i wyciągając go w górę.
- Ostukać filtr o wewnętrzną ściankę kosza na śmieci. Umyć filtr pod letnią bieżącą wodą, w razie potrzeby używając także delikatnego detergentu. Nie wolno używać gorącej wody. Po umyciu należy osuszyć filtr na słońcu przed ponownym użyciem.
- Ponownie umieścić suchy filtr w urządzeniu. Upewnić się, że filtr jest prawidłowo zamontowany.
- Zamontować jednostkę silnika na urządzeniu. Zablokować zatrzask na zbiorniku na kurz/wodę.

**Uwaga:** zaleca się opróżnianie zbiornika, zanim napełni się do połowy. Zbiornik na wodę/kurz nie jest przeznaczony do magazynowania wody i musi być opróżniany bezpośrednio po użyciu.



**Należy pamiętać! Po odkurzaniu na mokro filtr musi być osuszony przed rozpoczęciem odkurzania na sucho.**



**OSTRZEŻENIE: zachować ostrożność podczas opróżniania zbiornika – może on być cięższy niż się wydaje.**

## 11 PARAMETRY TECHNICZNE

	POWX326
Napięcie sieciowe	220-240 V
Częstotliwość	50 Hz
Moc wejściowa	1600 W
Pojemność zbiornika	20 l
Masa	7,21 kg
System chłodzenia	Cyrkulacja powietrza
Podciśnienie	20 kPa

## 12 SERWIS GWARANCYJNY

- Uszkodzone włączniki muszą zostać wymienione przez serwis gwarancyjny.
- Jeżeli przewód zasilający (lub główna wtyczka) są uszkodzone muszą zostać zastąpione przez odpowiedni przewód, dostępny w serwisie gwarancyjnym. Wymiany może dokonać jedynie serwis gwarancyjny (patrz ostatnia strona) lub wykwalifikowana osoba (wykwalifikowany elektryk).

## 13 PRZECHOWYWANIE

- Dokładnie oczyścić całe urządzenie i jego akcesoria.
- Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci, w stabilnym i bezpiecznym położeniu w chłodnym i suchym miejscu, nie narażając go na zbyt wysoką ani zbyt niską temperaturę.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. W miarę możliwości urządzenie należy przechowywać w ciemności.
- Nie wolno go przechowywać w plastikowych workach, które mogłyby powodować powstawanie wilgoci.

**14 GWARANCJA**

- Na produkt udziela się gwarancji, zgodnie z przepisami prawa, obowiązującej przez 36 miesięcy od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.
- Gwarancja obejmuje awarie wynikające z wad materiałowych i wykonawczych, nie obejmuje natomiast wad wynikających z normalnego zużycia takich części jak: łożyska, szczołki, przewody, wtyczki oraz takich akcesoriów jak końcówki, wiertła, brzeszczoty piły, itd.; nie obejmuje także uszkodzeń i usterek spowodowanych przez niewłaściwe używanie produktu, jego modyfikacji i wypadków. Gwarancja nie obejmuje również kosztów transportu.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne, ale nie dotyczy akumulatorów i ładowarek oraz części uszkodzonych z powodu zwykłego zużycia, takich jak w szczególności łożyska, szczołki, przewody, wtyczki itd. Niniejsza gwarancja nie obejmuje również takich akcesoriów jak wiertła, bity, tarcze tnące itd.
- Zapisy niniejszej gwarancji nie mają także zastosowania do uszkodzeń i/lub usterek wynikających z nieprawidłowego użytkownika.
- Odrzucamy również wszelką odpowiedzialność za jakiegokolwiek urazy ciała wynikające z nieprawidłowego używania narzędzia.
- Naprawy mogą być dokonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis narzędzi Powerplus.
- Więcej informacji można uzyskać, dzwoniąc pod numer: 00 32 3 292 92 90.
- Jeśli nie zostanie uzgodnione inaczej w formie pisemnej, wszelkie koszty transportu będą zawsze ponoszone przez klienta.
- Należy zaznaczyć, że żadne roszczenie w ramach gwarancji nie jest możliwe, jeśli uszkodzenie urządzenia będzie spowodowane niestaranną konserwacją lub przeciążeniem urządzenia.
- Gwarancja zdecydowanie nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wniknięcia cieczy, nadmiernego osadzania się pyłu w urządzeniu, zawinionego uszkodzenia (celowego lub wynikającego z poważnego zaniedbania), nieodpowiedniego używania (używania w celach, do których urządzenie nie jest przeznaczone), nieprawidłowej obsługi (nieprzestrzegania zaleceń zawartych w podręczniku użytkownika), nieprawidłowego montażu, uderzenia pioruna oraz nieprawidłowego napięcia sieciowego. Ta lista nie wyczerpuje wszystkich możliwych sytuacji.
- Akceptacja roszczeń w ramach gwarancji nie może prowadzić do wydłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Urządzenie lub części, które zostaną wymienione w ramach gwarancji, stają się własnością Varo NV.
- Producent może odrzucić roszczenie, jeżeli nie jest możliwa weryfikacja dokonania zakupu, a także, jeśli można wyraźnie stwierdzić, że produkt nie był konserwowany we właściwy sposób (czyszczenie szczelin wentylacyjnych, regularny przegląd szczotek węglowych itp.).
- Jako dowód zakupu należy zachować rachunek.
- Niezdemontowane narzędzie należy zwrócić do sprzedawcy, w oryginalnym opakowaniu, formowanym metodą wydmuchiwaną (jeżeli produkt był w nie fabrycznie zapakowany), wraz z dowodem zakupu.

**15 ŚRODOWISKO**

Usuwanie maszyny

(Ma zastosowanie na terenie Unii Europejskiej i w innych krajach Europy dysponujących odpowiednimi systemami gromadzenia.)

Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektryczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

**16 DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.**- Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA  
wyłącznie oświadcza, że

Produkt:	Odkurzacz do dywanów do czyszczenia na mokro/sucho
Znak towarowy:	POWERplus
Model:	POWX326

jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi odpowiednimi zapisami odpowiednich dyrektyw/regulacji europejskich w oparciu o zastosowanie europejskich norm zharmonizowanych. Wszelka nieupoważniona modyfikacja aparatu unieważnia tę deklarację.

Dyrektywy/regulacje europejskie (łącznie z, jeśli mają zastosowanie, z ich zmianami do dnia podpisania):

2011/65/UE  
2014/35/UE  
2014/30/UE

Europejskie normy zharmonizowane i zmiany do nich;

EN60335-1: 2012  
EN60335-2-2: 2010  
EN IEC 55014- 1: 2021  
EN IEC 55014- 2: 2021  
EN IEC 61000- 3- 2: 2019  
EN61000-3-3: 2013

Niżej podpisany działa w imieniu CEO spółki,

Philippe Vankerhove, mgr EE.  
Specjalista ds. Regulacyjnych – Dyrektor ds. Zgodności z Przepisami  
11/03/2024, Lier - Belgia

<b>1</b>	<b>RENDELTETÉSI CÉL</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>LEÍRÁS (A ÁBRA)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>CSOMAGOLÁS TARTALMA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>JELZÉSEK</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Munkakörnyezet</i> .....	4
5.2	<i>Elektromos biztonság</i> .....	4
5.3	<i>Személyi biztonság</i> .....	4
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata</i> .....	5
5.5	<i>Szervíz</i> .....	5
<b>6</b>	<b>SPECIÁLIS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ÖSSZESZERELÉS</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>A kerekek felszerelése (1. ábra)</i> .....	6
7.2	<i>A tisztítószertartály összeszerelése (2. ábra)</i> .....	6
7.3	<i>A szűrők felszerelése (3. ábra)</i> .....	6
7.4	<i>A készülék összeszerelése (6-7. ábra)</i> .....	6
<b>8</b>	<b>ÜZEMELTETÉS</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Be- és kikapcsolás</i> .....	7
8.2	<i>Szőnyeg és kanapé tisztítás (9. ábra)</i> .....	7
8.3	<i>Padló tisztítás</i> .....	7
8.4	<i>Fűvási funkció (10. ábra)</i> .....	7
8.5	<i>Szűrő tisztítási funkció (11. ábra)</i> .....	7
8.6	<i>Leeresztési funkció (12. ábra)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>HIBAELHÁRÍTÁS</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS</b> .....	<b>8</b>
10.1	<i>Tisztítás</i> .....	8
10.2	<i>A tartály tisztítása</i> .....	9
10.3	<i>A szűrő tisztítása</i> .....	9
<b>11</b>	<b>MŰSZAKI ADATOK</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>SZERVÍZRÉSZLEG</b> .....	<b>9</b>

<b>13</b>	<b>TÁROLÁS</b> .....	<b>9</b>
<b>14</b>	<b>JÓTÁLLÁS</b> .....	<b>10</b>
<b>15</b>	<b>KÖRNYEZETVÉDELEM</b> .....	<b>10</b>
<b>16</b>	<b>MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b> .....	<b>11</b>

# NEDVES/SZÁRAZ SZŐNYEGTISZTÍTÓ POWX326

## 1 RENDELTETÉSI CÉL

A nedves/száraz porszívót száraz hulladékok és por porszívózására, valamint folyadékok felszívására tervezték.

Szőnyegek, kanapék és egyéb textilfelületek tisztítására is alkalmas.

Professzionális felhasználásra nem alkalmas.



**VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.**

## 2 LEÍRÁS (A ÁBRA)

1. Rugalmas tömlőcső
2. Leeresztő fedél
3. Szűrő tisztító gomb
4. Kerék
5. Fogantyú + tisztítószer szórópisztoly
6. Teleszkópos cső
7. Tisztítószer cső
8. Tisztítószer tartály
9. BE/KI kapcsoló gomb
10. Alkatrész tároló
11. Csuklópánt
12. Motoregység
13. Porszívócső csatlakozó
14. Tartály
15. Kerék
16. Nedves és száraz padlókefe
17. Szivacszsűrő
18. Réstisztító
19. Víz szórófej
20. Vízsűrő padlókefe
21. Szűrőbetét

## 3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetékét, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



**FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!**



- |                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 x szőnyegtisztító (nedves/száraz) | 1 x papír porzsák                    |
| 1 x rugalmas tömlőcső               | 1 x víz szórófej                     |
| 2 x műanyag cső                     | 1 x vízsűrő padlókefe                |
| 1 x nedves és száraz padlókefe      | 1 x kézikönyv                        |
| 1 x réstisztító                     | 1 x 2 rögzített + 2 bolygókerék      |
| 1 x szűrőbetét                      | 1 x o-gyűrű készlet (5x)             |
| 1 x szivacszsűrő                    | 1 x összeszerelő csavar készlet (5x) |



**Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.**

## 4 JELZÉSEK

A jelen kezelési utasításban és/vagy a készüléken a következő jelzéseket alkalmaztuk:

	Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.		Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!
	II. osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására.		Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint.

## 5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

### 5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

### 5.2 Elektromos biztonság



**Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.**

- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábel használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áramvédőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

### 5.3 Személyi biztonság

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.

- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú haját becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

#### **5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.**

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzathból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

#### **5.5 Szerviz**

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.



## 6 SPECIÁLIS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Tilos a készüléket a szűrő és a motor megfelelő beillesztésének ellenőrzése nélkül bekapcsolni.
- Használat közben mindig tekerje le a kábel hosszúságának legalább kétharmadát, hogy elkerülje a vezetékben történő felbukás kockázatát.
- Tilos a készüléket forró felületen vagy magas hőmérsékleten működtetni.
- Tilos a készüléket működtetni, ha a kiegészítő alkatrészek be vannak ragadva. Óvja a készüléket és annak tartozékait a portól, pihétől és a szőrtől, stb., hogy fenn tudja tartani a szabad légáramlást.
- Tilos a készüléket felügyelet nélkül működés közben hátra hagyni. Mindig kapcsolja ki az áramellátást.
- A készüléket nem lehet fűrészpör vagy apró fadarabok felszippantására használni.

### VIGYÁZAT!

A készüléket az alábbi anyagok felszívására NEM lehet használni:

- Veszélyes anyagok/porok, melyek károsíthatják az egészségét.
- Hegyes, éles vagy nagyon nagy tárgyak. Ezeket távolítsa el a porszívózandó területről.
- Gyúlékony vagy robbanó folyadékok (pl. benzin). Tilos a készüléket ilyen anyagok közelében működtetni.
- Nyomatatók (vagy nyomtatók és fénymásolók) festéke. Ezek vezető hatásúak és megsérthetik a készüléket.
- Égő vagy füstölő tárgyak, pl. cigaretta, gyufa vagy meleg hamu.
- Javítás során ne borítsa fel a gépet, mert ekkor víz kerül a motorba, és az ott kár okoz.
- Ne használja a gépet szivattyú gyanánt.
- Ne gyűjtsön össze a géppel olyan dolgokat, amelyek könnyen rátapadhatnak a szűrőre, mint például vízkő por, gipsz, és grafit por. Mivel ezek blokkolják a szellőzést és.

## 7 ÖSSZESZERELÉS

### 7.1 A kerekek felszerelése (1. ábra)

- Tolja a 2 db első kereket alaphelyzetbe.
- Állítsa a 2 db hátsó kereket az alaphelyzetbe, és csavarja le azokat.

### 7.2 A tisztítószer tartály összeszerelése (2. ábra)

- Illessze a tisztítószer tartályt az alapzatra, úgy hogy a kiálló púpok a nyílásokba legyenek.
- Nyomja rá a tisztítószer tartályt a dobra, és rögzítse ott.
- Töltse fel a tisztítószer tartályt tisztítószerrel, a max. térfogat 3 liter lehet.
- A sűrű tisztítószerrel fel kell hígítani, máskülönben a cső eltömődhet.
- A tisztítószer tartály eltávolításához húzza hátrafelé a tisztítószer tartály bal, és job felső részét, amíg az ki nem oldódik, majd pedig az eltávolításhoz emelje fel.

### 7.3 A szűrők felszerelése (3. ábra)

- A korszerű szűrő kisméretű / száraz hulladékok és por összegyűjtésére alkalmas. Ha a szűrőt ki kell cserélni, akkor az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatással emelje ki a szűrőelemet.
- Az ábrán látottaknak megfelelően illessze őket össze.
- Helyezze be a vízszelap egységet a fejegységbe, valamint a rögzítéshez forgassa el azt az óramutató járásával egyező irányba (4. ábra).
- A száraz por kitisztítása előtt rögzítse a porzsákat a tartály szívónyílásához (5. ábra).
- Szerelje vissza a motor házrészét.


### 7.4 A készülék összeszerelése (6-7. ábra)

- Az ábra szerint csatlakoztassa a tömlőcsövet, a 2db tömlőcsövet és a különféle típusú keféket.
- Másfajta keféket kell csatlakoztatni a tisztítószer szórópisztolyához.

- A tisztítószer szórófej használata előtt szerelje fel az összes tömítőretest a megfelelő helyzetbe, valamint a rögzítéshez csavarja el azokat az óramutató járásával megegyező irányba.

## 8 ÜZEMELTETÉS

### 8.1 **Be- és kikapcsolás**

- Az 'I' állásban a készülék szokásos nedves és száraz porszívóként működik;
- Az 'O' állásban a készülék ki van kapcsolva;
- Az  állásban a tisztítószer szivattyú, és a szórópisztoly is működik.

### 8.2 **Szőnyeg és kanapé tisztítás (9. ábra)**



Válassza ki a megfelelő kefé a tisztításhoz.



A legjobb teljesítmény biztosításához győződjön meg róla, hogy a tartályban legyen elegendő tisztítószer.

A porzsákat le kell venni!

- Nyomja meg a tisztítószer szórópisztolyának gombját, ekkor a tisztítószer kipermetezésre kerül a szőnyegkefe vagy a kanapé kefe szórófejéből (az első használat alkalmával várjon néhány másodpercet, hogy a tisztítószert ki lehessen szivattyúzni).
- A keféet egyenletesen és lassan mozgassa a szőnyegen vagy a kanapén, azért hogy a tisztítószer egyenletesen kerüljön kipermetezésre.

### 8.3 **Padló tisztítás**

- Használja a nedves/száraz padlókefét a padló, a por, a szemet, a kiömlött anyagok, stb... feltakarításához.

### 8.4 **Fúvási funkció (10. ábra)**

- Illessze a műanyag csőtömlő végét a fúvó ventilátorba, és a rögzítéshez csavarja el azt az óramutató járásával megegyező irányba.
- A ventilátor elindításához kapcsolja be a porszívót.

### 8.5 **Szűrő tisztítási funkció (11. ábra)**

- Kertben, műhelyben, újonnan berendezett helyiségben a sűrű por tisztítása során a szűrők könnyen eltömődhetnek. Ekkor nyomja meg többször a készülékfej hátulján található szűrőtisztító gombot, és a szívóerő egy időre le fog állni.
- Eközben az a szívónyílás eltömődésekor sokkal hatékonyabban fog működni.

### 8.6 **Leeresztési funkció (12. ábra)**

- Amikor a hordó elérte a maximális befogadóképességét, akkor távolítsa el a tartály leeresztő kupakját, és engedje le a vizet.

## 9 HIBAELHÁRÍTÁS

Mielőtt bármelyik hibaelhárítási munkálathoz lát, először áramtalanítsa a készüléket és várja meg, amíg a készülék lehül.

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
Por/folyadék/tisztítószer szivárog a csőtömlőből/ csövekből/vezetékekből	A tartozékok nem kerültek megfelelően beszerelésre	Kövesse az 'összeszerelés' részben található utasításokat, és ellenőrizze a kiegészítő csatlakozások tömítettségét
	A tisztítószer cső gumi tömítőgyűrűje eltört vagy leesett	Javítási, vagy tömítőgyűrű újrahúzási problémával forduljon a kereskedőhöz
Gyenge szívás	A szűrők/csövek/tömlők/Szívónyílások el vannak tömődve	Tisztítsa meg a szűrőket és a tartozékokat, valamint használja a szűrőtisztító funkciót
	A tartály nincs megfelelően lefedve	Állítsa vissza a fej egységet, és rögzítse a tartályra
Üzem közbeni rendellenes zaj	A tartályban lévő szennyvíz túl sok, és a vízszelep működésbe lép	Tisztítsa meg a tartályban lévő szennyvizet
	A porszívó fel van fordítva, és működik a vízszelep	Időben állítsa megfelelő helyzetbe a porszívót
A berendezés füstölni kezd	Túlmelegedett, túlterhelt vagy sérült motor	Kapcsolja ki, és küldje el azt javításra
A szennyvíz vagy a hab kifújásra kerül a fűvőegységből vagy a fejből	A szűrők nem kerültek megfelelően behelyezésre	Ellenőrizze a szűrők beszerelését, és kövesse az „összeszerelés” részben található utasításokat
	A szűrőket ki kell cserélni	Cserélje ki újra a szűrőket
	A tartályban túl sok a hab	Használjon gyengén habzó tisztítószeret. Tisztítsa meg a tartályban lévő szennyvizet és habot

## 10 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



**Figyelem!** Mielőtt bármiféle munkálatba kezd a berendezésen, áramtalanítsa azt.

### 10.1 Tisztítás

- Tartsa a gép szellőzőnyílásait tisztán, hogy megelőzze a motor túlmelegedését.
- Rendszeresen puha ruhával tisztítsa a gép burkolatát, lehetőleg minden használat után.
- Tartsa a szellőzőnyílásokat portól és piszoktól mentesen.
- Ha a piszok nem jön le, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát.



**Ne használjon olyan oldószereket, mint például alkohol, ammóniás víz, stb. Ezek az oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.**



**Ne engedje, hogy a motorház víz alá kerüljön.**

### 10.2 A tartály tisztítása

- Ürítse ki és tisztítsa meg a tartályt minden használat után.
- Alaposan szárítsa ki a tartályt folyadék felszívása után.

### 10.3 A szűrő tisztítása

- Kapcsolja ki a por-/víztartályon található pántokat és távolítsa el a motor egységet.
- Vegye ki a szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányban történő elforgatással, majd húzza felfelé.
- Kitisztításhoz ütögesse a szűrőt a szemetes belsejébe. Ha szükséges mossa ki a szűrőt folyó, langyos vízben. A szűrő megtisztításához használjon gyenge mosószert. Tilos forró vizet használni. Kimosás után és ismételt használat előtt szárítsa meg a szűrőt a napon.
- Helyezze a száraz szűrőt vissza a készülékbe. Ellenőrizze, hogy a szűrő megfelelően van beszerelve.
- Szerelje újra össze a motoregységet. Zárja le a pántokat a por-/víztartályon.
- **Megjegyzés:** Javasoljuk, hogy ürítse ki a tartályt, amikor abban a felénél kevesebb van. A víz/por tartályt nem víz tárolására tervezték, ezért kérjük, hogy a tartályt használat után azonnal ürítse ki.



**Ne feledje! Nedves porszívózás után a szűrőt meg kell szárítani, ha ezután szárazon akar porszívózni.**



**FIGYELMEZTETÉS: Legyen óvatos, a tartály kiürítésekor – az nehezebb lehet, mint gondolja.**

## 11 MŰSZAKI ADATOK

	<b>POWX326</b>
Hálózati feszültség	220-240 V
Hálózati frekvencia	50 Hz
Teljesítményfelvétel	1600 W
Gyűjtőrész térfogata	20 l
Súly	7,21 kg
Hűtési rendszer	Légáramlás
Vákuumnyomás	20 Kpa

## 12 SZERVÍZRÉSZLEG

- A sérült csatlakozókat szerviz-részlegünkben kell kicserélni.
- Ha a csatlakozókábel (vagy a tápcsatlakozó) megsérült, akkor a szerviz-részlegünkben kapható speciális csatlakozókábellel kell kicserélni. A csatlakozókábel cseréje csak a szerviz részlegben hajtható végre (lásd az utolsó oldalt), és csak szakképzett személy (szakképzett villanyszerelő) végezheti el.

## 13 TÁROLÁS

- Alaposan tisztítsa meg az egész gépet és annak alkatrészeit.
- Tárolja gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen, valamint kerülje a túl magas és túl alacsony hőmérsékletet.
- Védje a közvetlen napfénytől. Tartsa sötét helyen, ha lehet.
- Ne tartsa műanyag zsákban, hogy elkerülje a páratartalom kialakulását.

## 14 JÓTÁLLÁS

- A jogi előírásoknak megfelelően az alábbi termékre 36 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az első felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás következtében meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetékeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fúrókat, fűrőfejeket, fűrészlapokat stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítási díjat.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmelen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tisztaszelektőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvényvel együtt.

## 15 KÖRNYEZETVÉDELME



Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél!

**16 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
kizárólagosan kijelenti, hogy

A termék típusa: Nedves/szárász szőnyeg tisztító  
Márkanév: POWERplus  
Cikkszám: POWX326

az európai harmonizált szabványok alkalmazása alapján megfelel az alkalmazandó európai irányelvek / rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb kapcsolódó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvénytelenné teszi ezt a nyilatkozatot.

Európai irányelvek / rendeletek (ideértve adott esetben azok módosításait az aláírás időpontjáig):

2011/65/EU  
2014/35/EU  
2014/30/EU

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

EN60335-1 : 2012  
EN60335-2-2 : 2010  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN61000-3-3 : 2013

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Alulírott a vállalat vezérigazgatója nevében jár el,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.  
Szabályozással kapcsolatos ügyek - Megfelelőségi Menedzser  
11/03/2024, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>НАЗНАЧЕНИЕ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ОПИСАНИЕ (РИС. А)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Рабочее место</i> .....	4
5.2	<i>Электробезопасность</i> .....	4
5.3	<i>Личная безопасность</i> .....	5
5.4	<i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i> .....	5
5.5	<i>Обслуживание</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>СБОРКА</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Монтаж колес (Рис. 1)</i> .....	7
7.2	<i>Сборка бака для моющего средства (Рис. 2)</i> .....	7
7.3	<i>Монтаж фильтров (Рис. 3)</i> .....	7
7.4	<i>Сборка устройства (Рис. 6 - 7)</i> .....	7
<b>8</b>	<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Включение/выключение устройства (Рис. 8)</i> .....	7
8.2	<i>Чистка ковров и диванов (Рис. 9)</i> .....	8
8.3	<i>Чистка полов</i> .....	8
8.4	<i>Функция продувки (Рис. 10)</i> .....	8
8.5	<i>Функция чистки фильтров (Рис. 11)</i> .....	8
8.6	<i>Функция слива (Рис. 12)</i> .....	8
<b>9</b>	<b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	<b>9</b>
<b>10</b>	<b>ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> .....	<b>10</b>
10.1	<i>Чистка</i> .....	10
10.2	<i>Очистка контейнера</i> .....	10
10.3	<i>Очистка фильтра</i> .....	10
<b>11</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>11</b>

12	ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	11
13	ХРАНЕНИЕ.....	11
14	ГАРАНТИЯ.....	12
15	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА.....	12
16	ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ.....	13



# ПЫЛЕСОС ДЛЯ ВЛАЖНОЙ/СУХОЙ УБОРКИ POWX326

## 1 НАЗНАЧЕНИЕ

Пылесос для влажной/сухой уборки предназначен для всасывания сухих отходов и пыли, а также для всасывания жидкостей.

Он также предназначен для чистки ковров, диванов и других текстильных поверхностей. Он не предназначен для коммерческого использования.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

## 2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)

1. Гибкий шланг
2. Крышка сливного отверстия
3. Кнопка очистки фильтров
4. Колесо
5. Рукоятка + пистолет-распылитель  
моющего средства
6. Телескопическая труба
7. Трубка для подачи моющего средства
8. Бак для моющего средства
9. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
10. Место для хранения принадлежностей
11. Шарнир
12. Моторный блок
13. Разъем для присоединения  
всасывающего шланга
14. Контейнер
15. Колесо
16. Щетка для влажной и сухой уборки пола
17. Пенный фильтр
18. Щелевая насадка
19. Водораспылительная насадка
20. Щетка для пола с распылением воды
21. Усовершенствованный фильтр

## 3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовую кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

- 1 пылесос для влажной/сухой уборки
- 1 гибкий шланг
- 2 пластиковые трубы
- 1 щетка для пола для влажной и сухой уборки
- 1 щелевая насадка
- 1 усовершенствованный фильтр
- 1 пенный фильтр

- 1 бумажный мешок-пылесборник
- 1 водораспылительная насадка
- 1 щетка для пола с распылением воды
- 1 руководство по эксплуатации
- 1 комплект - 2 фиксированных + 2 поворотных колеса
- 1 набор уплотнительных колец (5 шт.)
- 1 набор монтажных винтов (5 шт.)



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

#### 4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самой машине используются следующие символы:

	Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.		Прочитайте руководство перед использованием!
	Класс II - Машина имеет двойную изоляцию; поэтому провод заземления не требуется.		Соответствует основным требованиям Европейских директив.

#### 5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

##### 5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут привести к опасным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

##### 5.2 Электробезопасность



Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.

- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения электроинструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев или движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

### **5.3 Личная безопасность**

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности, противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

### **5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом**

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.

- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

### 5.5 Обслуживание

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

## 6 ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не включайте устройство без правильно установленных фильтра и двигателя.
- При использовании всегда вытяните шнур питания как минимум до две трети его длины во избежание опасности спотыкания.
- Не работайте с устройством на горячих поверхностях или при высоких температурах.
- Не работайте с устройством, если забиты насадки. Предохраняйте устройство и насадки от попадания пыли, пуха, волос,... чтобы обеспечивать свободное течение воздуха.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра, выключите его питание.
- Это устройство нельзя использовать для всасывания опилок, древесных материалов.

### ВНИМАНИЕ

Устройство нельзя использовать для всасывания следующих материалов:

- Опасные вещества/пыль, которые могут нанести вред вашему здоровью.
- Заостренные, острые или очень большие предметы. Удалите их из зоны очистки.
- Огне- или взрывоопасные жидкости (такие как бензин). Не работайте с устройством вблизи таких материалов.
- Тонеры печатных устройств (принтеров или копировальных машин). Они являются проводящими материалами и могут повредить устройство.
- Горячие или дымящиеся предметы, такие как сигареты, спички или горячая зола.
- Не переворачивайте машину при ее ремонте в случае, если вода попадет в двигатель и вызовет его повреждение.
- Не используйте машину в качестве насоса.

- Не собирайте предметы, которые легко прикрепляются к фильтру, такие как известковый порошок, гипс и графитовый порошок, так как они могут блокировать вентиляционные отверстия и вызвать повреждение двигателя.

## **7 СБОРКА**

### **7.1 Монтаж колес (Рис. 1)**

- Вставьте 2 передних колеса в соответствующее место в основании.
- Вставьте 2 задних колеса в соответствующее место в основании и закрепите их винтами.

### **7.2 Сборка бака для мощного средства (Рис. 2)**

- Установите бак для мощного средства на основание так, чтобы выступы вошли в пазы.
- Прижмите бак для мощного средства к цилиндрическому контейнеру и пристегните его.
- Заполните бак мощим средством, максимальный объем - 3 литра.
- Густое моющее средство следует разбавлять, иначе трубка может засориться.
- Чтобы снять бак для мощного средства, потяните левую и правую верхнюю часть бака назад, пока он не разблокируется, и поднимите его вверх для снятия.

### **7.3 Монтаж фильтров (Рис. 3)**


- Усовершенствованный фильтр применяется для сбора небольших/сухих отходов и пыли. В случае необходимости замены фильтра извлеките его, повернув фильтрующий элемент против часовой стрелки.
- Установите фильтры в соответствии с рисунком.
- Вставьте блок водяного клапана в головной блок и поверните его по часовой стрелке для фиксации (Рис. 4).
- Перед уборкой сухой пыли зафиксируйте мешок-пылесборник на всасывающем отверстии бака (Рис. 5).
- Установите корпус двигателя.

### **7.4 Сборка устройства (Рис. 6 - 7)**

- Присоедините шланг, 2 трубы и различные виды щеток в соответствии с рисунком.
- Различные щетки должны быть соединены с пистолетом-распылителем моющего средства.
- Перед эксплуатацией распылителя моющего средства установите все уплотнительные замки в правильное положение и поверните их по часовой стрелке для фиксации.

## **8 ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

### **8.1 Включение/выключение устройства (Рис. 8)**

- В положении 'I' устройство работает как обычный пылесос для влажной и сухой уборки.
- В положении 'O' оно выключено.
- В положении  работают насос для подачи моющего средства и пистолет-распылитель.

**8.2 Чистка ковров и диванов (Рис. 9)**

Выберите соответствующую щетку для чистки.



Убедитесь, что в баке достаточно моющего средства для поддержания наилучшей производительности.

Необходимо удалить мешок-пылесборник!

- Нажмите кнопку пистолета-распылителя моющего средства, моющее средство будет разбрызгиваться из распылительного сопла щетки для ковров или диванов (подождите несколько секунд при первом использовании, чтобы моющее средство могло выкачиваться).
- Равномерно и медленно перемещайте щетку по поверхности ковра или дивана, чтобы моющее средство распылялось равномерно.

**8.3 Чистка полов**

- Используйте щетку для влажной и сухой уборки пола для чистки пола, уборки пыли, мусора, пролитой жидкости и т.д.

**8.4 Функция продувки (Рис. 10)**

- Вставьте конец пластикового шланга в воздуходувку и поверните его по часовой стрелке для фиксации.
- Включите пылесос для запуска воздуходувки.

**8.5 Функция чистки фильтров (Рис. 11)**

- При использовании устройства для уборки густой пыли в саду, мастерской, недавно отремонтированной комнате фильтры будут легко засоряться. В этом случае несколько раз нажмите кнопку очистки фильтров в задней части головного блока, и мощность всасывания на некоторое время восстановится.
- Это будет более эффективно при блокировке всасывающего отверстия.

**8.6 Функция слива (Рис. 12)**

- Когда контейнер наполнится водой до максимально возможного уровня, выкрутите крышку сливного отверстия бака и слейте воду.

## 9 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Для применения любого решения, описанного в разделе по устранению неисправностей, отсоедините устройство от сетевой розетки и дайте ему полностью остыть.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ РЕШЕНИЯ
Утечки пыли/жидкости/моющего средства из шлангов/труб/трубок	Принадлежности не установлены должным образом	Следуйте инструкциям в разделе «Сборка», и проверьте герметичность соединений принадлежностей
	Порвалось или ослабло резиновое уплотнительное кольцо трубки для подачи моющего средства	Обратитесь к вашему дилеру для ремонта или подтяните уплотнительное кольцо
Слабое всасывание	Засорились фильтры/трубки/шланг/всасывающее отверстие	Очистите фильтры и принадлежности или воспользуйтесь функцией чистки фильтров
	Бак не закрыт крышкой должным образом	Переустановите головной блок и пристегните его к баку
Необычный шум при работе	Грязная вода вне емкости бака и работает водяной клапан	Удалите грязную воду в баке
	Пылесос переворачивается и работает водяной клапан	Своевременно выправите положение пылесоса
Устройство начинает дымиться	Перегрев, перегружен или поврежден двигатель	Выключите устройство и отправьте его в ремонт
Грязная вода или пена выдуваются из воздуходувки или головки	Фильтры установлены неправильно	Проверьте установку фильтров и следуйте инструкциям в разделе «Сборка»
	Необходимо заменить фильтры	Замените фильтры новыми фильтрами
	Слишком много пены в баке	Используйте малопенящееся моющее средство. Удалите грязную воду и пену в баке

**10 ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**Внимание!** Перед выполнением любых работ на оборудовании вынимайте сетевую вилку из розетки.

**10.1 Чистка**

- Содержите вентиляционные отверстия машины в чистоте для предотвращения перегрева двигателя.
- Регулярно очищайте корпус машины мягкой тряпкой, желательно после каждого использования.
- Не допускайте попадания пыли и грязи в вентиляционные отверстия.
- Если грязь не отходит, используйте мягкую ткань, смоченную в мыльной воде.



**Никогда не используйте такие растворители, как бензин, спирт, аммиачная вода и т.п. Эти растворители могут повредить пластмассовые детали.**



**Не погружайте корпус двигателя в воду!**

**10.2 Очистка контейнера**

- Опорожните и очистите контейнер после каждого использования.
- Тщательно просушите бак после использования пылесоса для всасывания жидкостей.

**10.3 Очистка фильтра**

- Откройте два шарнира на контейнере для пыли/воды и снимите моторный блок.
- Извлеките фильтр, повернув его против часовой стрелки и потянув вверх.
- Для очистки постучите фильтр внутри мусорного ведра. Промойте фильтр под теплой проточной водой, при необходимости, для очистки фильтра можно использовать мягкодействующее моющее средство. Никогда не используйте кипящую воду. После промывки просушите фильтр на солнце перед повторным использованием.
- Поместите сухой фильтр обратно в устройство. Убедитесь, что фильтр установлен правильно.
- Снова соберите моторный блок в устройстве. Закройте шарнир на контейнере для пыли/воды.
- **Примечание:** Рекомендуется опорожнять контейнер, когда он наполнен меньше, чем наполовину. Контейнер для пыли/воды не предназначен для хранения воды. Опорожняйте контейнер сразу после работы.



**Помните!** После влажной уборки фильтр необходимо просушить прежде, чем снова выполнять сухую уборку.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Соблюдайте осторожность при опорожнении бака – он может весить больше, чем вы ожидаете.



**11 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

	<b>POWX326</b>
Напряжение сети	220 - 240 В
Частота	50 Гц
Входная мощность	1600 Вт
Объем бака	20 л
Вес	7,21 кг
Система охлаждения	Циркуляция воздуха
Давление всасывания	20 кПа

**12 ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ**

- Замена поврежденных выключателей должна выполняться в нашем центре послепродажного обслуживания.
- Если силовой кабель (или сетевой штепсель) поврежден, его следует заменить аналогичным силовым кабелем, который поставляется нашим отделом обслуживания. Замена силового кабеля должна производиться только нашим отделом обслуживания (см. последнюю страницу) или квалифицированным специалистом (электриком).

**13 ХРАНЕНИЕ**

- Тщательно очищайте весь компрессор и его оснастку.
- Храните ее вне доступа для детей, в прохладном и сухом месте, избегайте слишком высоких и слишком низких температур.
- Защищайте его от воздействия прямых солнечных лучей. По возможности, храните его в темном месте.
- Не храните его в полиэтиленовых мешках во избежание накопления влаги.

## 14 ГАРАНТИЯ

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на срок 36 месяцев, исчисляемый с даты приобретения первым покупателем.
- Данная гарантия охватывает все дефекты материалов или производства, исключая батареи, зарядные устройства, дефектные детали, подверженные естественному износу, особенно такие, как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, головки сверл, пильные полотна и т. д.; она не включает повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации, также не подпадают под гарантийные обязательства.
- Кроме того, мы снимаем с себя всякую ответственность за травмы, полученные в результате ненадлежащего использования инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.
- Вы всегда можете получить дополнительную информацию по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Все транспортные расходы покрываются покупателем, если нет письменного соглашения о противоположном.
- В то же время, гарантийная жалоба не принимается, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Определенно исключается из гарантии повреждение вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, преднамеренного повреждения (нарочно или по грубой небрежности), ненадлежащего использования (использование для целей, для которых устройство не предназначено), некомпетентного использования (напр., пренебрегая инструкциями, приведенными в руководстве), сборки неспециалистом, удара молнии, подключения к сети с несоответствующим напряжением. Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие гарантийных жалоб никогда не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются в собственности Varo NV.
- Мы оставляем за собой право отказать в удовлетворении жалобы, если факт покупки не может быть подтвержден или если ясно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток, и т. д.).
- В качестве доказательства даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии, (в оригинальной противоударной упаковке, если таковая у устройства имелась), приложив документ о покупке.

## 15 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА



Если ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами электрических машин нельзя поступать, как с обычными домашними отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

**16 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ,  
исключительно заявляет, что

Продукт:	Пылесос для влажной/сухой уборки
Марка:	POWERplus
Модель:	POWX326

соответствует обязательным требованиям и иным соответствующим положениям действующих директив / регламентов Европейского Союза, основанных на Европейских гармонизированных стандартах. Любое несанкционированное изменение устройства аннулирует данное заявление.

Директивы / регламенты Европейского Союза (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

2011/65/EU  
2014/35/EU  
2014/30/EU

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки):

EN60335-1 : 2012  
EN60335-2-2 : 2010  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN61000-3-3 : 2013

Держатель технической документации: Филип Ванкерхов (Philippe Vankerkhove), VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.

Отдел нормоконтроля – Менеджер по вопросам согласований  
11/03/2024, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>СИМВОЛИ</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Работна зона</i> .....	4
5.2	<i>Електробезопасност</i> .....	4
5.3	<i>на безопасност</i> .....	5
5.4	<i>Използване и грижи за електроинструмента</i> .....	5
5.5	<i>Сервизно обслужване</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>СГЛОБЯВАНЕ</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Монтиране на колелата (Фиг. 1)</i> .....	6
7.2	<i>Сглобяване на резервоара за детергент (Фиг. 2)</i> .....	6
7.3	<i>Монтаж на филтрите (Фиг. 3)</i> .....	7
7.4	<i>Сглобяване на уреда (Фиг. 6-7)</i> .....	7
<b>8</b>	<b>РАБОТА</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Включване/Изключване на уреда (Фиг. 8)</i> .....	7
8.2	<i>Изпиране на килими и дивани (Фиг. 9)</i> .....	7
8.3	<i>Почистване на подове</i> .....	7
8.4	<i>Издухваща функция (Фиг. 10)</i> .....	7
8.5	<i>Функция почистване на филтъра (Фиг. 11)</i> .....	8
8.6	<i>Дренажна функция (Фиг. 12)</i> .....	8
<b>9</b>	<b>НАМИРАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>Почистване</i> .....	9
10.2	<i>Почистване на контейнера</i> .....	9
10.3	<i>Почистване на филтъра</i> .....	9
<b>11</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>10</b>

12	ОТДЕЛ ЗА СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ .....	10
13	СЪХРАНЕНИЕ .....	10
14	ГАРАНЦИЯ .....	11
15	ОКОЛНА СРЕДА .....	11
16	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ .....	12

# ПРАХОСМУКАЧКА ЗА СУХО/МОКРО ПОЧИСТВАНЕ НА КИЛИМИ POWX326

## 1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Вашата прахосмукачка за сухо/мокро почистване е конструирана за почистване на сухи отпадъци и прах, както и за изсмукване на течности.

Тя е проектирана също и за почистване на килими, дивани и други текстилни повърхности. Не е предназначена за професионална употреба.



**Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.**

## 2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

1. Гъвкав маркуч
2. Капачка за източване
3. Бутон за почистване на филтъра
4. Колело
5. Ръкохватка + пистолет за пръскане на детергент
6. Телескопична тръба
7. Тръба за детергент
8. Резервоар за детергент
9. Бутон за ВКЛ./ИЗКЛ.
10. Място за съхранение на аксесоари
11. Пантa
12. Двигателен блок
13. Съединение на вакуумния маркуч
14. Контейнер
15. Колело
16. Четка за мокро и сухо почистване на подове
17. Гъбест филтър
18. Инструмент за фуги
19. Дюза за пръскане на вода
20. Четка за пръскане на вода върху подове
21. Усъвършенстван филтър

## 3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



**ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!**

- |  |  |
|--|--|
| 1 x прахосмукачка за сухо/мокро почистване на килими | 1 x хартиена торбичка за прах              |
| 1 x гъвкав маркуч                                    | 1 x дюза за пръскане на вода               |
| 2 x пластмасова тръба                                | 1 x четка за пръскане на вода върху подове |
| 1 x четка за мокро и сухо почистване на подове       | 1 x ръководство с инструкции               |
| 1 x инструмент за фуги                               | 1 x 2 фиксирани + 2 въртящи се колела      |
| 1 x усъвършенстван филтър                            | 1 x комплект О-пръстени (5x)               |
| 1 x гъбест филтър                                    | 1 x комплект монтажни винтове (5x)         |



В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.

#### 4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Обозначава опасност от нараняване или повреда на инструмента.		Преди да използвате машината, прочетете ръководството.
	Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим.		В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви.

#### 5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) електроинструмент.

##### 5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

##### 5.2 Електробезопасност



**Винаги проверявайте дали електрозахранването отговаря на напрежението върху заводската табелка.**

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените електроинструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземените повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте електроинструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в електроинструмента влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не повреждайте и не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на електроинструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.

- Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на електро инструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

### **5.3 на безопасност**

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, каска или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на електроинструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от електроинструмента. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се заплетат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

### **5.4 Използване и грижи за електроинструмента**

- Не очаквайте от електроинструмента повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако ключът за включване и изключване не работи. Електроинструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да настройвате, да сменят принадлежностите или да прибирате електроинструментите. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструментите, които не се използват, далеч от достъпа на деца и не позволявайте на лица, незапознати с електроинструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на електроинструмента. Ако електроинструментът се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани електроинструменти.



- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизирания инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

### 5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия електроинструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

## 6 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не включвайте уреда без да сте поставили правилно филтъра и двигателя.
- По време на употреба винаги освобождавайте най-малко две-трети от общата дължина на захранващия кабел, за да избегнете опасността от прегъване.
- Не използвайте уреда по горещи повърхности или при високи температури.
- Не използвайте прибора със задръстени принадлежности. За да поддържате свободен въздушен поток, пазете уреда и принадлежностите от прах, мъх, косми и т.н.
- Не оставяйте уреда без надзор в работещо състояние – изключвайте захранването.
- Този уред не може да се използва за изсмукване на дървени стърготини.

### ВНИМАНИЕ

Уредът не трябва да се използва за изсмукване на следните материали:

- Опасни вещества/прах, които могат да увредят Вашето здраве.
- Остри, ръбести или големи предмети. Отстранявайте ги от мястото, което ще се почиства.
- Лесно запалими или експлозивни течности (например бензин). Не използвайте уреда в близост до такива материали.
- Тонери (за принтери или копирни машини). Те са проводими и могат да повредят уреда.
- Горящи или димящи предмети, като например цигари, кибритени клечки или топла пепел.
- Не преобръщайте машината, когато я ремонтирате – в този случай водата прониква в двигателя и причинява повреда.
- Не използвайте машината като помпа.
- Не засмуквайте предмети, които лесно се прикрепват към филтъра като съдържащ варовик прах, гесо и графитен прах, тъй като те блокират вентилацията и повреждат двигателя.

## 7 СГЛОБЯВАНЕ

### 7.1 Монтиране на колелата (Фиг. 1)

- Притиснете 2-те предни колела в базовата позиция.
- Притиснете 2-те задни колела в базовата позиция и ги затегнете.

### 7.2 Сглобяване на резервоара за детергент (Фиг. 2)

- Поставете резервоара за детергент върху основата, с гърбиците в прорезите.
- Притиснете резервоара за детергент върху барабана и го закопчайте със скобите.
- Напълнете резервоара за детергент с детергент, максималният обем е 3 литра.
- Гъстият детергент трябва да се разреди, защото тръбата може да се задръсти.

- За да отстраните резервоара за детергент, издърпайте едновременно левия и десния горен ъгъл на резервоара за детергент назад, докато той се освободи и го повдигнете нагоре, за да го отстраните.

### 7.3 Монтаж на филтрите (Фиг. 3)


- Усъвършенственият филтър е подходящ за събиране на дребен/сух отпадъчен материал и прах. В случай, че филтърът трябва да бъде заменен, повдигнете го като завъртите филтърния елемент обратно на часовниковата стрелка.
- Поставете ги съгласно фигурата.
- Вкарайте водния вентил във възела и го завъртете по часовниковата стрелка, за да го фиксирате (Фиг. 4).
- Преди да почистите филтъра за прах, фиксирайте торбичката за прах в смукателния отвор на резервоара (Фиг. 5).
- Поставете отново корпуса на двигателя.

### 7.4 Сглобяване на уреда (Фиг. 6-7)

- Свържете маркуча, 2-те тръби и различните видове четки според фигурата.
- Различните четки трябва да бъдат свързани с пистолета за пръскане на детергент.
- Преди да работите с пръскачката на детергент, поставете всички уплътнителни блокировки в правилната позиция и ги завъртете по часовниковата стрелка, за да ги застопорите.

## 8 РАБОТА

### 8.1 Включване/Изключване на уреда (Фиг. 8)

- В състояние 'I' уредът работи като обикновена прахосмукачка за мокро и сухо почистване;
- В състояние 'O' той е изключен;
- В състояние  работят помпата за детергент и пистолетът.

### 8.2 Изпиране на килими и дивани (Фиг. 9)



Изберете съответната четка за почистване.



Уверете се, че има достатъчно детергент в резервоара за поддържане на най-добра производителност.

Торбичката за прах трябва да бъде отстранена!

- Натиснете бутона на пистолета за пръскане на детергент, при което ще започне да пръска детергент от дюзата за пръскане на четката за килими или четката за дивани (изчакайте няколко секунди при първата употреба, за да бъде изпомпен детергентът).
- Придвижвайте четката върху повърхността на килима или дивана равномерно и бавно, така че детергентът да се разпръсква равномерно.

### 8.3 Почистване на подове

- Използвайте четката за мокро/сухо почистване на подове, прах, отпадъци, разлети течности и др.

### 8.4 Издухваща функция (Фиг. 10)

- Вкарайте края на пластмасовия маркуч в издухващото устройство и го завъртете по часовниковата стрелка за да го фиксирате.
- Включете прахосмукачката, за да стартирате устройството за издухване.

### 8.5 Функция почистване на филтъра (Фиг. 11)

- При употреба за почистване на дебел прах в градината, работилницата, прясно боядисана стая филтрите ще се запушат лесно. В този случай натиснете бутона за почистване на филтъра от задната страна на главата няколко пъти и мощността на засмукване след малко ще се възстанови.
- Междувременно, когато блокирате смукателния отвор, това ще бъде по-ефективно.

### 8.6 Дренажна функция (Фиг. 12)

- Когато контейнерът достигне своята макс. вместимост, отстранете капачката за източване на резервоара и източете водата.

## 9 НАМИРАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

За да се възползвате от решенията, които са описани в раздела за намиране и отстраняване на неизправности, извадете щепсела от мрежовия контакт и оставете уреда да се охлади напълно.

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Праховост/течност/детергент изтича от маркуча / тръбите	Акcesoарите не са инсталирани добре	Следвайте инструкцията в „сглобяване“ и проверете херметичността на съединенията на акcesoарите
	Гуменият уплътнителен пръстен на тръбата за детергент е скъсан или е паднал	Свържете се със своя търговец за замяна или затегнете отново уплътнителния пръстен
Слабо засмукване	Филтри / тръби / маркуч/ отвор за засмукване е блокиран	Почистете филтрите и акcesoарите или използвайте функцията за почистване на филтъра
	Резервоарът е с недобре поставен капак	Пренастройте възела на главата и го закопчайте върху резервоара
Необичаен шум по време на работа	Отводняването на резервоара е задръстено и водният вентил работи.	Почистете отводняването на резервоара
	Праховосмукачката е преобърната и водният вентил работи	Изправете праховосмукачката навреме
Уредът започва да пуши	Прегрял, претоварен или повреден двигател.	Изключете и изпратете за ремонт
Отпадъци или пяна се издухват от устройството за издухване на главата	Филтрите не са инсталирани правилно	Проверете инсталирането на филтрите и следвайте инструкцията в „сглобяване“
	Филтрите трябва да бъдат сменени	Сменете филтрите с нови
	Твърде много пяна в резервоара	Използвайте детергент с ниско разпенване. Почиствайте отпадъците и пяната в резервоара

**10 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

**ВНИМАНИЕ!** Преди да започнете каквато и да е работа по оборудването, извадете щепсела от контакта.

**10.1 Почистване**

- Вентилационните отвори на уреда трябва да са чисти, за да се предотврати прегряването на двигателя.
- Редовно почиствайте корпуса на машината с мек парцал, по възможност след всяка употреба.
- На вентилационните отвори не трябва да има прах и мръсотия.
- Ако мръсотията не пада, използвайте мек парцал, намокрен със сапунена вода.



**Не използвайте разтворители, като бензин, нафта, спирт, разтвор на амоняк и т.н. Тези разтворители могат да повредят пластмасовите части.**



**Не потапяйте корпуса на двигателя във вода!**

**10.2 Почистване на контейнера**

- Изпразвайте и почиствайте контейнера след всяка употреба.
- Изсушавайте контейнера след като машината е била използвана за изсмукване на течности.

**10.3 Почистване на филтъра**

- Освободете двете шарнирни скоби на контейнера за прах/вода и свалете двигателния блок.
- Извадете филтъра като го завъртите обратно на часовниковата стрелка и го издърпате нагоре.
- Изтупайте филтъра в контейнера за отпадъци. При необходимост го измийте под леко затоплена течаща вода. За да почистите филтъра, използвайте мек измиваш препарат. Никога не използвайте вряща вода. След като го измиете, подсушете филтъра на слънце, преди да го използвате отново.
- Поставете сухия филтър отново в уреда. Проверете дали е монтиран правилно.
- Монтирайте отново двигателния блок на уреда. Закопчейте шарнирните скоби на контейнера за прах/вода.

**Забележка:** За препоръчване е контейнерът да се изпразва когато е пълен по-малко от половината. Контейнерът за прах/вода не е предназначен за съхраняване на вода; проверявайте дали е изпразнен непосредствено след употреба.



**Запомнете!** След обирание на течност филтърът трябва да бъде подсушен преди уредът да се използва отново за почистване на замърсени сухи повърхности.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Внимавайте когато изпразвате контейнера – може да е по-тежък от очакваното.

**11 ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

	<b>POWX326</b>
Напрежение на мрежата	220-240 В
Честота	50 Гц
Входяща мощност	1600 Вт
Капацитет на резервоара	20 л
Нето тегло	7,21 кг
Охлаждаща система	Въздушна циркулация
Вакуумно налягане	20 кПа

**12 ОТДЕЛ ЗА СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ**

- Повредените превключватели трябва да бъдат сменени от нашия отдел за сервизно обслужване на клиенти след продажба.
- Ако съединителния кабел (или щепсел) е повреден, трябва да бъде заменен със специфичен съединителен кабел на разположение в нашия отдел за сервизно обслужване. Смяната на съединителния кабел може да бъде извършена само от нашия отдел за сервизно обслужване (виж последната страница) или от квалифицирано лице (квалифициран електротехник).

**13 СЪХРАНЕНИЕ**

- Почистете щателно целия инструмент и принадлежностите му.
- Съхранявайте на недостъпни за деца места в стабилно и безопасно положение, на студено и сухо място, като избягвайте съхранението при прекалено високи или ниски температури.
- Защитете го от излагане на директна слънчева светлина. Ако е възможно, съхранявайте го на тъмно.
- Не го съхранявайте в полиетиленова торба, за да избегнете задържането на влага.

## 14 ГАРАНЦИЯ

- В съответствие със законовите разпоредби този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефекти, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, накрайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злополуки или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки, ...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.

## 15 ОКОЛНА СРЕДА



Ако след продължителна употреба машината ви се нуждае от подмяна, не изхвърляйте старата при домакинските отпадъци, а я унищожете по начин, безопасен за околната среда.

Неужните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

**16 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

**VARO – Vic Van Rompuy nv** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, декларира единствено, че

Продукт: Прахосмукачка за мокро/сухо почистване на килими  
Марка: POWERplus  
Модел: POWX326

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви / Регулации базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви / Регулации (включително, ако са приложими, техните промени към датата на подписване):

2011/65/EU  
2014/35/EU  
2014/30/EU

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

EN 60335-1 : 2012  
EN 60335-2-2 : 2010  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN 61000-3-3 : 2013

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,,

Филип Ванкеркхов, магистър, ЕЕ.  
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията  
11/03/2024, Lier - Belgium



**varo**

[WWW.VARO.COM](http://WWW.VARO.COM)

DESIGNED AND MARKETED BY VARO

©copyright by varo

**VARO - VIC. VAN ROMPUY nv**  
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM